

- au!** interj. (*uttr. for smerte*) ωχ! [ɔχ] # όχου! [ɔχu] mmm
- au pair** m. (*au pair-jente*) οικόσιτη κοπέλα, η [i ikɔsiti kɔpela] # (αλλοδαπή) κοπέλα που φροντίζει νοικοκυριό και παιδιά, η [i (alɔðapɔ) kɔpela pu frɔndizi nikɔkiriɔ ke peðja] # κοπέλα για νοικοκυριό και παιδιά (στο εξωτερικό), η [i kɔpela ja nikɔkiriɔ ke peðja (stɔ eksɔterikɔ)]
- aubade** m. (*morgensang, trubadursang som beskriver hvordan morgenlyset skiller de elskende*) εωθινόν ἀσμα, το [tɔ eɔθinɔn azma] # πρωινή σερενάτα, η [i prɔini sereñata]
- aubergine** m. (*eggfrukt, eggplante*) μελιτζάνα, η [i melidzana] / **bakte auberginer med tomater, lök og hvitlök** μιάμ (μπαϊλντι), το [tɔ imam (baildi)] / **frityrstekte auberginer** μελιτζάνες τηγανητές [melidzanes tiganites] / **fylte auberginer μελιτζάνες (παρα)γεμιστές** [melidzanez jemistes/melidzanez parajemistes] # γεμιστές μελιτζάνες [jemistez melidzanez]
- auberginegryte** f.m. (*aubergineform*) μελιτζάνες γιαχνί, το [tɔ melidzanez jaχni]
- auberginepuré** m. (*auberginematos/-puré*) μελιτζανοσαλάτα, η [i melidzanosalata]
- audiens** m. (*foretrede*) ακρόαση, η [i akrɔasi] # (offentlig mottagelse) επίσημη ακρόαση, η [i ερισίμη akrɔasi] / **få audiens** (bli mottatt i audiens) γίνομαι δεκτός σε ακρόαση [jiŋome ðekto se akrɔasi] / **gi audiens παραχωρώ ακρόαση** [paraχɔrɔ akrɔasi] # κάνω κάποιον δεκτό σε ακρόαση [kanɔ kapɔjon ðekto se akrɔasi] : **kongen ga den greske ambassadøren audiens** (den greske ambassadøren var i audiens hos kongen) ο βασιλιάς παρεχώρησε ακρόαση στον πρεσβευτή της Ελλάδας [ɔ vasiljas pareχɔrise akrɔasi stɔm breznefti tis eladas] / **motta noen i audiens** (gi noen fortrede) δέχομαι κάποιον σε ακρόαση [ðekɔme kapɔjon se akrɔasi] / **søke/be om audiens** ζητώ ακρόαση [ziτɔ akrɔasi]
- audienssal** m. (*audiensrom*) αίθουσα ακροάσεων, η [i ɛθusa akrɔaseon] / **kongens audienssal** (audienssal på slottet) η βασιλική αίθουσα ακροάσεων [i vasiliki ɛθusa akrɔaseon]
- audiogram** n. (*med.)(hørekurve opptegnet av audiometer*) ακουόγραμμα, το [tɔ akusɔgrama]
- audiologi** m. (*med.)(læren om hørselen og hørselshemninger*) ακουολογία, η [i akusɔlojia]
- audiometer** n. (*lydstyrkemåler, hørselsmåler*) ακουόμετρο, το [tɔ akusɔmetro]
- audiovisuell** adj. οπτικοακουστικός [ɔptiko-akustikɔs] / **audiovisuelle hjelpe midler** οπτικοακουστικά βοηθήματα, τα [ta ɔptiko-akustika vɔiθimata]
- audition** m. (*prøvesyning, prøvespilling, prøveopptreden*) "ακρόαση", η [i akrɔasi] # ("sammenkomst for å konstatere kunstneriske evner eller kvalifikasjoner") συνέντευξη διαπίστωσης καλλιτεχνικών ικανοτήτων ή προσόντων, η [i sinɛndefksi ðiapistɔsis kaliteχnikɔn ikanɔt̩tɔn i prɔsɔndɔn] / **være på audition** (delta på audition) υποβάλλω σε εξέταση διαπίστωσης καλλιτεχνικών ικανοτήτων ή προσόντων [iρɔvɔlɔ se eksɛtasi ðiapistɔsis kaliteχnikɔn ikanɔt̩tɔn i prɔsɔndɔn]
- auditiv** adj. (*hørsels-*) ακουστικός [akustikɔs] # της ακοής [tis akɔis]
- auditorium** n. αίθουσα διδασκαλίας, η [i ɛθusa diðaskalias] # αίθουσα διαλέξεων, η [i ɛθusa ðialeksion] # (konsert- og teatersal) αίθουσα θεάτρου, η [i ɛθusa θeatrɔ] # (tilhørerne) ακροατήριο, το [tɔ akrɔatirio]
- Augias** (myt.) Αυγείας, ο [ɔ avjis] / **måke Augias staller** καθαρίζω τους σταύλους

του Αυγεία [kaθarízɔ̄ tus stávlus tu avjia]

augment n. (gramm.) (affiks, verbtilllegg) (ρηματική) αύξηση, η [i (rimatiki) afksisi] /

syllabisk augment (tillegg av stavelse) συλλαβική αύξηση, η [i silavikl afksisi] /

temporalt augment (prefiks som uttrykker tid av verbet) χρονική αύξηση, η [i Xrɔnikl afksisi]

augur m. (i det gamle Roma: tegntyder, spåmann) οιωνοσκόπος, ο [ɔ iɔnɔskɔ̄pɔ̄s] #

μάντις, ο [ɔ mandis] # μάντης, ο [ɔ mandis] # (spåkvinne, orakelkvinne)

μάντισσα, η [i mandisa]

august m. (måned) (ο μήνας) Αύγουστος [(ɔ minas) əngustɔ̄s] / **den 15. august**

δεκαπενταύγουστος, ο [ɔ ðekapendəv̄gustɔ̄s] / (også: første halvdel av august)

δεκαπενταύγουστο, το [tɔ ðekapendəv̄gustɔ̄] / **i august måned** κατά τη διάρκεια

του Αυγούστου [katɔ̄ ti ðiarkia tu avḡstu] / (på brev:) **Aten, den 17. august 2001**

Αθήναι, 17 Αυγούστου 2015 [aθ̄ine stiz ðekaepta avḡstu ðiç ciljaðes ki ðekapendɛ]

august- αυγουστιατικός [avḡustiatikɔ̄s]

Augusta (kv.navn) Αυγούστα [avḡusta]

Augustin (m.navn) (Augustinus) Αυγουστίνος, ο [ɔ avḡustīnos]

Augustus (tittel) Αύγουστος, ο [ɔ əngustɔ̄s]

auksjon m. (auksjonssalg, auksjonering) πλειστηριασμός, ο [ɔ plistiriazmɔ̄s] #

εκπλειστηριασμός, ο [ɔ ekplistiriazmɔ̄s] # πλειστηρίαση, η [ɔ plistiriāsi] #

(πλειοδοτική) δημοπρασία, η [i (pliɔðotiki) ðimɔprasja] # (budrunde) πλειοδοσία,

η [i pliɔðɔsja] / **auksjonen ble holdt i/på...** ο πλειστηριασμός διεξήχθη εις... [ɔ

plistiriazmɔ̄z ðiesksiXθi is] / **auksjon der varene utbys til høye priser, som så**

reduseres inntil tilslag kommer μειοδοτική δημοπρασία [miɔðotiki ðimɔprasja] /

gjøre røverkjøp (ved å gå/delta) på auksjoner πετυχαίνω ευκαιρίες πηγαίνοντας

σε δημοπρασίες [pεtiçenɔ̄ ɛfkeries pijenɔndas se ðimɔprasies] / **gå på auksjoner** (delta

på auksjoner) πηγαίνω σε δημοπρασίες [pijenɔ̄ se ðimɔprasies] / **selge noe på auksjon**

(auksjonere bort noe) πουλώ κάτι με δημοπρασία [pułɔ̄ kati me ðimɔprasja] #

βάζω κάτι σε δημοπρασία [vazɔ̄ kati se ðimɔprasja] # **δημοπρατώ κάτι** [ðimɔpratɔ̄

kati] # εκθέτω/βγάζω/πουλω κάτι σε πλειστηριασμό [ekθetɔ̄/vγazɔ̄/pułɔ̄ kati se

plistiriazmɔ̄] # **πλειστηριάζω** [plistiriāzɔ̄] # εκπλειστηριάζω [ekplistiriāzɔ̄] :
huset hans ble solgt på auksjon εκπλειστηριάστηκε το σπίτι του [ekplistiriastike tɔ̄

spiti tu] / var du til stede på auksjonen? ήσουν παρών στην πλειοδοσία; [isun

parɔ̄n stim bliɔðɔsja]

auksjonarius m. (auksjonholder) εκπλειστηριαστής, ο [ɔ ekplistiriastis] #

δημοπράτης, ο [ɔ ðimɔprat̄is]

auksjonere v. δημοπρατώ [ðimɔpratɔ̄] / **auksjonere bort** (selge på auksjon)

εκπλειστηριάζω [ekplistiriāzɔ̄] / **auksjonere bort noe** (selge noe på auksjon)

πουλώ κάτι με δημοπρασία [pułɔ̄ kati me ðimɔprasja] # δημοπρατώ κάτι [ðimɔpratɔ̄ kati]

auksjonsholder m. (auksjonarius) εκπλειστηριαστής, ο [ɔ ekplistiriastis]

δημοπράτης, ο [ɔ ðimɔprat̄is]

auksjonslokale n. αίθουσα πλειστηριασμών, η [i ɛθusa plistiriazmɔ̄n] # (også:

loppemarked) δημοπρατήριο, το [tɔ̄ ðimɔprat̄iriɔ̄]

aula m. αίθουσα τελετών, η [i _θusa teletɔn]

aura m. (*utstråling*) "αύρα", η [i avra] # "ακτινοβολία", η [i aktinɔvɔlja] # (*lyskrans, halo, nimbus*) φωτοστέφανος, ο [ɔ fɔtɔstɛfɔnɔs] # (*stemning, atmosfære*) ατμόσφαιρα, η [i atmɔsfera] # (*pust, luftdrag*) απόπνοια, η [i apɔpnia] # (*prakt, glans*) αίγλη, η [i ɛgli] # (*med.*) (*eiendommelig fornemmelse forut for et epileptisk anfall*) αύρα (παροξυσμού), η [i avra parɔksizmu] # επιληπτική αύρα, η [i epiliptiki avra] / **en aura av mystikk** μια αύρα/ατμόσφαιρα μυστηρίου [mja avra atmɔsfera mistirju] : det var en aura av mystikk omkring borga ο πύργος είχε μια ατμόσφαιρα μυστηρίου [ɔ pýrgos içε mja atmɔsfera mistirju] /

aurikkel m. (*bot.*) (*en av flere primula-arter*) πρίμουλα, η [i primula]

Aurora (*rom. morgenrødens gudinne*) Ήώς, η [i iɔs]

aurora f.m. (*daggry*) ήώς, η [i iɔs]

ause f. (*øse, sleiv*) κουτάλα, η [i kutala] # σεσούλα, η [i sesula]

auskultere v. (*med.*) (*lytte med stetoskop*) ακροάζομαι [akroazɔme] # στηθοσκοπώ [stiθɔskɔpɔ]

australasiat m. (*mann*) Αυστραλασιανός, ο [ɔ afstralasianɔs] # (kvinn)e) Αυστραλασιανίδα, η [i afstralasinɔda]

australasiatisk adj. αυστραλασιανός [afstralasianɔs]

Australia geo. Αυστραλία, η [i afstralja]

australier m. (*mann*) Αυστραλός, ο [ɔ afstrals] # Αυστραλέζος, ο [ɔ afstralɛzɔs] # (kvinn)e) Αυστραλή, η [i afstrali] # Αυστραλέζα, η [i afstralɛza]

australsk adj. αυστραλιανός [afstralianɔs] # αυστραλέζικος [afstralɛzikɔs]

autarki m. (*enevelde, despoti*) απολυταρχία, η [i apɔlitarçja] # απολυταρχισμός, ο [ɔ apɔlitarçizmɔs] # δεσποτισμός, ο [ɔ ðespotizmɔs]

autentifisering f.m. (*verifisering, bekrefstelse*) επικύρωση, η [i epikirɔsi] # επισημοποίηση, η [i episimɔrisi] # πιστοποίηση/απόδειξη/εξακρίβωση της γνοσιότητας / αυθεντικότητας [i pistɔrisi/apɔdiksi/eksakrijɔsi tiz ғnɔsiɔtitas/afθendikɔtitas]

autentisitet m. (*ekhet*) αυθεντικότητα, η [i afθendikɔtita] # γνησιότητα, η [i ғnisitita] # (ekhet, validitet, gyldighet) εγκυρότητα, η [i eŋgirɔtita] / det er ingen tvil om autentisiten til manuskripet δεν υπάρχει αμφιβολία για τη γνησιότητα του χειρογράφου [ðen iparɔçi amfivɔlia ja ti ғnisitita tu չiɾɔgrafu]

autentisk adj. (*ekte*) αυθεντικός [afθendikɔs] # γνήσιος [gnisis] / ei autentisk underskrift γνήσια υπογραφή η [i gnisiia ipɔgrafi] / et autentisk dokument επίσημο έγγραφο [episime ɛŋgrafɔ]

autisme m. (*psykol.*) αυτισμός, ο [ɔ aftizmɔs]

autistisk adj. (*psykol.*) αυτιστικός [aftistikɔs] / et autistisk barn ένα αυτιστικό παιδί [ɛna aftistikɔ pedi]

autobahn (*ty. for motorvei*) (γερμανικός) αυτοκινητόδρομος (ταχείας κυκλοφορίας), ο [ɔ (jermanikɔs) aftɔkinetɔdrɔmɔs (taçjas kiklɔfɔrijas)] # (dagl.) οτομπάν [ɔtɔban]

autocue m. (*TV: skjerm med tekst foran programannonsøren eller andre opptrerende*) κάρτα ατάκας ομιλητή στην τηλεόραση, η [i karta atakas omiliti stin dilerası]

autodidaktisk adj. (*selvlært*) αυτοδίδακτος [aftɔdidaktɔs]

autodafé m. (*kjetterbrenning*) δημόσια καύση "αιρετικού", η [i ðimɔsia kafsi eretiku]

- autoerotisme** m. (*autoerotikk*) αυτοερωτισμός, ο [ɔ aftɔerɔtizmɔs]
- autogami** m. (*biol.&bot.*)(*selvbefrukning*) αυτογαμία, η [i aftɔgamia]
- autogen** adj. (*selvfødende, selvskapt*) αυτογενής [aftɔjenis]
- autograf** m. (*underskrift*) αυτόγραφο, το [tɔ aftɔgrafɔ] # (*personlig/egenhendig underskrift*)
ιδιόχειρη αφιέρωση η [i iðiçiri afierɔsi] # (*som samleobjekt, "minneautograf"*)
(αναμνηστικό) αυτόγραφο, το [tɔ (anamnistikɔ) aftɔgrafɔ] : **jakte på autografer**
(*være autograffeger*) κυνηγώ αυτόγραφα [kinigɔ aftɔgrafa] : **samle autografer**
συλλέγω αυτόγραφα [siliegɔ aftɔgrafa] / **det er hennes autograf/ personlige underskrift** είναι η ιδιόχειρη αφιέρωσή της [ine i iðiçiri afierɔsi tis]
- autografalalbum** n. (*autografbok*) άλμπουμ ή λεύκωμα συλλογής υπογραφών
διασημοτήτων, το [tɔ ɔlbum i lɛfkɔma silɔjis ipɔgrafɔn δiasimɔt̩iɔn]
- autografi** m. (*typogr.*) (λιθοτυπική) αυτογραφία, η [i (liθɔtipiki) aftɔgrafi]
- autografisk** adj. (*egenhendig, selvscrevet*) ιδιόγραφος [iðiçrafɔs] # ιδιόχειρος [iðiçirɔs]
- autoimmunitet** m. (*biol.*)(*det at kroppen reagerer med kroppens egne antigener i celler og vev*) αυτανοσία, η [i aftanɔsja] # ιδία ανοσία, η [i iðja anɔsja]
- autoinfeksjon** m. (*patol.*)(*infeksjon som oppstår i kroppen*) αυτομόλυνση, η [i aftɔmɔlinsi]
- autointoksikasjon** m. (*selvforgiftning*) αυτοτοξίκωση, η [i aftɔtɔksikɔsi] # αυτοδηλητηρίαση, η [i aftɔdiletiɔsi]
- autokatalyse** m. (*kjemi*) αυτοκατάλυση, η [i aftɔkatalisi]
- autoklav** m. (*trykk-koker*) αυτόκλειστο, το [tɔ aftɔklisɔ] # αυτόκαυστο, το [tɔ aftɔkafstɔ] # (med.)(*apparat til sterilisering av instrumenter*) αποστειρωτικός κλίβανος, ο [ɔ apɔstirɔtikɔs klivanas] # αποστειρώτηρας, ο [ɔ apɔstirɔt̩eras]
- autokrat** m. (*enevoldshersker*) μονοκράτορας, ο [ɔ monɔkratɔras] # δικτάτορας, ο [ɔ ðiktatɔras] # απόλυτος εξουσιαστής, ο [ɔ apɔlitɔs eksusiastis]
- autokrati** n. (*autarki, enevelde*) μονοκρατορία, η [i monɔkratɔrija] # απολυταρχία, η [i apɔlitarcja] # (*maktsyke, selvhevdelse, despotisme, despoti*) αυταρχικότητα, η [i aftarçikɔtita]
- autokratisk** adj. (*eneveldig, despotisk*) απολυταρχικός [apɔlitarçikɔs] # αυταρχικός [aftarçikɔs] # δεσποτικός [ðespɔtikɔs] / **en autokratisk leder** ένα αυτοκρατικός ηγέτης [ɛna aftɔkratikɔs ijɛtis]
- autokratisk** adv. (*på en autokratisk måte, eneveldig*) κατά τρόπο αυταρχικό [katɔ trɔpo aftarçikɔ] # αυταρχικά [aftarçika] # (*despotisk*) δεσποτικά [ðespɔtika] # σατραπικά [satrapika] / **oppføre seg på en autokratisk måte** συμπειφέρομαι δεσποτικά [simberifɛrmə ðespɔtika]
- autolyse** m. (*fysiol.*)(*selvoppløsning*) αυτόλυση, η [i aftɔlisɔ]
- automasjon** m. (*automatisering av produksjonen, automatisme*) αυτοματισμός, ο [ɔ aftɔmatizmɔs]
- automat** m. αυτόματο, το [tɔ aftɔmatɔ] # αυτόματη μηχανή, η [i aftɔmati miχani] # (*myntapparat, salgsautomat, spilleautomat, telefonautomat*) κερματοδέκτης, ο [ɔ kermatɔðektis] # (*spilleautomat*) κουλοχέρης, ο [ɔ kułɔxeris] # (*amer. automatkafe, serveringsautomat*) εστιατόριο αυτόματου σερβιρίσματος, το [tɔ estiatɔris aftɔmatu servirizmatɔs]

automatgir n. (*automatisk giring*) αυτόματη αλλαγή (ταχυτήτων), η [i aftɔmati alaj̥ taçititɔn] / **en bil med automatgir(kasse)** ένα αυτοκίνητο με αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων [ɛna aftɔkinitɔs me aftɔmatɔ kivɔtio taçititɔn]

automatgevær n. (*automatvåpen*) αυτόματο (πολυβόλο), το [tɔ aftɔmatɔ (pɔlivɔlb)] # αυτόματο τουφέκι, το [tɔ aftɔmatɔ tufɛki]

automatgirkasse f.m. αυτόματο κιβώτιο ταχυτήτων, το [tɔ aftɔmatɔ kivɔtio taçititɔn]

automatikk m. αυτενεργεία, η [i aftenɛrjia]

automatisere v. αυτοματοποιώ [aftɔmatɔriɔ] # εξαυτοματίζω [eksafɔmatiɔz] # εκμηχανίζω [ekmiXanizɔ] # μηχανοποιώ [miXanɔriɔ]

automatisering f.m. αυτοματισμός, ο [ɔ aftɔmatizmɔs] # εξαυτοματισμός, ο [ɔ eksafɔmatizmɔs] # εκμηχανισμός, ο [ɔ ekmiXanizmɔs] # αυτοματοποίηση, η [i aftɔmatɔpiisi] # (*automasjon, som vitenskap*) αυτοματική (επιστήμη), η [i aftɔmatiki (epistimi)] / **studere automatisering** σπουδάζω αυτοματική [spuðaz aftɔmatiki]

automatisert adj. αυτοματοποιημένος [aftɔmatɔriimenoɔs] # εξαυτοματισμένος [eksafɔmatizmenoɔs]

automatisk adj. αυτόματος [aftɔmatɔs] # αυτοματισμένος [aftɔmatizmenoɔs] # (*mekanisk*) μηχανικά [miXanika] # (*uunngåelig*) αναπόφευκτος [anapɔfesktɔs] # (*selvvirkende, selvgående, som setter seg selv i gang*) αυτενεργός [aftenergɔs] / **automatisk databehandling (ADB)** αυτόματη επεξεργασία δεδομένων, η [i aftɔmati epexergasja ðeðomenoɔn] / **automatisk lønnsøkning** αυτόματη τιμαριθμική αύξηση [aftɔmatik timariθmiki afksisi] / **automatisk vaskemaskin** αυτόματο πλυντήριο, το [tɔ aftɔmatɔ plindiriɔ] / **for denne forsélsen er det automatisk mulkt για την παράβαση αυτό, το πρόστιμο είναι αναπόφευκτο** [ja tim baravasi aftɔ prɔstimi ïne anapɔfesktɔ] / **hos de fleste dyr er åndedrettet en automatisk funksjon για το πλείστο των ζώων, η αναπνοή είναι αυτόματη λειτουργία** [ja tɔ plis̥to ton zɔon i anapnoɔ ïne aftɔmati liturji̥a]

automatisk adv. αυτόματα [aftɔmata] # αυτομάτως [aftɔmatoɔs] # (*mekanisk*) μηχανικά [miXanika] # μηχανικώς [miXanikɔs] / **alle (som en av) soldatene adlød automatisk απαξάπαντες οι στρατιώτες υπάκουουσαν μηχανικά** [apaksapandes i stratiɔtes ipakusan miXanika] / **døra åpnes automatisk** η πόρτα ανοίγει αυτομάτως [i pɔrta aniji aftɔmatɔs]

automatpistol m. αυτόματο, το [tɔ aftɔmatɔ] # επαναληπτικό πιστόλι, το [tɔ epanaliptikɔ pistɔli]

automatrifle f.m. (*automatgevær*) αυτόματο τουφέκι, το [tɔ aftɔmatɔ tufɛki]

automatvaskeri n. (*selvbetjent vaskeri*) αυτοματοποιημένο πλυντήριο, το [tɔ aftɔmatɔriimenoɔ plindiriɔ]

automatvåpen n. (*repetergevær*) επαναληπτικό όπλο, το [tɔ epanaliptikɔ ɔplɔ] # αυτόματο όπλο, το [tɔ aftɔmatɔ ɔplɔ]

automobilklubb m. λέσχη αυτοκινητιστών, η [i lɛsçi aftɔkinitistɔn]

autonom adj. (*selvstendig, selvstyrende, uavhengig*) αυτόνομος [aftɔnɔmɔs] # αυτοκέφαλος [aftɔkεfalɔs] / **de autonome greske byene i Lille-Asia οι αυτόνομες ελληνικές πολιτείες στη Μικρά Ασία** [i aftɔnɔmes elinikes pɔlitjes sti mikra asia] / **det autonome nervesystem** αυτόνομο νευρικό σύστημα, το [tɔ aftɔnɔma

- nevrikə sistima]
- autonomi** m. (*uavhengighet*) αυτονομία, η [i aftɔnɔmja]
- autopilot** m. αυτόματος πιλότος, ο [ɔ aftɔmatɔs pilɔtɔs]
- autoplastikk** m. (*med.)(transplatasjon av vev fra individet selv)* αυτοπλαστικό μόσχευμα το [tɔ aftɔplastikɔ mɔsçevma]
- autorisasjon** m. (*fullmakt, bemyndigelse, tillatelse*) εξουσιοδότηση, η [i eksusisicɔtisi]
- autorisere** v. (*bemyndige, gi fullmakt til*) εξουσιοδοτώ [eksusisicɔtɔ] # εγκρίνω [enɔgrinɔ]
- autorisert** adj. (*fullt utdannet, godkjent*) διπλωματούχος [diplɔmatuχɔs]
- autoritarisme** m. (*pol. & sosiol.)(autoritære prinsipper*) αυταρχισμός, ο [ɔ aftarçizmɔs] # απολυταρχισμός, ο [ɔ apɔlitarçizmɔs]
- autoritativ** adj. (*pålitelig*) έγκυρος [enɔgirɔs] # αυθεντικός [afθendikɔs] / et
- autoritativt leksikon** ένα εγκυρό λεξικό [ena enɔgirɔ leksikɔ]
- autoritet** m. εξουσία, η [i eksusja] # (anseelse, prestisje, pondus) κύρος, το [tɔ kirs] # (ekspert, fagmenneske) αυθεντία, η [i afθendia] / da autoriteten hans begynte å smuldra bort/vakle οταν άρχισε να κλονίζεται η εξουσία του [utan arçise na klɔnizete i eksusja tu] / han er en autoritet på frimerker είναι αυθεντία στον φιλοτελισμό [ine afθendia ston filotelizmɔ] / han går for å være en autoritet på det området αναγνωρίζεται ως αυθεντία σ' αυτό [anangnořizete os afθendia saftɔ] : en autoritet på den gamle greske tragedie ειδικός στην αρχαία τραγωδία [idikɔs stin arçea tragɔdia] / hans autoritet er blitt undergravd το κύρος του υπονομεύτηκε [tɔ kirs tu ipɔnomeftike] / hun opptrer med stor autoritet ενεργεί με μεγάλο κύρος [energi me megalɔ kirs] / utøvelse av autoritet η άσκηση εξουσίας [i askisi eksusjas] / vise sin autoritet (opptre med autoritet) επιβάλλομαι [epivalɔmɔ] # δείχνω επιβάλλον [diχno epivalɔn] # υψώνω το ανάστημά μου [ipsɔno tɔ anastima mu]
- autoritær** adj. (*despotisk, tyrannisk, undertrykkende*) αυταρχικός [aftarçikɔs] # (autokratisk, tyrannisk, despotisk) δεσποτικός [ðespɔtikɔs] # (diktatorisk, enevidlig) απολυταρχικός [apɔlitarçikɔs] / et autoritært lederskap (en autoritær ledelse) μια αυταρχική ηγεσία [mja aftarçiki ijesja] / et autoritært regime ένα απολυταρχικό καθεστώς [ena apɔlitarçikɔ kaθestɔs] / autoritære prinsipper (pol. etc.: autoritarisme) αυταρχισμός, ο [ɔ aftarçizmɔs] # απολυταρχισμός, ο [ɔ apɔlitarçizmɔs]
- autosuggesjon** m. (*selvsuggesjon*) αυθυποβολή, η [i afθipɔnɔli]
- autotomi** m. (*selvlemlesting – hos visse dyr*) αυτοτομία, η [i aftɔtɔmia]
- autotransformator** m. (*el.)(autotransformer, sparetransformator*) αυτομετασχηματιστής, ο [ɔ aftɔmetasçimatistis]
- autotrof** adj. (*bot.)(”selvernærende”, om organisme som kan leve og formere seg utelukkende ved uorganisk ernæring)* αυτότροφος [aftɔtrɔfɔs] # αυτοτροφικός [aftɔtrɔfikɔs]
- autotypi** m. (*typogr.)(fotografisk reproduksjonsmåte*) αυτοτυπία, η [i aftɔtipia] # φωτοτυπογραφία, η [i fɔtɔtipɔgraφia]
- autovern** n. μπαριέρα, η [i bariera] # θωράκιο/στηθαίο (δρόμου), το [tɔ θɔrakiɔ/stiθɛɔ (ðɔmu)] / bussen traff autovernet og veltet το λεωφορείο κτύπησε τη μπαριέρα και αναποδογύρισε [tɔ leɔfɔriɔ ktipiss ti bariera ke anapɔðɔjiriσe]
- auxin** n. (*bot.)(veksthormon*) αυξίνη, η [i afksini]

av prep. **από** [apɔ] # (*i passiv*) **υπό** (+gen.) [ipɔ] # (*laget av, bestående av*) **-ένιος** [enios] # (*på grunn av*) **από/για λόγους** [apɔ/ja lɔsus] / **Amerika ble oppdaget av Columbus** η **Αμερική ανακαλύφθηκε υπό του Κολόμβου** [i amerikή anakalifθike ipɔ tu kɔlɔmnu] / **av en annen farge** **αλλόχρους** [alɔχrus] / **av gull/sølv/stål** **μαλαματένιος/ασημένιος/ατσαλένιος** [malamateniɔs/asimeniɔs/atsalenɔs] / **av erfaring** **εκ πείρας** [ek piraɔ] / **av frykt από φόβο** [apɔ fɔvɔ] : **av frykt for** (kanskje) **å bli avslørt** **από φόβο μήπως ανακαλυφτεί** [apɔ fɔvɔ miphɔs anakalifti] / **av fundamental betydning** (*altoverskyggende*) **ύψιστης σημασίας** [ipsistis simasias] / **av glede από χαρά** [apɔ χara] : **hun danset/gråt av glede χόρευε/έκλαιγε από χαρά** [χɔreue/ekleje apɔ χara] / **av garde (av sted)** **μακριά** [makria] / **av hat από μίσος** [apɔ misɔs] / **av helsemessige årsaker** **για λόγους υγείας** [ja lɔsus ijias] / **av hvem (som...fra/av)** **απ' όπου** [ap ɔpu] : **mannen jeg lærte/hørte det av** ο **άνθρωπος** απ' όπου το 'μαθα... [ɔ anθrɔpos ap ɔpu tɔ maθa] / **av kjærlighet από αγάπη** [apɔ agapɔ] / **av mangel på από έλλειψη** (+gen.) [apɔ ellesiψi] / **av misunnelse από λόγους φθόνου** [apɔ lɔsus fθɔnu] / **av nysgjerrighet από περιέργεια** [apɔ periɛrja] / **av og til κάπου–κάπου** [kapu-kapu] # **κάποτε–κάποτε** [kapɔte-kapɔte] # **πότε–πότε** [pɔte-pɔte] # **περιοδικά** [periɔdika] # (*noen ganger, til (sine) tider, iblant*) **ώρες–ώρες** [ɔres-ɔres] # (*nå og da, en sjeldent gang*) **εδώ–κει** [edɔki] # (*noen ganger, iblant, innimellom*) **καμιά φορά** [kamja fɔra] # **κατά καιρούς** [kata kerus] # **ενίοτε*** [eniotε] # (*fra tid til annen*) **από καιρό σε καιρό** [apɔ kerɔ se kerɔ] # (*i ny og ne) στη χάση και στη φέξη* [sti Xasi ke sti fexsi] # (*ofte*) **κάθε τόσο** [kaθe tɔso] : **av og til en besökende** (*en og annen besökende*) **κάπου–κάπου** **ένας επισκεπτής** [kapu kapu ɛnas episkeptis] : **bare av og til** (*en sjeldent gang, bare en gang iblant*) **αριά και που** [aria ke pu] : **han kommer av og til for å besøke mora** **έρχεται** **κάποτε να δει τη μητέρα** [erçete kapɔte na ði ti mitera] : **jeg ser/besøker han av og til** **τον βλέπω πότε–πότε** [tɔn vlepɔ pɔte-pɔte] : **vi møtes av og til og slår av en prat** **συνατιόμαστε κάποτε και τα λέμε** [sinandjɔmaste kapɔte ke ta leme] / **av pliktfølelse** **από αίσθημα καθήκοντος** [apɔ esθima kaθikɔndɔs] / **av rang** (*høyt ansett, dyktig*) **διακεκρημένος** [diakekrimenɔs] / **av sjalusi από λόγους ζήλειας** [apɔ lɔsus zilias] / **av sted (av garde)** **ακριά** [makria] / **av stål/tre από ατσάλι/ξύλο** [apɔ atsali/ksili] / **av vanvare από απροσεξία** [apɔ aprɔseksiɔ] # (*ved en feiltagelse*) **κατά λάθος** [kata laθos] # **εξ αβλεψία** [eks avlepsiɔ] # (*uten å være klar over det*) **χωρίς να το καταλάβω** [χɔriz na tɔ katałavɔ] : **jeg slapp/kastet den av vanvare** **μου 'πεσε/το πέταξα χωρίς να το καταλάβω** [mupesa/tɔ pɔtaksa χɔriz na tɔ katałavɔ] / **av ypperste merke** (*mest moderne, teknologisk mest avansert*) **η προηγμένης τεχνολογίας** [i prɔigmenis teχnɔlɔjias] / **ganske mange av oss** (*noen/flere av oss*) **αρκετοί από μας** [arketɔi apɔ mas] / **ost blir laget av melk το τυρί γίνεται από γάλα** [tɔ tiri jinete apɔ galɔ] / **ti av barna δέκα από τα παιδιά** [ðeka apɔ ta peðja] / **være av veien** (*være dumt*) **κάνω άσχημα** [kanɔ ɔscima] : **det ville ikke være av veien for deg å...** (*det ville ikke være dumt av deg å...)* **δεν θα κάνες άσχημα αν...** [ðen ða kanes ɔscima an]

avanse m. **κέρδος, το** [tɔ kerðɔs]

- avansement** n. προαγωγή, η [i prɔagɔjɪ] # (forfremmelse, opprykk) (επαγγελματική)
εξέλιξη, η [i eksɛliksi]
- avansere** v. (gå framover) προοδεύω [prɔɔðeνɔ] # (bli forfremmet, klatre på rangstigen)
ανυψώνω [anipsɔnɔ] / (yrkesmessig:) **han avanserte raskt** (han gjorde en rask
karriere/hadde en kometkarriere) είχε πολύ γρήγορη εξέλιξη [içε pɔlì grigɔri eksɛliksi]
/ **han avanserte til de høyeste embeter** ανυψώθηκε ώς τα ανώτατα αξιώματα
[anipsɔθike ðs ta anɔtata aksiɔmata]
- avansert** adj. (viderekommen) προχωρημένος [prɔΧrimenɔs] # (utviklet, sivilisert,
moderne) εξελιγμένος [ekseliğmenɔs] # προηγμένος [prɔigmenɔs] / **avansert**
teknologi προηγμένη τεχνολογία, η [i prɔigmeni teΧnɔlojia] / **mest avansert**
(nyeste, mest moderne) υπερσύγχρονος [ipersiŋΧrɔnɔs]
- avantgarde** m. (foregangsmennesker og nyskapere innen kunst, musikk, teknologi etc.)
πρωτοπορία (της ζωγραφικής/μουσικής/τεχνολογικής προόδου), η [i prɔtɔpɔria]
- avantgardistisk** adj. (avantgarde-, nyskapende, nyeste) υπερσύγχρονος [ipersiŋΧrɔnɔs] #
πρωτοποριακός [prɔtɔpɔriakɔs] / **avantgardistisk kunst** (nyskapende kunst)
υπερσύγχρονη/πρωτοποριακή τέχνη, η [i ipersiŋΧrɔni/prɔtɔpɔriaki tɛχni]
- avbalansering** f.m. (mek.) ζυγοστάθμιση, η [i zigeſtaθmisi]
- avbalansert** adj. (nøktern, balansert, forstandig) ισορροπημένος [isɔrɔpiménɔs] # (rolig,
lidenskapsløs, objektiv, sindig) αμερόληπτος [amærɔliptɔs] # (rolig og fattet, sindig)
γαλήνιος [galinios] # (mek.) ζυγοσταθμισμένος [zigeſtaθmizménɔs] / **et**
avbalansert sinn (en avbalansert personlighet) ένα ισορροπημένο μυαλό [ena
isɔrɔpiménɔ mjalɔ] / **ha et avbalansert syn på noe** (se nøkternt på noe) βλέπω κάτι
αμερόληπτα [vleɔpɔ kati amærɔlipta]
- avbeite** v. : ikke **avbeitet** αβόσκητος [avɔskitɔs]
- avbestille** v. ακυρώνω [akirɔnɔ] # (bli avlyst, gå ut, falle bort) ακυρώνομαι [akirɔnɔme] /
jeg **avbestiller timen/avtalen** (timen avbestilles/går ut) το ραντεβού ακυρώνεται [to
randevu akirɔnete] / jeg **ønsker å avbestille billettene** θέλω ν' ακυρώσω τα
εισιτήρια [θelɔ naκirɔsɔ ta isitiria]
- avbestilling** f.m. ακύρωση, η [i akirɔsi] # ματαίωση, η [i matɛɔsi]
- avbetaling** f.m. πληρωμή με δόσεις [plirɔmi me ðɔsis] / **kjøpe noe på avbetaling**
αγοράζω κάτι με δόσεις [aғɔrazɔ kati me ðɔsis] # (betale avdrag, avbetale)
πληρώνω τιμηματικά [plirɔnɔ tmimatika] / **på avbetaling** (på avbetalingsvilkår)
με ευκολίες πληρωμής [me efkolies plirɔmis]
- avbetalingskjøp** n. (kjøp på avbetaling) αγορά με δόσεις, η [i aғora me ðɔsis]
- avbilde** v. απεικονίζω [apiκɔnizɔ]
- avbiter** m. (avbitertang, trådklipper, trådkutter) συρματοκόφτης, ο [ɔ sirmatɔkɔftis]
τσιμπίδα, η [i tsimbidiɑ]
- avblokking** f.m. (data) αποδέσμευση, η [i apɔðeszmefsı]
- avblåse** v. (stanse) αναστέλλω [anastɛlɔ] # (avlyse, kansellere) ματαιώνω [matɛonɔ] /
avblåse en streik αναστέλλω/ματαιώνω μια απεργία [anastɛlɔ/matɛonɔ mja apergja]
: streiken ble/er avblåst η απεργία ματαιώθηκε [i apergja matɛɔθike]
- avbrekk** n. (avbrytelse, avbrekk, stans, pause) διακοπή, η [i ðiakɔpi] # σπάσιμο, το [to
spasimɔ] / **et avbrekk fra stress og mas** σπάσιμο της έντασης [spasimɔ tis ɛndasis]

avbrudd n. (*avbrytelse, stans, pause*) διακοπή, η [i ðiakɔpi] # σταμάτημα, το [tɔ stamatima] # κατάπαυση, η [i katapafsi] # σπάσιμο, το [tɔ spasimɔ] # (retorikk: *aposiopese, plutselig avbrudd midt i en setning*) αποσιώπηση, η [i apɔsiɔpisi] / **uten avbrudd** (*uten stans*) χωρίς σταμάτημα [χɔris stamatima]

avbryte v. (δια)κόπτω [(ðia)kɔptɔ] # (utsette, stoppe) σταματώ [stamatɔ] # λέω διακόπτοντας [lεɔ ðiakɔptɔndas] # αποβάλλω [apɔvalɔ] # ματαιώνω [matɔvɔ] # (bryte inn (i en samtale), *avbryte, blande seg inn*) αντι(σ)κόβω [andi(s)kɔvɔ] χώνομαι [χɔnɔme] # (forstyrre) απασχολώ [apasΧɔlɔ] # (oppløse, *forkludre, rive fra hverandre*) αποδιοργανώνω [apɔdiɔrganɔnɔ] # (forstyrre, *oppløse*) διαλύω [ðialiɔ] # (avslutte, *terminere*) τερματίζω [termatizɔ] / **avbryte all kommunikasjon med noen** (*bryte all kontakt med noen*) κόβω κάθε επαρή με κάποιον [kɔvɔ kaθe epafi me kapjɔn] / **avbryte ei reise** διακόπτω ένα ταξίδι [ðiakɔptɔ ɛna taksidɔ] / **avbryte en kontrakt** τερματίζω ένα συμβόλαιο [termatizɔ ɛna simvɔlɔ] / **avbryte en tjeneste** αποδιοργανώνω μια υπηρεσία [apɔdiɔrganɔnɔ mja ipiresia] / **avbryte en romferd** ματαιώνω διαστημική αποστολή [matɔvɔ ðiastimiki apɔstɔli] / **avbryte en taler** (med irriterende tilrop eller spørsmål) διακόπτω ομιλητή (με αποδοκιμασίες ή ερωτήσεις) [ðiakɔptɔ omiliti (me apɔðokimasies i erɔtisi)] / **avbryte et svangerskap** αποβάλλω [apɔvalɔ] # τερματίζω μια εγκυμοσύνη [termatizɔ mja εngiɔsinɔ] : **hun avbrøt svangerskapet etter fem måneder** επέβαλε μετά πέντε μήνες [epɔvale meta pɔnde mines] / **avbryte noen** (*bryte inn midt i en samtale*) κόβω κάποιον στη μέση (της κουβέντας του) [kɔvɔ kapjɔn sti mɔsi (tis kuvendas tu)] / **avbryte noen brått** διακόπτω κάποιον απότομα [ðiakɔptɔ kapjɔn apɔtɔma] / **avbryte studiene** διακόπτω τις σπουδές μου [ðiakɔptɔ tis spuðez mu] : **han avbrøt studiene for å gå inn i hæren/bli soldat** διέκοψε τις σπουδές του για να πάει φαντάρος [ðiɛkɔpsɔ tis spuðes tu ja na paï fandarɔs] / **dere må avbryte besökene deres** πρέπει να σταματήσετε τις επισκέψεις σας [prɔpi na stamatise te tis episkɔpsis sas] / **"Hva med meg?" avbrøt hun** τι θα γίνει με μένα; είπε διακόπτοντας [ti 9a jini me mɛna ipɔ ðiakɔptɔndas] / **ikke avbryt hele tiden!** σταμάτα να επεμβαίνεις συνεχώς! [stamata na εnemvɔnis sinɛΧɔs] # πάψε να χώνεσαι διαρκώς στη μέση [papsɔ na Xɔnesi ðiarkɔs sti mɔsi] / **ikke avbryt meg når jeg snakker** μη με διακόπτεις/κόβεις όταν μιλώ [mi me ðiakɔptis/kɔvis ɔtan milɔ] / **ikke avbryt oss** (ikke bryt inn i samtalen vår) μη διακόπτης την κουβέντα μας [mi ðiakɔptis tiŋ gvnenda mas] # μη μας κόβεις τη συζήτηση [mi mas kɔvis ti sizitisi] : **vær så snill, ikke avbryt/bryt inn i diskusjonen vår** παρακαλώ μην επεμβαίνετε στη συζήτησή μας [parakalɔ min εpemvɔnete sti sizitisi mas] / **jeg liker ikke å bli avbrutt** αντιπαθώ τις διακοπές [andipaθɔ tiz ðiakɔpɔs] / **jeg må avbryte deg der** εδώ πρέπει να σε σταματήσω [ɛðɔ na se stamatisi] / **jeg vil ikke avbrytes når jeg arbeider** δεν θέλω να με απασχολούν όταν δουλεύω [ðen ðeles na me apɔsΧɔlun ɔtan ðulevɔ] / **kan jeg få snakke utenå bli avbrutt/uten avbrytelser?** μπορώ να μιλήσω χωρίς διακοπές; [bɔrɔ na milisɔ Xɔriz ðiakɔpɔs] / **noen bråkmakere prøvde å avbryte møtet** μερικοί θορυβοποιοί προσπάθησαν να να διαλύσουν τη συνέλευση [meriki 9ɔrivɔriji prɔspatɔsisan na ðialisun ti sinɔlefisi]

avbrytelse m. (*avbrudd, stans, pause*) διακοπή, η [i ðiakɔpi] # κατάπαυση, η [i katapafsi]

(oppløsning, forkludging, desorganisering) αποδιοργάνωση, η [i apɔðiɔrganɔsi] /
hyppige avbrytelser συχνές διακοπές [siχnɛz diakɔpɛs]

avbøye v. (få til å bøye av, lede (i et nytt løp), avlede, omdirigere) εκτρέπω [ektrɛpɔ]

avbøyning m. (magnet.) απόκλιση, η [i apɔklisi] # (avledning, omdirigering) εκτροπή, η
[i ektrɔpi]

avdekke v. (avsløre, ta av lokket) ξεσκεπάζω [kseskepazɔ] # (avsløre, åpenbare)

αποκαλύπτω [apɔkaliptɔ] # (røpe, bekjentgjøre) γνωστοποιώ [gnɔstɔpiɔ] / **du er**
ansvarlig for de ureglementerte forhold som er avdekket på avdelingen din είσαι
υπεύθυνος για τις ατασθαλίες που αποκαλύφθηκαν στην υπηρεσία σου [ise
ipɛfθinɔz ja tis atasθalies pu apɔkalifθikan stin ipiresia su] / **kjolene hennes avdekker**
mer enn de tildekker τα ρούχα της αποκαλύπτουν περισσότερα απ' όσα κρύβουν
[ta ruχa tis apɔkaliptun periſt̪era ap ɔsa krivun]

avdekket adj. (utildekket, uten tak/dekke) ασκέπαστος [askepastɔs] # **άσκεπος** [askepɔs]

avdele v. (dele av med en vegg/skillevegg) διατοιχίζω [diatichizɔ] # (dele fra, skille fra,

holde fra hverandre) διαχωρίζω [diaχɔrizɔ] / **avdelt rom** (skille, skillevegg)

χώρισμα, το [tɔ Xɔrizma]

avdeling f.m. τμήμα, το [tɔ tmima] # κλιμάκιο, το [tɔ klimakiɔ] # (på et sykehuis)

ο θάλαμος/το πτέρυγα/το τμήμα νοσοκομείου [ɔ θalamɔz/tɔ pt̪eriga/tɔ tmima
noſokomiu] # (i et fengsel) ο θάλαμος/το πτέρυγα/το τμήμα φυλακής [ɔ θalamɔz/tɔ
pt̪eriga/tɔ tmima filakis] # (fradeling, avdelt rom) διατοίχισμα, το [tɔ diatichizma] #
χώρισμα, το [tɔ Xɔrizma] # (mil. enhet, lag, trop) ενωμοτία, η [i enomotia] #
(underavdelign, filial) παράρτημα, το [tɔ parartima] / **avdeling for døende pasienter**
πτέρυγα ετοιμοθανάτων, η [i pt̪eriga etimɔθanatɔn] / **denne avdelingen av**
biblioteket blir ikke mye besøkt αυτό το τμήμα της βιβλιοθήκης δεν είναι
πολυσύχναστο [aftɔ tɔ tmima tiz vivliɔθikiz ðen ïne pɔlisixnastɔ] / (av studium)
første/andre avdeling πρώτη/δεύτερη κατηγορία [prɔti/ðεft̪eri katigɔria] se
eksportavdeling, pakkeavdeling, salgsavdeling

avdelingsleder m. (avdelingssjef) τμηματάρχης, ο [ɔ tmimatarχis] # διευθυντής ενός
τμήματος, ο [ɔ ðiefθindis enɔs tmimatɔs] # (kvinnelig) διευθύντρια ενός τμήματος, η
[ɔ ðiefθindria enɔs tmimatɔs] # (seksjonsleder, rektor) προϊστάμενος τμήματος, ο [ɔ
prɔiſtaménɔs] # f. προϊσταμένη τμήματος, η [ɔ prɔiſtaménni tmimatɔs]

avdempet adj. (om farge, lys, form: diskret) διακριτικός [diakritikɔs]

avdemping f.m. (nedtoning, demping, lindring) απάλυνση, η [i apalini]

avdrag n. (rate) δόση (χρημάτων), η [i ðɔsi (Xrimatɔn)] # (delbetaling) μερική

πληρωμή, η [i meriki plirɔmi] / **avdrag** (pl.) på lån δόσεις των δανείων [ðɔsis
tɔn ðanjiɔn] / **månedlige avdrag** μηνιαίες δόσεις [minjɛz ðɔsis] : **dele opp en**
sum i månedlige avdrag κατανέμω ένα ποσό σε μηνιαίες δόσεις [katanēmɔ ɛna pɔsɔ
se minjɛz ðɔsis] / **til avdrag** (à konto, som delvis betaling) στο λογαριασμό [stɔ
lɔgariazmo] # **απέναντι** [apenandi]

avdramatisere v. (ta brodden av, løse opp, gjøre mindre spent) εκτονώνω [ektonɔnɔ] #

(tone ned, dempe ned, ikke gjøre for stort nummer av) μειώνω τη σημασία [miɔnɔ ti
simasia] / **han prøvde å avdramatisere/tone ned betydningen av opplysningene**
προσπάθησε να μειώσει τη σημασία των πληροφοριών [prospat̪is̪ na miɔsi ti simasia]

tom blirefter] / han prøvde å avdramatisere hendelsen προσπάθησε να μειώσει τη σημασία του επεισοδίου [prɔspəθise na miɔsi ti simasiā tu episɔðiu]

avdrift f.m. (mil.)(*deviasjon*) απόκλιση, η [i apɔklisi] # (sjøfart: drift/avdrift) έκπτωση, η [i ɛkptɔsi] # (i luftfart/sjøfart) εκτροπή, η [i ektrɔpi]

avduke v. (avsløre, åpenbare) αποκαλύπτω [apɔkaliptɔ] # (avduke noe, løfte duken/sløret av noe) σηκώνω την αυλαία σε κάτι [sikɔnɔ tin avla se kati] / **avduke en statue/et minnesmerke** αποκαλύπτω ένα άγαλμα/μνημείο [apɔkaliptɔ ɛna ɔgalma/mnimio]

avduking f.m. αποκαλυπτήρια, τα [ta apɔkaliptiria] # αποκάλυψη, η [i apɔkalipsi] / **avdukingen av et minnesmerke** τα αποκαλυπτήρια/η αποκάλυψη ενός μνημείου [ta apɔkaliptiria/i apɔkalipsi enɔz mnimiu] / **være til stede under/ved avdukingen** είμαι στ' αποκαλυπτήρια [imē stapɔkaliptiria]

avdød(e) adj. αείμνηστος [aɪmnistɔs] # πεθαμένος [peθamēnos] # m. αποθανών, ο* [i apɔθanɔn] # μακαρίτης, ο [i makarit̩is] # f. αποθανούσα, η* [i apɔθanusa] # μακαρίτισσα, η [i makarit̩isa] # νεκρός, ο [i nekrɔs] # f. νεκρή, η [i nekri] / (den) **avdødes testamente skulle...** η θέληση του μακαρίτη ήταν να... [i θelisi tu makariti itan na] / **det var avdødes ønske** ήταν επιθυμία του νεκρού να... [itan epiθimia tu nekru] / **min avdøde mann** ο μακαρίτης ο άντρας μου [i makarit̩s o andraz mu]

ave interj. (vær hilset!, farvel!) χαιρε! [çere] / **Ave Maria!** Αβε Μαρία [av maria]

avena m. (bot.)(slekten havre av gressfamilien) αβένα, η [i avena]

aventurin m. (mineral.)(*aventurin-feltspat, solstein*) χρυσαμμολίθος, ο [i Xrisamɔliθɔs] # αβεντουρίνης, ο [i avendurin̩is] # (aventurin-kvarts) αβεντουρίνης χαλαζίας, ο [i avendurin̩is Xalazias]

aveny m. (bulevard, allé) λεωφόρος, η [i leɔfɔros]

aversjon m. (avsky) αντιπαθητικότητα, η [i andipaθitikɔtita] # αποστροφή, η [i apɔstrefi] (hat) μίσος, το [tɔ miɔsɔs] # (vemmelse) απέχθεια, η [i apɔχθia] # (vemmelse, avsky) αποτροπιασμός, ο [i apɔtrɔpiazmɔs] # (antipati) αντιπάθεια, η [i andipaθia] / **ha aversjon mot** (føle sterke motvilje mot) αισθάνομαι έχθρα για κάτι [esθanome ɛχθra ja kati] # έχω ανέχεια για κάτι [eχɔ anɛcia ja kati] # (avsky, ta sterkt avstand fra, hate) απεχθάνομαι [apɔχθanome] # αποστρέφομαι [apɔstrefome] # σιχαίνομαι [siçenome] : jeg har aversjon mot hunder σιχαίνομαι τα σκυλιά [siçenome ta skilja] : jeg har aversjon mot å undervise νιώθω αντιπάθεια για το δασκαλίκι [njɔθɔ andipaθia ja tɔ ðaskaliki] / **hans aversjon mot løgnen/mot å lyge** το μίσος του για το ψέμα [tɔ miɔsɔ tu ja tɔ psema]

avertere v. αναγγέλω [anaŋgełɔ] # (kunngjøre, publisere, drive PR for) διαφημίζω [diafimizɔ] / **avertere et hus til salgs** αναγγέλλω την πώληση ένος σπιτιού [anaŋgełɔ tim bɔlisi ɛnɔs spitju] / **avertere etter** ζητώ μέσω αγγελίας [zitɔ mesɔ aŋgelias] : **han avverte etter en hushjelp/maskinskriver** έκανε μια αγγελία ζητούσε υπηρέτρια/δακτυλογράφο [ekane mja aŋgelia zitɔse ipiretria/ðaktilɔgrafɔ]

avfall n. (gjenstand som er kassert/vraket) απόρριμα, το [tɔ apɔrima] # (søppel, skrot) απορίμματα, τα [ta apɔrimata] # σκουπίδια, τα [ta skupidiā] # ακαθαρσία, η [i akaθarsia] # βροιμά, η [i vrɔmja] # σκάρτα, τα [ta skarta] # (rusk og rask) σκύβαλα, τα (helst pl.) [ta skivala] / **dumping av avfall forbudt!** απαγορεύεται

- η απόρριψη σκουπιδιών!** [apaθɔrɔvete i apɔripsi skupiðjɔn] / **for/til avfall** (*beregnet på avfall/ubrukelige ting*) **για τα άχρηστα** [ja ta aXrista] / **hva gjør vi med avfallet?** **τι κάνουμε με τα σκάρτα;** [ti kanume mε ta skarta]
- avfallsbøtte** f.m. (*avfallsdunk, -kasse, -korg*) **σκουπιδοτενεκές, ο** [ɔ skupiðɔtenekeɔs] # **δοχείο απορριμάτων, το** [tɔ ðɔcɔj apɔrimatɔn] # **καλάθι αχρήστων, το** [tɔ kalaθi aXristɔn]
- avfallsdynge** f. (*søppeldynge, skraphaug*) **σωρός με απορρίματα, ο** [ɔ sɔrɔz mε apɔrimata]
- avfallskorg** f.m. (*papirkorg*) **καλάθι αχρήστων, το** [tɔ kalaθi aXristɔn]
- avfallspapir** n. **άχρηστα χαρτιά, τα** [ta aXrista Xartja]
- avfallspose** m. **σακούλα απορριμμάτων, η** [i sakula apɔrimatɔn]
- avfallsplass** m. (*søppelfylling, søppellass*) **χώρος απόρριψης, ο** [ɔ Xɔrɔs apɔripsis]
- avfallsstoff** n. **απόχρηση ύλη, η** [i apɔXrisi ili] # **(avfall, avfallsstoffer) άχρηστα υλικά, τα** [ta aXrista ilika] / **fjerne/utskille et avfallsstoff fra kroppen** **αποβάλλω αχρηστη ύλη από το σώμα** [apɔnalɔ aXristi ili apɔ tɔ sɔma]
- avfallstømming** f.m. (*renovasjon*) **διάθεση των σκουπιδών/των λυμάτων, η** [i δiaθesi tɔn skupiðɔn/tɔn limatɔn]
- avfarge** v. (*bleke; polit. nedgradere*) **αποχρωματίζω** [apɔXrɔmatiɔz]
- avfeie** v. **απορρίπτω** [apɔriptɔ] / **avfeie noen** (*vise noen vinterveien, sette noen på plass*) **κόβω το βήχα κάποιου** [kɔvɔ tɔ viXa kapju] # **στέλνω κάποιον από κει ήρθε** [stelnu kapju apɔ ki irθe]
- avfeldig** adj. (*gammel, utlevd*) **γερασμένος** [jerasmenos] / **en avfeldig person** (*en gammel tusseladd, en gammel krok, en mimrende olding*) **γερομπαμπαλής** [jerɔbambalis]
- avfinne seg med** v. (*finne seg i, forsone seg med*) **αποδέχομαι** [apɔðeXɔme] # **συμβιβάζομαι με** [simvivazɔme me] # **(ta, godta, svelge, tale) δέχομαι** [ðeXome] # **προσαρμόζομαι σε ...** [prɔsarmɔzɔme se] / **avfinne seg med noe** (*finne seg tålmodig i noe*) **αποδέχομαι κάτι καρτερικά** [apɔðeXɔme kati karterika] # **το παίρνω απόφαση** [tɔ pɔrnɔ apɔfasi] # **εγκαρτερώ κάτι** [eŋgarterɔ kati] : **du må bare avfinne deg med at du har et svakt hjerte** (*og ha tålmodighet, dvs.: og lære å leve med det*) **πρέπει να το παίρνω απόφαση ότι έχεις καρδιοπάθεια** (*και να κάνεις υπομονή*) [prɔpi na tɔ pɔrnɔ apɔfasi ɔti eçis karðiɔpaθia (ke na kanis ipɔmoni)] / **avfinne seg med sin skjebne** (*forsone seg med sin skjebne*) **αποδέχομαι τη μοίρα μου** [apɔðeXɔme ti mira mu] # **δέχομαι με εγκαρτέρηση τη μοίρα μου** [ðeXome me eŋgarterisi ti mira mu] : **han avfant seg med sin skjebne (med utholdenhets)** **δέχτηκε με εγκαρτέρηση τη μοίρα του** [ðeXikse me eŋgarterisi ti mira tu] : **hun avfant seg med et liv i fattigdom** **προσαρμόστηκε σε μια ζωή φτώχειας** [prɔsarmɔstike se mja zɔi ftɔcas] / **vi må avfinne oss med at vi må klare oss uten luksus** **πρέπει να το πάρουμε απόφαση ότι θα κάνουμε χωρίς πολυτέλειες** [prɔpi na tɔ parume ɔti 9a kanume Xɔris pɔlitelies]
- avfolke** v. (*plyndre*) **γυμνώνω** [jimnɔnɔ] # **(ødelegge, herje, legge øde)** **ερημώνω** [erimɔnɔ] / **avfolkede/forlatte landsbyer** **ερημωμένα χωριά** [erimɔmena Xɔria] / **emigrasjon** **har avfolket/ført til avfolking av de fleste landsbyene i Hellas** **τα περισσότερα χωριά στην Ελλάδα γυμνώθηκαν από τη μετανάστευση** [ta peristerta Xɔria stin elaða jimnɔθikan apɔ ti metanastefsi] / **krigen/utvandringa avfolket landet** **ο πόλεμος /**

- η μετανάστευση ερήμωσε τη χώρα [ɔ pɔlemos/i metanastefsi erimɔse ti Xɔra]
avfolking f.m. (*plyndring, stripping*) γύμνωμα, το [tɔ jimnɔma] # (*herjing, ødeleggelse, rasering*) ερήμωση, η [i erimɔsi]
- avfyre** v. (*skyte*) **εκτοξεύω** [ektɔksɛvɔ] # εκπυρσοκροτώ [ekpirsɔkrɔtɔ] / **avfyre et et slengeskudd/et skudd på måfå πυροβολώ/ρίχνω στα στραβά** [pirɔvɔlɔ/rίχνω sta strava] / **avfyre et skytevåpen/gevær εκπυρσοκροτώ ένα όπλο** [ekpirsɔkrɔtɔ ena ɔplɔ]
- avfyring** g.m. (*mil.)(ildgivning*) **πυροδότηση, η** [i pirɔðɔtisi] # (*avskyting, salve*) **άφεση, η** [i afesi] # (*utskyting*) **εκβολή, η** [i ekvɔli]
- avføde** v. (*skape, resultere i*) **δημιουργώ** [dimiurgɔ]
- avførende** adj. (*med.)(avførings-*) **υπακτικός** [ipaktikɔs] # **καθαρτικός** [kaθartikɔs]
- avføring** f.m. **χέσιμο, το** [tɔ ɔesimɔ] # **ακαθαρσία, η** [i akaθarsia] # (*tømning (av tarmen)*) **κένωση, η** [i kɛnɔsi] # (*ekskrement, møkk*) **κόπρανα, τα** [ta kɔprana] # **μαγαρισιά, η** [i magarisia] # **περίττωμα, το** [tɔ peritɔma] / **få/ha avføring προκαλώ κένωση** [prɔkalɔ kɛnɔsi] # **ενεργούμαι** [energymai] : **har De regelmessig avføring? (fungerer magen normalt?) ενεργείστε κανονικά; [enerjiste kanɔnika]**
- avførings-** (*med.)(avførende*) **υπακτικός** [ipaktikɔs] # **καθαρτικός** [kaθartikɔs]
- avføringsmiddel** n. **καθάρσιο, το** [tɔ kaθarsio] # **καθαρτικό φάρμακο, το** [tɔ kaθartikɔ farmakɔ] # **ενεργητικό, το** [tɔ enerjitetikɔ]
- avføringsprøve** f.m. (*med.*) **εξετάση κοπράνων, η** [i eksetasι kɔpranɔn]
- avgang** m. (*avreise, utmelding, mandatnedleggelse*) **αναχώρηση, η** [i anaXɔrisi] # (*avreise, utreise, start*) **εκκίνηση, η** [i ekjinisi] / **utenriksministerens avgang var et hardt slag for regjeringen η αποχώρηση του Υπουργού εξωτερικών ήταν πλήγμα για την κυβέρνηση** [i apɔXɔrisi tu ipurghɔ eksɔterikɔn itan pliɔma ja tiŋ givɔrnisi] / **vi er klare for avgang/til start/avreise είμαστε έτοιμοι για αναχώρηση/εκκίνηση** [imaste ɔtimi ja anaXɔrisi/ekjinisi]
- avgangs-** (*endelig*) **απολυτήριος** [apɔlitjiriɔs]
- avgangseksamén** m. **απολυτήριες εξετάσεις** [apɔlitjiriɛs eksətasis] / **ta/avlegge (sin(e)) avgangseksamén(er)** δίνω απολυτήριες εξετάσεις [dīnɔ apɔlitjiriɛs eksətasis]
- avgangssignal** n. **σύνθημα της αναχώρησης, το** [tɔ sijnθima tis anaXɔrisis]
- avgangsvitnemål** n. (*avgangsvitnemål fra skolen, eksamensvitnesbyrd*) **απολυτήριο, το** [tɔ apɔlitjiriɔ] # **αμφοιτήριο, το** [tɔ amfitjiriɔ] # (*vitnemål fra høyskole*) **πτυχίο, το** [tɔ pticɔ]
- avgasse** v. (*desinfisere*) **απολυμαίνω** [apɔlimenɔ]
- avgassanalysator** m. (*eksosanalysator*) **αναλυτής καυσαερίων, ο** [ɔ analitis kafsaeriɔn]
- avgi** v. **καταθέτω** [kataθetɔ] # **εκδίδω** [ekdidiɔ] # **εκπέμπω** [ekprempɔ] # (*puste ut, blåse ut, sende ut, svette ut, utsondre*) **αποπνέω** [apɔpnɔ] # (*mil.)(skille ut, gi spesialoppdrag*) **αποσπώ** [apɔspɔ] # (*mil.)(detasjere, ta ut til, avgi (mannskaper) midlertidig*) **αναθέτω** [anaθetɔ] / **avgi ei erklæring κάνω δήλωση** [kanɔ diliɔsi] / **avgi et svar δίνω μια απάντηση** [dīnɔ mja apandisi] : **han funderte lenge på svaret han måtte avgi στοχάστηκε ώρα πολλή για την απάντηση που έπρεπε να δώσει** [stɔXastike ɔra pɔli ja tin apandisi pu ɔprepre na dɔsi] / **avgi/avsi en kjennelse εκδίδω απόφαση** [ekdidiɔ apɔfasi] # **αποφασίζω** [apɔfasizɔ] # **κρίνω** [krinɔ] :

avgi/avsi kjennelsen ikke skyldig εκδίδω απαλλακτική απόφαση [ekdīðɔ apalaktiki_ apɔfasi] : **juryen avgā kjennelsen ikke skyldig** (juryen frikjente han) οι ένορκοι τον έκριναν αθώο [i ɛnɔrki tɔn ɛkrinan aθɔɔ] / **avgi stemme** ψηφίζω [psifízɔ] / **ti manн ble avgitt til bevoktning av brua** δέκα άντρες αποσπάστηκαν για τη φύλαξη της γέφυρας [ðeka ɔndres apɔspastikan ja ti filaksi tiz jefiras] / **avgi varme** εκπέμπω θερμότητα [ekpem̩bɔ θermɔtita]

avgift f.m. τέλος, το [tɔ tɛlos] # (tollavgift) δασμός, ο [ɔ ðazmɔs] # (byrde, gebyr, utgift, omkostninger) επιβάρυνση, η [i epivarinsi] # (beskatning, (utskriving av) skatter og avgifter) δασμολόγηση, η [i ðazmɔlɔjisi] # (gebyr, skolepenger) δικαιώμα, το [tɔ ðikɔma] / **avgift for benyttelse av golfbane** (eng. greenfee, avgift for én omgang) η τιμή για ένα παιχνίδι [i timi ja ɛna peχniði] / **faste avgifter** (grunnavgift) πάγια τέλη, τα [ta paja teli] / **kommunale avgifter** δημοτικά τέλη, τα [ta ðimɔtika teli] : de kommunale avgiftene har steget igjen τα δημοτικά τέλη ανέβηκαν πάλι [ta ðimɔtika teli anɛvikana pali] / **skatter og avgifter** τα δοσίματα [ta ðɔsimata] # τέλη, τα [ta teli] : innkrevde skatter/avgifter εισπραχθέντα τέλη, τα [ta ispraxθɛnda teli]

avgiftsfri adj. ατελής [atɛlis] # (skattefri) αφορολόγητος [afɔrɔlɔjits] # (tollfrei, fritatt for tollavgift) ελεύθερος δασμού [elɛfθerɔs ðazmu]

avgiftsfritak n. δασμολογική απαλλαγή, η [i ðazmɔlɔjiki apalaji] / **ha avgiftsfritak** (være frittatt for å betale avgifter) έχω δασμολογική απαλλαγή/ατέλεια [ɛχɔ ðazmɔlɔjiki apalaji/atɛlia]

avgiftsklasse f. (tolssats) δασμολογική κλάση, η [i ðazmɔlɔjiki klasi]

avgiftsmerke n. (stempelmerke) κίνιτο(ν) επίσημα, το [tɔ kinitɔn episima] # χαρτόσημο, το [tɔ Xartɔsimɔ] # τέλος χαρτοσήμου, το [tɔ tɛlos Xartɔsimu] / **ikke påsatt avgiftsmerke** (ikke stemplet) αχαρτοσήμαντος [aXartɔsimandɔs]

avgiftspliktig adj. : **være avgiftspliktig** (være underlagt avgiftsplikt) υπόκειμαι σε δασμολόγηση [ipɔkimε se ðazmɔlɔjisi]

avgjort adj. (bestemt, fast) **αποφασισμένος** [apɔfasizmenɔs] / **det er opp- og avgjort** (det er over, det er ute av verden) έγινε κι απόγινε [ejine ki apɔjine] / **ikke avgjort** (ikke prøvet i retten) άκριτος [akritɔs] # αδίκαστος [aðikastɔs]

avgjort adv. **ακριβώς** [akrivɔs] # (vedtatt, gjengs, alminnelig akseptert) δεκτός [ðektɔs] / **så avgjort** (helt sikkert, uten tvil) αναμφισβήτητα [anamfizvitita] # ωρίσμενως* [ɔrismenɔs]

avgjøre v. **αποφασίζω** [apɔfasizɔ] # **καθορίζω** [kaθɔrɔzɔ] # (bedømme, felle en dom) αποφαίνομαι [apɔfenɔmε] # **κρίνω** [krinɔ] / **det avgjør saken!** αυτό λύνει το ζήτημα! [aftɔ lini tɔ zitima] / **det er det opp til deg å avgjøre** απόκειται σε σένα ν' αποφασίσεις [apɔkitε se seña napɔfasisis] / **det som avgjorde/ble avgjørende for valgresultatet** εκείνο που έκρινε την έκβαση των εκλογών [ekinɔ pu ɛkrine tin ɛkvasi tɔn eklofɔn] / **det vil avgjøre min skjebne** αυτό θα κρίνει την τύχη μου [aftɔ θa krini tin diçi mu] / **hvem skal avgjøre om det er nødvendig eller ikke?** ποιος θα κρίνει αν είναι αναγκαίο η όχι; [piɔs θa krini an ine anaŋgeɔ i ɔçi] / **ingenting er avgjort ennå** τίποτα δεν είναι κανονισμένο ακόμα [tipɔta ðen ine kanɔnizmenɔ akɔma] / **la dem avgjøre det seg imellom** (la dem gjøre opp seg imellom) ασ' τους να τα βρουν

μονάχοι τους [as tuz na ta vrun mɔnaçi tus] / **нå er det opp til retten å avgjøre τώρα θ' αποφανθεί το δικαστήριο** [tɔra 9apɔfanθi tɔ ðikastiriɔ] / **retten/rettens kjennelse vil avgjøre om/hvorvidt... το δικαστήριο θα κρίσει αν...** [tɔ ðikastiriɔ 9a krisi an] / **saken er ennå ikke avgjort το θέμα παραμένει ακόμα ακανόνιστο** [tɔ 9ema parameni akɔma akanɔnistɔ]

avgjørelse m. (*beslutning; domsavgjørelse, domsavsigelse*) **απόφαση, η** [i apɔfasi] / **en endelig avgjørelse** (*en irreversibel beslutning*) **αμετάτρεπτη απόφαση** [ametatræpti apɔfasi] / **en forhastet avgjørelse** **απερίσκεπτη απόφαση** [aperiskæpti apɔfasi] / **en hurtig avgjørelse** **μια βιαστική/γρήγορη απόφαση** [mja viastiki/ɔrigɔri apɔfasi] / **en rettferdig/upartisk avgjørelse** **απροκατάληπτη απόφαση** [aprɔkatɔlipti apɔfasi] # (*en rettferdig dom*) **δικαιοκρασία** [ðikeɔkrasja] / **en riktig avgjørelse σωστή απόφαση** [sɔsti apɔfasi] / **en skjebnesvanger avgjørelse μοιραία απόφαση** [mirɔa apɔfasi] / **en vanskelig avgjørelse μια δύσκαολη απόφαση** [mja ðiskɔli apɔfasi] / **en vilkårlig avgjørelse** **ένα αυθαίρετη απόφαση** [afθereti apɔfasi] / **endre en avgjørelse** (*ta en ny avgjørelse*) **ανακαλώ μια απόφαση** [anakalɔ mja apɔfasi] / **han underrettet alle om avgjørelsen sin κοινοποίησε σ' όλους την απόφασή του** [kinɔpiɔse sɔlus tin apɔfasi tu] / **hans avgjørelse baserte seg på overbevisningen om at...** (*han tok sin avgjørelse ut fra sin overbevisning om at...*) **η απόφασή του βασιζόταν στην πεποίθηση του ότι** [i apɔfasi tu vasizɔtan stim bερiθisi tu ɔti] / **hun bøyde seg for sin fars avgjørelse** (*hun godtok/slo seg til tåls meds sin fars avgjørelse*) **αποδέχτηκε την απόφαση του πατέρα της** [apɔdɛxtike tin apɔfasi tu patera tis] / **jeg støtter avgjørelsen din επιδοκιμάζω την απόφασή σου** [epiðokimazɔ tin apɔfasi su] : **jeg støtter ikke/bifaller ikke avgjørelsen din δεν επικρατώ την απόφασή σου** [ðen epikratɔ tin apɔfasi su] / **klage på en avgjørelse** (*anke (over) en (retts)avgjørelse*) **προσφεύγω εναντίον μιας αποφάσεως** [prɔsfεnɔ εnandio njas apɔfaseɔs] / **komme (fram) til en avgjørelse** (*ta/treffe en beslutning*) **καταλήγω σε απόφαση** [kataliγɔ se apɔfasi] / **ta/treffe en avgjørelse** (*ta/fatte en beslutning, bestemme seg*) **αποφασίζω [apɔfasizɔ]** : **det er livsviktig at vi treffer en avgjørelse i dag επιβάλλεται ν'** **αποφασίσουμε σήμερα** [epivalete napɔfasisume simera] / **viktige avgjørelser σπουδαίες αποφάσεις** [spuðeis apɔfasis]

avgjørende adj. **αποφασιστικός** [apɔfasistikɔs] # (*endelig, klar*) **καθοριστικός [kaðɔristikɔs]** # **οριστικός** [ɔristikɔs] # (*betydelig, substansiell*) **ουσιαστικός** [usiastikɔs] # (*materiell, håndgripelig*) **ουσιώδης** [usιɔðis] # (*livsviktig*) **ζωτικός** [zɔtikɔs] # (*kritisk, vital*) **καίριος** [keɔrios] # (*sentral, kritisk*) **κρίσιμος** [krisimɔs] # (*ubestridelig, uomtvistelig*) **αναμφισβήτητος** [anamfizvititɔs] # (*overbevisende, sterkt*) **πειστικός** [pistikɔs] # (*definitiv, avgjørende*) **οριστικός** [ɔristikɔs] # **τελειωτικός** [teliotikɔs] / **av avgjørende betydning** **απαραίτητος** [aparetitɔs] : **det er av avgjørende betydning είναι ζωτικής σημασίας** [ine zɔtikis simasiɔs] / **avgjørende bevis** (pl.) **πειστικές αποδείξεις** [pistikɔs apɔdiksis] / **avgjørende/fellende bevis** (*et vesentlig vitnesbyrd*) **ουσιώδης μαρτυρία** [usιɔðiz martiria] # pl. **τελειωτικές/οριστικές αποδείξεις** [teliotikɔs/ɔristikɔs apɔdiksis] / **avgjørende faktor** (*mat., biol. determinant*) **καθοριστικός παράγοντας, ο** [ɔ kaðɔristikɔs paragɔndas] : **hva er den avgjørende faktoren når du skal kjøpe bil - sikkerhet eller komfort?** **ποιος είναι**

ο καθοριστικός παράγοντας στην αγορά ενός αυτοκινήτου, ασφάλεια ή άνεση; [pjɔ:s jnε ɔ kaθɔristikɔ:s paraғɔndas stin aғɔra εnɔ:s aftɔkinjtu asfɔlia i әnesi] / **den avgjørende testen** η κρίσιμη δοκιμασία [i kr̄isimi ɔkimasja] / **det avgjørende spørsmål er...** το κρίσιμο ερώτημα είναι [tɔ kr̄isimɔ εrɔtima jnε] / **en avgjørende innflytelse** μια αποφασιστική επίδραση [mja apɔfasistikɔ εpiðrasi] / **en avgjørende seier** (en endelig seier) οριστική νίκη [ɔristikɔ niki] / **er penger (av) avgjørende (betydning) for lykke?** είναι τα χρήματα απαραίτητα για την ευτυχία; [jnε ta X̄imata aparɛtita ja tin eftiçja] # είναι τα πλούτη ουσιώδη για την ευτυχία; [jnε ta pluti usiɔði ja tin eftiçja] / **(mil.) et avgjørende slag** μια αποφασιστική μάχη [mja apɔfasistikɔ maçi] / **et avgjørende spørsmål** ένα καίριο ερώτημα [ɛna kɛriɔ εrɔtima] / **et avgjørende tidspunkt** (et kritisk øyeblikk) κρίσιμη περίσταση [kr̄isimi periſtasi] / **et avgjørende vitnesbyrd** αναμφισβήτητη μαρτυρία [anamfizv̄ititi martiria] / **et avgjørende øyeblikk i ens liv/i vår historie** μια κρίσιμη στιγμή της ζωής μου/της ιστορίας μας [mja kr̄isimi stigmi tiz zɔjz mu/tis istɔriaz mas] / **hendelsen var avgjørende for hans karriere** το περιστατικό ήταν καθοριστικό για την καριέρα του [tɔ periſtatikɔ ̄itan gaθɔristikɔ ja tiŋ gariɛra tu] / **hva er den avgjørende faktoren når du/en skal kjøpe bil - sikkerhet eller komfort?** ποιος είναι ο καθοριστικός παράγοντας στην αγορά ενός αυτοκινήτου, ασφάλεια ή άνεση; [pjɔ:s jnε ɔ kaθɔristikɔ paraғɔndas stin aғɔra εnɔ:s aftɔkinjtu - asfɔlia i әnesi] / **ikke avgjørende** (ikke fyllestgjørende, resultatløs) μη αποφασιστικός [mi apɔfasistikɔ:s] / **spille en avgjørende rolle i noe** παιάζω καθοριστικό ρόλο σε κάτι [pɛzɔ kaθɔristikɔ rɔlɔ se katɔ] **avglans** m. (gjenglans, gjenspeiling, skinn) ανταύγεια, η [i andavjia] **avgrense** v. **περιορίζω** [periɔr̄izɔ] # **ορίζω** [ɔr̄izɔ] # (fastsette/trekke grenser) **οριοθέτω** [ɔr̄ioθɛtɔ] # **օրοσημαίνω** [ɔrɔsimɛnɔ] # (moderere, dempe) **μετριάζω** [metriazɔ] # (presisere, begrense, om eiendom etc.: stikke ut, merke ut) **διαχαράζω** [diaχarazɔ] # (lokalisere, begrense, hindre spredning av) **εντοπίζω** [andɔp̄izɔ] / **være avgrenset av** (grense til) **ορίζομαι υπό** [ɔr̄izɔme ipɔ] : **mot øst er eiendommen avgrenset av en offentlig vei** ανατολικά το κτήμα ορίζεται υπό δημοσίας οδού [anatɔlikɔ tɔ kt̄ima ɔr̄izete ipɔ ðimɔsias ɔðu] **avgrensing** m. **περιορισμός**, ο [ɔ periɔr̄izmɔ:s] # (grensesetting) **օοθέτηση, η** [i ɔr̄oθetisi] # **օροσήμανση, η** [i ɔrɔsimansi] # (utestengning, utelukkelse) **αφορισμός, ο** [ɔ afɔrizmɔ:s] # (oppdemming, avskjæring, hindring, damping) **ανάσχεση, η** [i anasçesi] **avgrunn** m. (stup, stor kløft) **άβυσσος, η** [i ɔvisɔ:s] # **γκρεμός, ο** [ɔ ғremɔ:s] # αβύσσαλέο χάσμα, το [tɔ avisaleɔ Xazma] # βάραθρο, το [tɔ varaθrɔ] # (jordens indre, Hades) **Τάρταρα, τα** [ta tɔrtara] / **det er en avgrunn som skiller oss μας** χωρίζει άβυσσος [mas Xɔr̄izi ɔvisɔ:s] / **en avgrunn åpnet seg framfor oss** ένα βάραθρο ανοιγόταν μπροστά μας [ɛna varaθru anigɔtan brɔsta mas] / **en bunnløs avgrunn** άπατος γκρεμός [apatɔz ғremɔ:s] / **en uoverstigelig avgrunn el. hindring** (en avgrunn mellom dem) **αγεφύρωτο χάσμα** [ajefiɔrɔtɔ Xazma] / **på avgrunnens rand** (på kanten av stupet) **στο χείλος του γκρεμού** [stɔ չilɔs tu ғremu] : **vi er på avgrunnens rand** (vi står på kanten av stupet) είμαστε στο χείλος του βαράθρου [imaste stɔ չilɔs tu varaθru] / **se ned i avgrunnen** κοιτάζω κάτω στην άβυσσο [kitazɔ katɔ stin ɔvisɔ]

- avgrunnsdyp** n. αβυσσαλέο χάσμα [avisaləχazma]
- avgrunnsdyp** adj. (bunnløs) αβυσσαλέος [avisaləs]
- avgud** m. (avguds**bilde**, gude**bilde**, *idol*) είδωλο το [tɔ iðɔlɔ] # ψευτοθεός ο [ɔ pseftɔθeɔs]
- avgudsdyrker** m. (*hedning*) ειδωλολάτρης, ο [ɔ iðɔlɔlatris] # (f.) ειδωλολάτρισσα, η [i iðɔlɔlatrisa]
- avgudsdyrking** f.m. (*hedenskap*) ειδωλολατρία, η [i iðɔlɔlatria]
- avgå** v. i uttr.: **avgå ved døden** (*sovne inn*) σβήνω το καντήλι [zvìnɔ tɔ kandili] : **han avgikk ved døden** έσβησε το καντήλι [ɛzvise tɔ kandili]
- avgått** adj. (forhenværende, tidligere) τέως [tɔs] / **den avgåtte guvernøren** ο τέως κυβερνήτης [ɔ tɔs kivernit̩is]
- avhandling** f.m. (bok, skrift) σύγγραμμα, το [tɔ siŋgrama] # πραγματεία, η [i pragmatia] # (essay) δοκίμιο, το [tɔ ðɔkimiɔ] # (kort essay) μελέτημα, το [tɔ mel̩etima] # (dissertasjon, doktoravhandling) διατριβή, η [i ðiatrivi] # θέση, η [i 9es̩i] # (studie, undersøkelse) μελέτη, η [i mel̩eti] / **en avhandling om forhistorisk kunst** μια μελέτη για την προϊστορική τέχνη [mja mel̩eti ja tim brɔ̩stɔrikj tɔXni] : **en avhandling om kunst** πραγματεία περί τέχνης [pragmatia peri tɔXnis]
- avhende** v. (jur.: overdra, selge) μεταβιβάζω (κυριότητα) [metavivazɔ (kirjɔtit̩a)] # (realisere, omsette i kontanter) εξαργυρώνω [eksarjirɔnɔ] / **avhende fast eiendom** μεταβιβάζω κυριότητα ακινήτου [epivivazɔ kirjɔtit̩a akinitu]
- avhendelig** adj. (jur.: som kan overdras eller eksproprieres) μεταβιβάσιμος [metavivasimɔs] # (απ)αλλοτριώσιμος [(ap)alɔtrɔsimɔs]
- avhending** f.m. (salg, omsetning) διάθεση, η [i ðiaθesi] / **avhending av ens eiendom** η διάθεση της περιουσίας μου [i ðiaθesi tis periusiaz mu]
- avhenge** av v. (være opp til)(upers. vb.) απόκειται σε [apɔkite se] # (bero på, basere seg på) εξαρτώμαι* από [eksartɔme apɔ] # εξαρτιέμαι από [eksartjɔme apɔ] # κρέμομαι από [krɛmɔme apɔ] # κρεμιέμαι από [krɛmjɔme apɔ] # (skje under forutsetning av) τελώ υπό τον όρο [telɔ apɔ tɔn ɔrɔ] / **alt avhenger av svaret ditt** όλα εξαρτιώνται/κρέμονται από την απάντησή σου [ɔla eksartjɔndε/krɛmɔndε apɔ tin apandisi su] / **i den grad det avhenger av meg** καθόσον εξαρτάται από μένα [kaθɔson eksartatε apɔ mεna] / **hvor vellykket turen blir, avhenger av været** η επιτυχία της εκδρομής εξαρτιέται από τον καιρό [i epitiçia tis ekdrɔmis apɔtjetε apɔ tɔn ɔrɔ] / **min hjelp er avhengig av/skjer under forutsetning av at min far er enig** η βοήθειά μου τελεί υπό τον όρο ότι θα συμφωνήσει κι ο πατέρας μου [i νɔiθja mu telij ipɔ tɔn ɔrɔ ɔti 9a simfɔnijsi ki ɔ patɔraz mu]
- avhengig** adj. (henfallen, "hekta") εθισμένος [ɛθizménɔs] # εξαρτημένος [eksartiménɔs] / **avhengige av hverandre** (forbundet med hverandre, innbyrdes beslektet) αλληλένδετος [alilɛndetɔs] / **avhengig av stoff** (henfallen til stoffmisbruk, dagl. hekta på stoff) εθισμένος στα ναρκωτικά [ɛθizménɔs sta narkɔtika] / **gjøre noe avhengig av** (la noe være avhengig av) εξαρτώ [eksartɔ]
- avhengighet** f.m. (henfallenhet) εθισμός, ο [ɔ ɛθizmɔs] # εξάρτηση, η [i eksartisi] # έξη, η [i ɛksi] # θεριακλίκι, το [tɔ θeriakliki] / **avhengighet av hverandre** αλληλεξάρτηση, η [i alileksartisi] / **avhengighet av et medikament/av marijuana/av narkotika** εθισμός σ' ένα φάρμακο/στη μαριχουάνα/στα ναρκωτικά [ɛθizmɔs]

сена farmakɔ/sti mariXuana/sta narkotika] / **avhengighet av/henfallenhet til narkotika**
 έξη από ναρκωτικά [eksí apɔ̄ narkotika] / **et lands avhengighet av hjelp fra utlandet**
 η εξάρτηση μιας χώρας από την ξένη βοήθεια [i eksartisi mjas Xɔras apɔ̄ tin ksɔni
 νɔ̄θia] / **økonomisk og politisk avhengighet** οικονομική και πολιτική εξάρτηση
 [ikɔnɔmikɔ̄ ke pɔ̄litikɔ̄ eksartisi]

avhengighetsforhold n. ("maktbånd"n.pl.) **νήματα εξουσίας** [nimata eksusias]

avherder m. (avherdingsmiddel, bløtgjøringsmiddel) **αποκληρυντικό, το** [tɔ̄ apɔ̄klirindikɔ̄]

avhjelpe v. (lette, fremme, tre støttende til, avhjelpe situasjonen for) **διευκολύνω** [ðieukolýnɔ̄]
 # **εξυπηρετώ** [eksipiretɔ̄] # (rāde bot på, bøte på, rette på) **θεραπεύω** [θerapɛvɔ̄] /
avhjelpe et samfunnsonde/-problem **θεραπεύω** μια κοινονική πλήγη [θerapɛvɔ̄ mja
 kinɔnikɔ̄ plɔ̄ji]

avhold n. (avholdenhet) **εγκράτεια, η** [i eŋgratia] # (det å avholde seg fra alkohol) **αποχή**
 (από οινοπνευματώδη), **η** [i apɔ̄cī (apɔ̄ inɔ̄pnεvmatɔ̄dī)] / **totalavhold** **απόλυτη**
εγκράτεια, η [i apɔ̄liti eŋgratia]

avholde v. (hindre, avskrekke) **αποτρέπω** [apɔ̄trɛpɔ̄] # (forhindre, stoppe, holde tilbake)
εμποδίζω [embɔ̄dizɔ̄] # (arrangere, avvikle, holde) **διεξάγω*** [ðieksagɔ̄] / **avholde**
seg fra (avstå fra, holde seg unna) **απέχω από** [apɛχɔ̄ apɔ̄] # **αποφεύγω** [apɔ̄fεvɔ̄]
 # **εγκρατεύομαι** [eŋgratɛvɔ̄mɛ] # (holde seg tilbake, holde igjen) **κρατιέμαι**
 [kratjɛmɛ] # **συγκρατιέμαι** [siŋgratjɛmɛ] # **συγκρατούμαι** [siŋgratumɛ] :
avholde seg fra enhver innblanding **παραιτούμαι από κάθε ανάμειξη** [parɛtumɛ apɔ̄
 kaθɛ anamiksi] : jeg avholdt meg fra å si noe (jeg holdt meg tilbake og sa ingenting)
κρατήθηκα/συγκρατήθηκα και δεν είπα τίποτα [kratjθika/siŋgratjθika ke ðen ipa
 tɔ̄pɔta] / **avholde seg fra enhver kommentar** **απέχω από κάθε σχόλιο** [apɛχɔ̄ apɔ̄
 kaθɛ sXɔ̄liɔ̄] / **avholde seg fra å røyke/røyking** **αποφεύγω το κάπνισμα** [apɔ̄fεvɔ̄ tɔ̄
 kapnizma] / **avholde seg fra å votere** (unnlate å stemme) **απέχω από την**
ψηφιφορία [apɛχɔ̄ apɔ̄ tim psififɔ̄ria] / **du bør avholde deg fra alkohol!**
καλύτερα ν' αποφεύγεις τα οινοπνευματώδη [kalitera napɔ̄fεvjis ta inɔ̄pnεvmatɔ̄dī] /
fiaskoen avholdt ham ikke fra å prøve igjen **αποτυχία δεν τον απότρεψε/εμπόδισε**
από του να ξαναδοκιμάσει [i apɔ̄tiçia ðen dɔ̄n apɔ̄trepse apɔ̄ tu na ksanaðkimasi] /
valgene/eksamnene vil bli avholdt i juni **οι εκλογές/ οι εξετάσεις θα διεξαχθούν**
τον Ιούνιο [i ekliɔ̄jes/i eksetasis ða ðieksaXθun dɔ̄n iuniō]

avholdelse m. (arranging, gjennomføring) **διεξαγωγή, η** [i ðieksagɔ̄jī] / **avholdelse av**
valg/eksamener **διεξαγωγή εκλογών/εξετάσεων, η** [i ðieksagɔ̄jī ekliɔ̄wɔ̄n/eksetasewɔ̄n]

avholdende adj. (kysk, selbbehersket, tilbakeholden) **εγκρατής** [eŋgrat̩is]

avholdenhet m. (kyskhet, edrueighet) **εγκράτεια, η** [i eŋgratia] # **αποχή, η** [i apɔ̄cī] /
avholdenhet fra mat/drikke/fornøyelser **εγκράτεια στο φαΐ/ποτό/στις απολαύσεις**
 [eŋgratia stɔ̄ faï/stɔ̄ pɔ̄tɔ̄/stis apɔ̄lafsis] / **seksuell avholdenhet** **σεξουαλική εγκράτεια**
 [seksualikī eŋgratia] / **total avholdenhet fra (å spise) kjøtt** **τέλεια αποχή από κρέας**
 [telia apɔ̄cī apɔ̄ kreas]

avholdsløfte n. **γραπτή υπόσχεση αποχής, η** [i graptī ipɔ̄scesi apɔ̄cis] / **avlegge**
avholdsløfte (f.eks at en skal slutte å røyke eller drikke) **δίνω γραπτή υπόσχεση για**
κάτι (π.χ. ότι θα πάψω να καπνίζω ή να πίνω) [ðinɔ̄ graptī ipɔ̄scesi ja kat̩i
 (paraðigmatɔ̄ Xari ɔ̄ti ða papsɔ̄ na kapnizɔ̄ i na piñɔ̄)]

- avholdsselskap** n. αντιαλκοολική εταιρία, η [i andialalkoɔliki eterja] # εταιρία κατά του αλκοολισμού, η [i eterja kata tu alkkoɔlizmu]
- avholdt** adj. (folkekjær) δημοφιλής [ðimɔfilis]
- avhopper** m. αποστάτης, ο/η [ɔ/i apɔstatis] # αυτόμολος, ο [ɔ aftɔmɔlos]
- avhopping** f.m. (pol.)(frafall) αποστασία, η [i apɔstasiɑ] # αυτομόληση, η [i aftɔmɔlis]
- # αυτομολία, η [i aftɔmɔlia] # (flukt, desertering) αποσκίτηση, η [i apɔskitisi]
- avhør** n. ανάκριση, η [i anakrisi] # (avhør (av vitne(r)) ακρόαση, η [i akrɔasi] # (jur. høring, rettssak) εκδίκαση, η [i ekdikasi] / han ble innkalt på politistasjonen til avhør τον κάλεσαν στο τμήμα για ανάκριση [tɔn galessan sto tmima ja anakrisi] / han sitter fortsatt i avhør (han er fortsatt under etterforskning) ανακρίνεται ακόμα [anakrīnete akɔma]
- avhøre** v. (forhøre) ανακρίνω [anakrīnɔ] # (høre, utspørre) εξετάζω [eksətazɔ] / **avhøre en mistenkτ** ανακρίνω/εξετάζω έναν ύποπτο [anakrīnɔ/eksətazɔ ɛnan ipɔptɔ] / **avhøre et vitne** εξετάζω (μια/ένα) μάρτυρα [eksətazɔ (mja/ɛna) martira]
- aviarium** n. (stort fuglebur i zoologisk hage etc.) μεγάλο κλουβί πουλιών, το (σε ζωολογικό κήπο κτλ.) [tɔ meʃalɔ kluvi puljɔn (se zɔɔlɔjikɔ kipɔ ke ta lipa)]
- avikultur** m. (fuglerøkt, fjærfeavl, hønseoppdrett) πτηνοτροφία, η [i ptinɔtrɔfiɑ]
- avionikk** m. (flyelektronikk, vitenskapen om elektronikkens anvendelse i luftfarten) επιστημή των εφαρμογών της ηλεκτρονικής στην αεροπορία, η [i epistimi tɔn efarmɔfɔn tis ilɛktrɔnikis stin aεropɔria]
- avis** f.m. εφημερίδα, η [i efimeriða] # (blad) φύλλο, το [tɔ filɔ] # (trykksak, publikasjon, tidsskrift) έντυπο, το [tɔ ɛndipɔ] # ((avis)blekke, (avis)lefse) λαχανοφυλλάδα, η [i laχanɔfilaða] / **avisa hans er talerør for de liberale** η εφημερίδα του απηχεί τις απόψεις των φιλελευθέρων [i efimeriða tu apiçi tis apɔpsis tɔn filelefθerɔn] / **avisene skriver om broren din** (det står om broren din i avisene) γράφουν οι εφημερίδες για τον αδερφό σου [grafun i efimeriðez ja tɔn aðerfɔ su] / **brette sammen/lukke avis** κλείνω την εφημερίδα [klinɔ tin efimeriða] / **dagens/gårsdagens avis** η σημερινή/χθεσινή εφημερίδα [i simerini/χθesini efimeriða] / **det står i avisen** το γράφει η εφημερίδα [tɔ grafi i efimeriða] / **ei engelsk avis** αγγλική εφημερίδα [aŋgliki efimeriða] / **ei lita avis** (informasjonsblad, nyhetsbrev) εφημεριδούλα, η [i efimeriðula] / **han satte seg godt til rette for å lese avis** καλοστρώθηκε για να διαβάσει την εφημερίδα του [kalɔstrɔθike ja na ðiavasi tin efimeriða tu] / **har De/dere skandinaviske aviser?** έχετε σκανδιναβικές εφημερίδες; [ɛçete skandinavikes efimeriðes] / **hendelsen gjengis i dagens avis** το επεισόδιο αναφέρεται στις εφημερίδες της ημέρας [tɔ episɔðiɔ anaferete stis efemeriðes tis imeras] / **her selges det utenlandske aviser** (vi fører utenlandska aviser) εδώ πωλούνται ξένες εφημερίδες [edɔ pɔlundi kseñes efimeriðes] / **holde/abonnere på ei avis** παίρνω (μια) εφημερίδα [paɪrnɔ (mja) efimeriða] / **hva står det i avisene?** τι λένε οι εφημερίδες; [ti lene i efimeriðes] / **i Hellas kom det ut ei avis for første gang i 1823** στην Ελλάδα πρωτοβγήκε εφημερίδα στα 1823 [stin elæða prɔtɔvŋike efimeriða sta çilia øktakɔsia ikɔsi tria] / **kjøpte du dagens avis?** αγόρασες το σημερινό φύλλο; [aɡɔrases tɔ simerinɔ filɔ] / **utgi ei avis** βγάζω μια εφημερίδα [vgaɔzɔ mja efimeriða]
- avisand** m. (uriktig el. ubekreftet avisoppslag) φενάκη, η [i fenakı] # ψευδής είδηση, η [i

ρσενδής ιδίσι]

avisartikkel m. **άρθρο εφημερίδας, το** [τo αρθρo εfimeriðas] / **en giftig/krigersk avisartikkel** **ένα βίαιο άρθρο εφημερίδας** [εna vieso arθrɔ εfimeriðas]

avisbilag n. (*innstikkblad/-ark*) **ένθετο, το** [τo εnθetɔ]

avisbunke m. **σωρός εφημερίδες, ο** [ɔ sɔrɔs εfimeriðes]

avisbutikk m. **εφημεριδοπωλείο, το** [ɔ εfimeriðɔpɔlɔiɔ]

avise v. (*avrime*) **αποψύχω** [apɔpsiχɔ] # **κάνω απόψυξη** [kanɔ apɔpsiksi]

avisgutt m. (*avisselger*) **εφημεριδοπώλης, ο** [ɔ εfimeriðɔpɔlis]

aviskampanje m. (*pressekampanje*) **εξτρατεία του τύπου, η** [i ekstratia tu tipu]

aviskiosk m. **πρατήριο εφημερίδων, το** [τo pratiriɔ εfimeriðon] # **πρατήριο τύπου, το** [τo pratiriɔ tipu]

aviskonge m. **μεγιστάνας του τύπου, ο** [ɔ mejistanas tu tipu]

avisleser m. **αναγνωστής / f. αναγνώστρια εφημερίδων** [anagnostis/anaognostria εfimeriðon]

han er en ivrig/lidenskapelig avisleser **είναι μεγάλος/μανιώδης αναγνωστής εφημερίδων** [inε manjɔdis anaognostis εfimeriðon]

avislesere m.pl. (*lesekretsen til en avis*) **το αναγνωστικό κοινό μιας εφημερίδας** [τo anaognostikɔ kinɔ mjas εfimeriðas]

avisoverskrift f.m. **τίτλος εφημερίδας, ο** [ɔ titlos εfimeriðas]

avispapir n. **δημοσιογραφικό χαρτί, το** [τo ðimɔsiɔgrafikɔ Xarti]

avisredaktør m. **συντάκτης εφημερίδας, ο/η** [ɔ/i sindaktis εfimeriðas]

avissalg n. (*avisomsetning*) **κυκλοφορία των εφημερίδων, η** [i kiklɔfɔrija tɔn εfimeriðon] / **avissalget har gått opp/ned** **η κυκλοφορία των εφημερίδων ανέβηκε/έπεσε** [i kiklɔfɔrija tɔn εfimeriðon anevike/epese]

avisselger m. (*avisgutt*) **εφημεριδοπώλης, ο** [ɔ εfimeriðɔpɔlis]

avisspalte f.m. **στήλη εφημερίδας, η** [i stili εfimeriðas]

avisspråk n. **γλώσσα της δημοσιογραφίας, η** [i ʃlɔsса tiz ðimɔsiɔgrafiɑs] # **(neds.) δημοσιογραφική γλώσσα** [ðimɔsiɔgrafikɔ ʃlɔsса] # **δημοσιογραφικό στυλ** [ðimɔsiɔgrafikɔ stil]

avistaveksel m. (*siktveksel*) **γραμμάτιο όψεως, το** [τo ʃrammatiɔ ɔpsesɔs]

avisutklipp n. (*presseklipp*)(pl.:) **αποκόμματα εφημερίδων, τα** [apɔkɔmata εfimeriðon]

avitaminose m. (*fysiol.*)(*vitaminmangel*) **αβιταμίνωση, η** [i avitaminozi]

avkall n. (*frafallelse*) **παραίτηση, η** [i parɔtisi] # **(fornekelse, forsakelse)** **αποκήρυξη, η** [i apɔkiriksi] / **gi avkall på et privilegium** **παραιτούμαι από ένα προνόμιο** [parεtumε apɔ εna prɔnɔmio]

avkasting f.m. (*det å kvitte seg med/riste av seg*) **αποτίναξη, η** [i apɔtinaksi]

avkastning f.m. (*fortjeneste, profit*) **κέρδος, το** [τo keɾdɔs] # **(inntekt, renteavkastning)**

εισόδημα, το [τo isɔðima] # **(utbytte) απόδοση, η** [i apɔðɔsi] # **έσοδο, το** [τo εsɔðɔ]

(avling, produksjon) εσοδεία, η [i esɔðia] # **σοδειά, η** [i soðia] # **(gagn,**

effektivitet, lønnsomhet) αποδοτικότητα, η [i apɔðɔtikɔtitɑ] # **(utbytte, effekt, resultat)**

αποτέλεσμα, το [τo apɔtεlezma] # **(produksjon) παραγωγή, η** [i paraʃɔji] /

avkastning på investert kapital **απόδοση επένδυσης** [apɔðɔsi εpɛndisis] # **(avkastning/**

utbytte på investeringer) **έσοδα από επενδύσεις** [esɔða apɔ εpεndisis] / **gi avkastning**

(gi fortjeneste) αποφέρω κέρδος [apɔfεrɔ keɾdɔs] # **αποδίνω κάτι** [apɔðinɔ katı] #

αποδίδω* κάτι [apɔðiðɔ̄ kati] : investeringen hans gir 10% avkastning η επένδυσή του του αποδίνει 10% [i ερεndisi tu tu apɔðini ðeka tis ekatɔ̄] / hva er avkastningen per dekar? ποια είναι η παραγωγή κατά στρέμμα; [pjα iñe i paraðɔ̄jji kata strɛma] / jeg får god avkastning på denne investeringen μου δίνει καλή πρόσοδο αυτή η επένδυση [mu ðini kalì prɔ̄sɔ̄ðɔ̄ asti i ερεndisi] / mulig framtidig avkastning (potensielt utbytte) προσδοκώμενη απόδοση [prɔ̄sðɔ̄kɔ̄menei apɔ̄ðɔ̄si]

avkjøle v. ψυχραίνω [psiXrénɔ̄] # κρυώνω [kriɔ̄nɔ̄] # (fryse) καταψύχω [katapsiXɔ̄] # παγώνω [paðɔ̄nɔ̄] # (svale, gjøre sval, forfriske, være/virke forfriskende) δροσίζω [ðrosízɔ̄] / **avkjøl den (dvs. vinen)** før den serveres παγώστε το πριν το σερβίρετε [paðɔ̄ste tɔ̄ prin dɔ̄ servírete] / **avkjøle ansiktet sitt** δροσίζω το πρόσωπό μου [ðrosízɔ̄ tɔ̄ prɔ̄sɔ̄pɔ̄ mu] / **avkjøle ei flaske øl** (legge ei flaske øl på is) παγώνω ένα μπουκάλι μπύρα [paðɔ̄nɔ̄ ɛna bukali bira] / **avkjøle noe i kjøleskapet** ψυχραίνω κάτι στο ψυγείο [psiXrénɔ̄ kati stɔ̄ psijíɔ̄] / **regnet har avkjølt lufta** η βροχή δρόσησε τον αέρα [i vrɔ̄ci ðrosísei tɔ̄n aēra]

avkjøling f.m. (også overf. om forhold) ψύχρανση, η [i psiXransi] # δρόσισμα, το [tɔ̄ ðrosizma] / **sett vinen i kjøleskapet til avkjøling** βάλε το κρασί στο ψυγείο να κρυώσει [vále tɔ̄ krasí stɔ̄ psijíɔ̄ na kriɔ̄si]

avkjølt adj. (frossen; om drikke: kald) παγωμένος [paðɔ̄ménɔ̄s] / **avkjølt vin** παγωμένο κρασί [paðɔ̄ménɔ̄ krasí]

avkjøringsvei m. (atkomstvei, sidevei) δευτερεύουσα οδός, η [i ðefterevusa ɔ̄ðɔ̄s] # (på motorvei: avkjørsel(svei)) παραδρόμι, το [tɔ̄ paraðrɔ̄mi]

avklare v. επεξηγώ [epexiðɔ̄] # (klarlegge, oppklare) καθαρίζω [kaðarízɔ̄] # (definere, klarlegge, presisere) διευκρινίζω [ðieukrinízɔ̄] / **avklare en sak/et spørsmål καθαρίζω** ένα ζήτημα [kaðarízɔ̄ ɛna zítima] / **vi må få avklart betydningen av disse uttrykkene/vilkårene før vi kan gå videre (til noe annet)** πρέπει να διευκρινίσουμε την έννοια αυτών των όρων πριν προχωρήσουμε άλλο [prɔ̄pi na ðieukrinísume tin ɛnia aftɔ̄n dɔ̄n ɔ̄rɔ̄n prin prɔ̄Xarísume ałɔ̄]

avklaring f.m. επεξήγηση, η [i epexiðisi] # (oppklaring, klargjøring, tydeliggjøring) αποσαφήνιση, η [i apɔ̄safinisi]

avkledd adj. (naken, bar) γυντός [günditɔ̄s] # ξεγύμνωτος [ksejimnɔ̄tɔ̄s] # ξεγυμνωμένος [ksejimnɔ̄ménɔ̄s] # ξέντυτος [ksenditɔ̄s] # (overf.: blottstilt, stilt i et dårlig lys, brakt i vanry) εκτεθειμένος [ekteðiménɔ̄s] / **ikke avkledd** (med klærne på) άγυντος [agnditɔ̄s]

avkledning f.m. ντύσιμο, το [tɔ̄ dísimo] # (stripping, plynndring, avfolking) γύμνωμα, το [tɔ̄ jímnōma] # (avskrelling, demaskering, avsløring) ξεγύμνωμα, το [tɔ̄ ksejimnɔ̄ma]

avkledningsrom n. (omkledningsrom, garderobe) αποδυτήριο, το [tɔ̄ apɔ̄ðitíriɔ̄]

avklipp n. (avskjær, avskårne stykker, rester, smuler) ξακρίδια, τα [ta ksakríðja]

avkobling f.m. (avslapning) θαλάρωση, η [i ðalarɔ̄si] # ανάπαυση, η [i anapafsi] # (avslapning, atspredelse, rekreasjon) αναψυχή, η [i anapsiçí] # (atspredelse, moro, fritidsaktivitet, underholdning) διασκέδαση, η [i ðiaskéðasi] / **lesing er den beste avkobling for meg** η καλύτερη ανάπαυση για μένα είναι το διάβασμα [i kalíteri anapafsi ja meña iñe tɔ̄ ðiavazma] / **et par minutters avkobling** λίγες στιγμές αναψυχής [lijes stigmæs anapsiçis]

avkok n. (*urtebrygg, urtete*) αφέψημα, το [tɔ afɛpsima]

avkom n. απόγονος, ο/η [ɔ/i apɔfɔnɔs] # (ætling, etterkommer, skudd, knopp) βλαστός [vlastɔs] # τέκνο, το [tɔ tɛknɔ] # γόνος, ο [ɔ ғɔnɔs] # (etterkommere) γονή, η [i ғɔni] # (slektsgren, avlegger, utløper) κλήρα, η [i klira] # ((ens eget) kjøtt og blod) σπλάχνο, το [tɔ splaXnɔ] # (etterkommere, slekt, yngel, bokst.: såing) σπορά, η [i spåra] / (dyr) **første avkom** πρωτογέννητος, ο [ɔ prɔtɔjɛnitɔs]

avkortet adj. (mat.) κόλουρος [kɔlurɔs] / **avkortet kjegle/pyramide** κόλουρος κώνος / πυραμίδα [kɔlurɔs kɔnɔs/piramjɔda]

avkorting f.m. (forsikr.)(reduksjon av forsikringssummen) ασφαλιστική έκπτωση, η [i asfalistikή ɛkptɔsi]

avkrefte v. διαιψεύδω [ðiaipsɛvðɔ] # ακυρώνω [akirɔnɔ] # (motsi, gjendrive) αποσείω [apɔsisi] # (ta kraften fra, svekke, utmatte) αποδυναμώνω [apɔdinamɔnɔ] # εξασθενώ [eksasθenɔ] / **avkrefte noe** (f. eks. et bevis) καθιστώ κάτι ακυρο [kaθistɔ kati akirɔ]

avkreftelse m. (gjendrivelse, imøtekjøring) ανασκευή, η [i anaskεvi] # απόσειση, η [i apɔsisi] # (jur.)(ugyldiggjøring) ακύρωση, η [i akirɔsi] # (svekkelse, visning) αποδυνάμωση, η [i apɔdinamɔsi] / **avkreftelse av en avtale** ακύρωση συμφωνίας [akirɔsi simfɔnias] / **avkreftelse av hans påstander vil ta tid** η ανασκευή των ισχυρισμών του θα πάρει χρόνο [i anaskεvi tɔn isciriwmɔn tu 9a pari Xrɔnɔ]

avkreftet adj. (svak, kraftløs) αδύνατος [aðinatɔs] # ασθενής [asθenis] # άτονος [atɔnɔs] # αχνός [aXnɔs] / **føle seg matt og avkreftet av sult** νιώθω τρεμούλα από την πείνα [njɔθɔ tremula apɔ tim biña] / **han er avkreftet etter lang tids sykdom** έχει εξασθενήσει από τη μακριά αρρώστεια [ɛci eksasθenisi apɔ ti makria arɔstia]

avkrefting f.m. (avkreftelse, svekkelse) απάμβλυνση, η [i apamvlinsi] # αποδυνάμωση, η [i apɔdinamɔsi]

avkreve v. καλώ [kalɔ] / **avkreve noen en forklaring** (stille noen til ansvar) καλώ κάποιον να λογοδοτήσει [kalɔ kapJɔn na lɔfɔdotisi] / **ikke avkrevd betaling** αχαράτσωτος [aXaratsɔtɔs]

avkrok m. (avsidesliggende sted) τόπος που απέχει από το κέντρο εξελίξεων, ο [ɔ tɔpɔs pu apɔci apɔ tɔ kɛndrɔ ekseliksɔn] # (dagl. - egent. eksil) "εξορία" η [i eksɔrija]

avkryssing f.m. (sjekking, kontroll) έλεγχος, ο [ɔ ɛleŋXɔs] / **avkryssing på ei liste** (sjekking av ei liste) έλεγχος καταλόγου, ο [ɔ ɛleŋXɔs katalɔgɔ]

avl m. (husdyravl, oppdrett) κτηνοτροφία, η [i ktinɔtrɔfiɔ] **avlagt** adj. (kassert) (παρα)πεταμένος [parapetamɛnɔs] / **avlagte klær** (παρα)πεταμένα ρούχα [parapetamɛna ruXa]

avlang adj. επιμήκης [epimikis] # μακρουλός [makrulɔs] # στενόμακρος [steno makros]

avlaste v. ξελαφρώνω [kselafrɔnɔ] # (lindre, lette) ανακουφίζω [anakufizɔ] # (lette konsentrasjonen/trykket) **αποσυμφορώ** [apɔsimfɔrɔ] # (gjøre lettere, losse) αλαφραίνω [alafrɛnɔ] / **avlaste** (= få redusert trafikken i) **sentrum av en by** αποσυμφορώ το κέντρο μιας πόλης [apɔsimfɔrɔ tɔ kɛndrɔ mjas pɔlis] / **den nye veien reduserer** **trafikkbelastningen i sentrum/i rushtiden** ο νέος δρόμος ανακουφίζει την κυκλοφοριακή συμφόρηση στο κέντρο της πόλης / στις ώρες αιχμής [ɔ nɔz δrɔmɔs anakufizi tin kiklɔfriaki simfɔrisi stɔ kɛndrɔ tis pɔlis/stis ɔres eXmis]

avlastet adj. (*avlessset, tom*) αφόρτωτος [afɔrtɔtɔs]

avlasting f.m. (*avlessing, lossing*) εκφόρτωση, η [i ekfɔrtɔsi]

avlastningsvei m. (*omkjøringsvei, ringvei*) βοηθητικός δρόμος, ο [ɔ vɔitikɔz ðrɔmɔs]

avlat n. (*hist.)(avlatsbrev*) συχωροχάρτι, το [tɔ siΧɔrɔΧarti] / **paven solgte avlatsbrev**

ο Πάπας πουλούσε συχωροχάρτια [ɔ papaς pułusse siΧɔrɔΧartia]

avle v. (*dyrke, odle*) καλλιεργώ [kaliergɔ] # (bli far til) γονεύω [gɔnɛvɔ] # γεννώ

[jɛnɔ] # (frambringe, forårsake, skape) επιφέρω [epifɛrɔ] # εκτρέφω [ektrɛfɔ] #

δημιουργώ [ðimiurgɔ] # συνεπάγομαι [sinɛpagɔmɛ] # (bringe) φέρνω [fɛrnɔ] /

Abraham avlet Isak Αβραάμ εγέννησε τον Ισαάκ [avraam ejgnise tɔn isaak] /

fanatisme avler hat ο φανατισμός εκτρέφει μίσος [ɔ fanatizmɔs ektrɛfi m̩isɔs] /

krig avler elendighet ο πόλεμος επιφέρει/γεννάει δυστυχία [ɔ pɔlemɔs epiferi/jenai

ðističja] / **penger avler penger!** ο παράς φέρνει παρά! [ɔ paras fɛrni para]

avlede v. (*omlede, avvike*) αποκλίνω [apɔklinɔ] # περισπώ* [perispɔ] / **avlede**

oppmerksomheten (*foreta en avledningsmanøver*) κάνω αντιπερισπασμός [kanɔ andiperispazmɔs] / **avlede noens oppmerksomhet** αποσπώ/περισπώ την προσοχή

κάποιου (από κάτι) [apɔspɔ/peri spɔ tim brɔsɔci kapju (apɔ katɔ)] : **avlede noens**

oppmerksomhet og ta pengene hans/hennes (*lure/narre pengene fra noen, svindle til seg*

noens penger) απατώ κάποιον και του παίρνω τα λεφτά [apatɔ kapjɔn ke tu pɔrnɔ ta

lefta] / **avlede tankene fra** (*ta/få tankene bort fra*) αποστρέφω τις σκέψεις μου

[apɔstrefɔ tis skɛpsiz mu]

avledet adj. (*avlednings-*) παράγωγος [paragɔfɔs] / **avlede ord** (*avledninger*)

παράγωγες λέξεις [paragɔjez lɛksis]

avledning m. (*bortledning, omdirigering*) εκτροπή, η [i ektrɔpi] # (mil.)

αντιπερισπασμός, ο [ɔ andiperispazmɔs] # (derivat, kjem. produkt/biprodukt)

παράγωγο, το [tɔ paragɔfɔ] / **avledninger** (*avlede ord*) παράγωγες λέξεις

[paragɔjez lɛksis] : **ordet 'skrive' og dets avledninger** η λέξη 'γράφω' και τα

παράγωγά της [i lɛksi ɔrafɔ ke ta paragɔfɔ tis]

avledningsangrep n. (mil.) (*skinnangrep*) επίθεση για αντιπερισπασμός, η [i epit̩esi ja

andiperispazmɔs] # επίθεση αντιπερισπασμού, η [i epit̩esi andiperispazmu] #

απασχόληση, η [i apasΧɔlisi] # (distrahering) περισπασμός, ο [ɔ peri spazmɔs]

avledningsmanøver m. (mil.) απασχόληση, η [i apasΧɔlisi] # (distrahering)

περισπασμός, ο [ɔ peri spazmɔs] # (et villedende spor) παραπλάνηση, η [i

paraplanisi] # (επιδρομή για) αντιπερισπασμός, ο [ɔ (epiðrɔmi ja) andiperispazmɔs]

/ **foreta en avledningsmanøver** (*avlede oppmerksomheten*) κάνω αντιπερισπασμός

[kanɔ andiperispazmɔs] # (villede, tilsløre sannheten) θολώνω τα νερά [θɔlɔnɔ ta

nera]

avlegge v. (*legge av, legge ned*) αποθέτω [apɔθɛtɔ] # (lege fram) προβαίνω [prɔvneŋɔ] /

avlegge ed ορκίζω [ɔrkizɔ] # (sverge) ομώνω [ɔmɔnɔ] : **avlegge ed til...** ορκίζω

τον... [ɔrkizɔ tɔn] / **avlegge regnskap el. rapport** προβαίνω σε απολογισμό

[prɔvneŋɔ se apɔlojizmɔ]

avlegger m. (*stikling, frøplante*) φυτάδι, το [tɔ fitadi] # (utløper, sideskudd)

παραβλάσταρο, το [tɔ paravlastaro] # (stilk, grein, skudd, stikling) κλωνάρι, το [tɔ

klɔnarɔ] # (utløper, skudd, sidegrein, arving, etterkommer) βλαστάρι, το [tɔ vlastari]

(slektsgrein, utløper) κλήρα, η [i klira]

avleire v. (avsette, deponere, legge igjen, bunnfelle) εναποθέτω [enapɔθɛtɔ] / **avleire seg**

(falle til bunns, legge seg) κατακάθομαι [katakaθɔmɛ] # κατακαθίζω [katakaθizɔ]

κατασταλάζω [katastalazɔ] / **avleire silt/slam** προσχώνω [prɔsχɔnɔ]

avleiring f.m. συσσώρευση, η [i sisɔrefsi] # (geol.)(sediment, avleiring) κοίτασμα, το [tɔ kitazma] # απόθεμα, το [tɔ apɔθɛma] # αναπόθεμα, το [tɔ anapɔθɛma] # ίζημα, το [tɔ izima] # (det å avleires) απόθεση, η [i apɔθesi] # (avleiring, bunnfelling) κατακάθισμα, το [tɔ katakaθizhma] / **røret var tilstoppet av rust** (det var rustavleiringer i røret) ο σωλήνας βούλωσε από συσσώρευση σκουριάς [ɔ sɔlinaz vułcse apɔ sisɔrefsi skurias]

avlese v. διαβάζω [diavazɔ]

avlesning f.m. μετρητή, η [i metriti] # (tegn, spor, indikasjon) ένδειξη, η [i enðiksɔ] /

barometeravlesning βαρομετρική ένδειξη, η [i varɔmetrikɔ enðiksɔ]

avlessing f.m. (avllasting, lossing) εκφόρτωση, η [i ekfɔrtɔsi] # (lossing, dumping)

ξεφόρτωμα [ksεfɔrtɔma]

avlevere v. παραδίδω [paraðiðɔ]

avling f.m. σοδειά, η [i sɔðja] # εσοδεία, η [i esɔðja] # γεννήματα, τα [ta jenimata] #

(frukt, avkastning, produkt) καρπός, ο [i karpɔs] # καρποφορία, η [i karpɔfɔrija]

παραγωγή, η [i paragɔji] # (kultur, dyrking) καλλιεργεία, η [i kalierjia] #

(innhøsting) συγκομιδή, η [i sinɔkomidi] # pl. σπαρτά, τα [ta sparta] / **avling fra**

hagen (avkastning av hagen, gartneriprodukter) κηπευτική παραγωγή, η [i kipɛftiki

paragɔji] / **avling nummer to** (andreavling) δεύτερη σοδειά, η [i ðεfteri sɔðja] /

avlingen ser bra ut på våre kanter φαίνεται ότι θα 'χουμε καλή σοδειά στα μέρη

μας [fɔnɛte ɔti 9a Xume kalij sɔðja sta mɔri mas] / **det ble mye hvete/stor hveteavling i**

år έγινε πολύ στάρι φέτος [ɔjinε pɔli stari fɛtɔs] / **dårlig avling** ακαρπία, η [i akarpia] # κακή σοδειά [kakij sɔðja] / **dårlig olivenavling** αλαδιά, η [i alaðja] /

flere gode avlinger etter hverandre (evt. flere år med gode avlinger) μια σειρά καλές

σοδειές [mja sira kalɛs sɔðjɛs] / **få inn avlinga** (få avlinga i hus) μαζεύω τη σοδειά

[mazɛvɔ ti sɔðja] / **gi god avling** αποδίνω καλά [apɔðinɔ kala] # έχω πολύ κάρπο

[ɔχɔ pɔli karpɔ] : **epletrærne ga god avling i år** οι μηλιές απέδωσαν καλά φέτος

[i miljɛs apɛðɔsan kala fɛtɔs] : **oliventrærne ga god avling i år** οι ελιές είχαν πολύ

καρπό φέτος [i eljɛs iXan pɔli karpɔ fɛtɔs] : **om et par år vil sitrontrærne gi full**

avling σε κανα-δυό χρόνια οι λεμονιές θα είναι σε πλήρη καρποφορία [se kanaðjɔ

Xrɔnja i lemonjes 9a inε se pliri karpɔfɔrija] / **hagl(skura) ødela avlingene** το χαλάζι

κατάστρεψε τα σπαρτά [tɔ Xalazi katastrepse ta sparta] / **regnet vil gjøre godt for**

avlingene η βροχή θα κάνει καλό στα σπαρτά [i vrɔçj 9a kani kalɔ sta sparta] :

regnet vil være bra for avlingene βροχή θα βοηθήσει τα γεννήματα [i vrɔçj 9a vɔiθisi

ta jenimata] / **rik avling** (fruktbarhet) πολυκαρπία, η [i pɔlikarpia] / **stor avling**

(rekordavling) πλούσια σοδειά, η [i plusia sɔðia] / **vi fikk god avling i år** (det har

vært et godt år for bøndene) είχαμε ευφορία φέτος [iXame eʃɔria fɛtɔs] : **vi fikk god**

eple-/maisavling i år είχαμε καλό εισόδημα/παραγωγή μήλων/

καλαμποκιού φέτος [iXame kalɔ isɔðima milɔn/kalambɔkiu fɛtɔs] # φέτος είχαμε

καλή καρποφορία στις μηλιές /στο καλαμπόκι [fεtɔs iXame kali karpɔfɔrija stiz miljɛs/ stɔ kalambɔki] / **vi fikk to avlinger i år είχαμε δεύτερη σοδειά φέτος** [iXame ðεfteri sɔðia fεtɔs] / **årets avling (avlinga i inneværende år) η συγκομιδή του τρέχοντος έτους** [i siŋgɔmiði tu trɔXɔndɔs ɛtus] # **η (ε)φέτινη σοδειά/παραγωγή** [i εfetiñi sɔðja/paragɔji]

avlingssvikt m. (*feilslått høst, ufruktbarhet*) αφορία, η [i afɔria]

avlive v. (*drepe, henrette*) **θανατώνω** [θanatɔnɔ] # **ξεκάνω** [ksækɔnɔ] # **(om dyr) σφάζω** [sfazɔ] # **(drepe, alive, nedlegge)** **σκοτώνω** [skɔtɔnɔ] / **avlive alle de syke dyrene θανατώνω όλα τα άρρωστα ζώα** [θanatɔnɔ ɔla ta arɔsta zɔa] / **avlive en gammel/skadd hest θανατώνω/ξεκάνω/σκοτώνω ένα γέρικο/πληγωμένο άλογο** [θanatɔnɔ/ ksækɔnɔ/skɔtɔnɔ ɛna jεrikɔ/pligɔmenɔ alɔgo] / **avlive et rykte διαψεύδω μια φήμη** [ðiapsεvðɔ mja fimi] / **avlive et såret dyr σκοτώνω ένα πληγωμένο ζώο** [skɔtɔnɔ ɛna pligɔmenɔ zɔo] / **denne gamle hunden burde avlives αυτό το γέρικο σκυλί θέλει σκότωμα** [aftɔ tɔ jεrikɔ skili θeli skɔtɔma] / **hesten må avlives το άλογο πρέπει να θανατωθεί** [tɔ alɔgo prɔpi na θanatɔθi]

avliving f.m. (*henrettelse, ekspedering*) **εκτέλεση, η** [i ektɔlesi] # **(drepning, nedslakting, blodbad, massakre)** **σκοτωμός, ο** [ɔ skɔtɔmɔs] / **avliving av et såret dyr εκτέλεση ενός πληγωμένου ζώου, η** [i ektɔlesi enɔs pligɔmenu zɔu] / **avliving av gamle hester ο σκοτωμός των γέρικων αλόγων** [ɔ skɔtɔmɔs tɔn jεrikɔn alɔgo]

avluse v. (*plukke lus av, lyske*) **ξεψειριάζω** [ksepsirjazɔ]

avlusing f.m. **ψείρισμα, το** [tɔ psirizma]

avlyse v. **ματαιώνω** [mateɔnɔ] # **(oppheve, kansellere)** **ακυρώνω** [akirɔnɔ] # **διαγράφω** [ðiaγrafɔ] # **λύνω** [linɔ] # **(oppheve, avskaffe)** **καταργώ** [katargɔ] # **(tilbakekalle)** **ανακαλώ** [anakalɔ] # **εξαλείφω** [eksalifɔ] / **avlyse et arrangement/et møte λύνω μια συμφωνία/συνεδρίαση** [linɔ mja simfɔni/a/sineðriasi] # **ματαιώνω μια συγκέντρωση** [mateɔnɔ mja siŋgenðrɔsi] / **festen er avlyst η γιορτή ματαιώνεται** [i jɔrti mateɔnete] / **forestillingen er avlyst på grunn av sykdom η παράσταση ματαιώνεται λόγω ασθενείας** [i parastasi mateɔnete lɔgo asθenias]

avlysing f.m. (*kanselling, tilbakekalling, kontraordre*) **ανάκληση, η** [i anaklisɔ] #

(forpurring, forhindring) ματαίωση, η [i mateɔsi] # **(annulling, avskaffelse, oppheving) εξάλειψη, η** [i eksalipsi]

avlyst adj. **ματαιωμένος** [mateɔmenɔs]

avlytte v. **υποκλέπτω** [ipɔklεptɔ] # **παγιδεύω** [paŋiðɛnɔ] # **παρακολουθώ με ήλεκτρονικά μέσα** [parakɔluθɔ me ilektronikɔ mɛsa] # **(tjuvlytte, lytte ved dørene)** **ακούω κρύφα** [akɔɔ krifa] # **κρυφακούω** [krifikɔɔ] # **(gjøre hemmelige opptak)** **μαγνητοφωνώ κρυφά** [magnitɔfɔnɔ krifa] # **παγιδεύω** [paŋiðɛnɔ] / **avlytte ei linje/en telefon/et kontor (med mikrofoner)** **παγιδεύω μια γραμμή/ένα τηλέφωνο/γραφείο (με μικρόφωνα)** [paŋiðɛnɔ mja ɔrami/ɛna tilfɔnɔ/ɔrafisi (me mikrɔfɔna)] : **avlytte rommet til noen παρακολουθώ το δωμάτιο κάποιου με κρυμμένα μικρόφωνα** [parakɔluθɔ tɔ ðɔmatiɔ kapiu me krimmna mikrɔfɔna] : **telefonen min blir avlyttet το τηλέφωνό μου παρακολουθείται** [tɔ tilfɔnɔ mu parakɔluθitɔ] / **legg på røret, det er noen som avlytter oss κλείσε, κάποιος μας ακούει** [klisɔ kapiɔz mas akui]

avlytting f.m. υποκλοπή, η [i ipɔklɔpi] # (radioavlytting/-overvåkning) έλεγχος εκπομπών, ο [ɔ ɛleŋχɔs ekprɔmbɔn]

avlønne v. μισθοδοτώ [misθɔðɔtɔ]

avløp n. (avløpssystem, kloakkrør, kloakkledning) αποχέτευση, η [i apɔçetefsɔ] # (avløp, kloakk, stikkrenne) οχετός, ο [ɔ ɔçetɔs] / **avløpet er tilstoppet/blokkt** έχει μπλοκάρει η αποχέτευση, η [ɛci blɔkari i apɔçetefsɔ] / **det er noe galt med avløpet** κάτι έχει πάθει η αποχέτευση [kati ɛci paθi i apɔçetefsɔ]

avløps- (drenerings-, tørke-, filterings-) αποστραγγιστικός [apɔstraŋgistikɔs]

avløpsrenne f. (dreneringsgrøft) τάφρος αποστράγγισης, η [i tafrɔs apɔstraŋgisis] # (kloakk, stikkrenne) οχετός, ο [ɔ ɔçetɔs]

avløpsrør n. σιφόνι οχετού, το [tɔ sifɔni ɔçetɔu] # (dreneringsrør, drensrør) αγωγός αποστραγγίσεως, ο [ɔ aғɔfɔs apɔstraŋgiseɔs]

avløpssystem n. (kloakksystemet, -ledningsnettet) αποχετευτικό σύστημα/δίκτυο, το [tɔ apɔçetefistikɔ sistima/ðiktio]

avløpsvann n. (grumsete/skittent vann, kloakkvann) βρομόνερο [vrɔmɔnɔrɔ] # λύματα, τα [ta l̥imata] # (spillvann, kjølvann, kjølstripe) απόνερα, τα [ta apɔnera]

avløse v. (erstatte, vikariere for) αντικαθιστώ [andikaθistɔ] # αντικατασταίνω [andikatastɔnɔ] # αναπληρώνω [anaplirɔnɔ] # (erstattre, komme i stedet for, fortrenge) εκτοπίζω [ektopizɔ] # υποσκελίζω [ipɔskeliziɔ] / **avløse en vaktpost/skiltvakt** αντικατασταίνω/αντικαθιστώ ένα φρουρό/σκοπό [andikatastɔnɔ/skɔpɔ] andikaθistɔ ɛna frurɔ/skɔpɔ] / **avløse noen** (være avløser for noen, være i stedet for noen) μένω στη θέση κάποιου (= τον αντικαθιστώ) [mɛnɔ sti θɛsi kapju (tɔn andikaθistɔ)] : **avløse noen som er i tjeneste slik at han/hun kan få seg en kopp te αντικατασταίνω κάποιον που είναι υπηρεσία για να πιει ένα τσάι** [andikatastɔnɔ kapjɔn pu inε ipiresia ja na pii ɛna tsai] : **avløse noen bak rattet/ved roret αντικατασταίνω κάποιον στο τιμόνι** [andikatastɔnɔ kapjɔn sto timɔni] # βοηθώ κάποιον στην οδήγηση [vɔiθɔ kapjɔn stin oðijisi] / **de gamle metodene er avløst (av nye)** οι παλιές μέθοδοι έχουν εκτοπιστεί [i paljɛz mɛθɔdi ɛχun ektɔpisti]

avløser m. (mannlig) αντικαταστάτης, ο [ɔ andikatastatis] # (kvinnelig) αντικαταστάτρια, η [i andikatastatria]

avløsing f.m. (erstatning) αντικατάσταση, η [i andikatastasi] # υποσκέληση, η [i ipɔskelisi] / **jeg vil be om avløsing** θα ζητήσω να με αντικαταστήσουν [θa zitɔs na me andikatastisun]

avløst adj. κλειδωμένος [kliðɔmɛnos]

avmagnetisering f.m. απομαγνητισμός, ο [ɔ apɔmagnitizmɔs] # απομαγνήτιση, η [i apɔmagnitisi]

avmagre v. (gjøre noen mage, uttære) αδυνατίζω [aðinatizɔ] # εξαϋλώνω [eksailɔnɔ] ισχναίνω [isXnɛnɔ] / **det lange sykeleiet har avmagret han** τον αδυνάτισε η πολύχρονη αρρώστεια [tɔn aðinatise i pɔliXrɔni arɔstia] / **han er blitt avmagret/er bare en skygge av seg selv etter langvarig sykdom** εξαϋλώθηκε σπό τη μακρόχρονη αρρώστεια [eksailɔθike apɔ makrɔXrɔni arɔstia]

avmagres v. (bli utmagret, bli bare skinn og bein) αποστεώνομαι [apɔsteɔnɔmɛ] # ατροφώ [atrfɔ] # ισχναίνομαι [isXnɛnɔmɛ]

- avmagret** adj. (*utmagret, uttært*) ατροφικός [atrɔfikɔs] # κάτισχνος [katisXnɔs] # (svekket) αδυνατισμένος [aδinatizmɛnɔs] # (mager, skrinn, tynn) αχαμνός [aXamnɔs] / **avmagret etter mange års sykdom** κάτισχνος από μακρόχρονη αρρώστεια [katisXnɔs apɔ makrɔXrɔni arɔstia] / **en avmagret kropp** αδυνατισμένο σώμα [aδinatizmɛnɔ sɔma] / **bli avmagret** εξαϋλώνομαι [eksaiilɔnɔme] # ισχναίνομαι [isXnɛnɔme] : **han/hun ble avmagret** ισχνάνθηκε [isXnɔnθike] / **noen avmagrete dyr** κάτι πολύ αδύνατα ζώα [kati pɔli aδinata zɔa]
- avmagring** f.m. αδυναμία, η [i aδinamia] # (slanking, utmagring, uttæring) απίσχανση, η [i apisXansi] # **atropfia, η** [i atrɔfia] # (forbeining, avmagring, utmagring, uttæring) αποστέωση, η [i apɔstɛɔsi]
- avmekting** adj. (*maktesløs, ute av stand (til)*) ανίκανος [anikancɔs]
- avmerking** f.m. (*plotting, innplotting, stemppling*) αποτύπωση, η [i apɔtɔpsisi] # (markering, stemppling, presisering, nøyaktig angivelse) επισήμανση, η [episimansi]
- avmystifisere** v. (*avsløre, detronisere*) απομυθωποιώ [apɔmιθɔriɔ]
- avmystifisering** f.m. απομυθοποίηση, η [i apɔmιθɔriɔsi]
- avmønstringsbevis** n. (*løslatingsbevis*) εξιτήριο, το [tɔ eksitiriɔ]
- avmålt** adj. μετρημένος [metrimɛnɔs]
- avokado** m. (*plante og frukt*) αβοκάντο, το [tɔ avɔkadɔ]
- avpasse** v. (*justere*) προσαρμόζω [prɔsarmɔzɔ] # ρυθμίζω [riθmizɔ] # εναρμονίζω [enarmɔnizɔ] # κανονίζω [kanɔnizɔ] # ρεγουλάρω [regularɔ] (harmonisere, få til å passe sammen) συνταιριάζω [sinderjazɔ] # (tilpasse, danne, forme) διαπλάθω [diaplaθɔ] / **avpasse straffen etter forbrytelsen** προσαρμόζω την ποινή στο έγκλημα [prɔsarmɔzɔ tim binɔ stɔ ɛnglima] / **avpasse utgiftene etter inntekten** προσαρμόζω τα έξοδά μου στο εισόδημά μου [prɔsarmɔzɔ ta ɛksɔða mu stɔ isɔðima mu] # ρεγουλάρω τα έξοδά μου σύμφωνα με το εισόδημά μου [regularɔ ta ɛksɔða mu simfɔna me tɔ isɔðima mu] / **han avpasset farten etter min sykkel** κανόνισε την ταχύτητα του με το ποδήλατό μου [kanɔnise tin daçitita tu me tɔ pɔðilatɔ mu] / **jeg må avpasse ferien min etter din** πρέπει να συνταιριάζω τις διακοπές μου με τις δικές σου [prepi na sinderjazɔ tiz diakɔpɔz mu me tiz dikɔs su]
- avpassing** m. (*tilpassing, harmonering*) εναρμόνηση, η [i enarmɔnisi]
- avpatruljere** v. (*patruljere i (et område)*) αστυνομεύω [astinɔmɛvɔ]
- avreagere** v. (*lufte sine følelser, få utløp for sine følelser, kaste sine hemninger*) βγάζω τ' απωθημένα μου [vgaɔzɔ tapɔθimɛna mu] # (lette på trykket, få utløp for sin energi/sitt overskudd på energi) ξιδεύω την παραπανίσια δραστηριότητά μου [ksɔðɛnvɔ tim barapanisja ðrastiriɔtitatɔ mu] # ξεθυμαίνω [ksεθimɛnɔ] / **la han få litt tid til å avreagere/lette på trykket** ασ' τον λίγο ώρα να ξεθυμάνει [as tɔn liɔɔ ɔra na ksεθimani] / **gå og arbeid i hagen for å avreagere** πηγαίνε και δούλεψε στον κήπο να ξεθυμάνεις [pijene ke ðulepsε stɔn gipɔ na ksεθimanis]
- avregistrere** v. (*melde ut*) ξεδηλώνω [ksεðilɔnɔ]
- avregning** f.m. λογαριαζμός, ο [ɔ logariazmɔs] # (oppgjør av en konto, sluttregning) απολογισμός, ο [ɔ apɔlojizmɔs]
- avreise** f.m. (*avgang, start*) αναχώρηση, η [i anaXɔrisi] # εκκίνηση, η [i ekinisi] / **avreisen skjer kl 15.00/med busser** η αποχώρηση γίνεται στις 3 μ.μ./με λεωφορεία

[i apɔχɔrisi jinete stis tria metə mesimvrian/me leɔfɔrja] / **en hastig avreise μια βιαστική αναχώρηση** [mja vjastiki anaχɔrisi] : **hans hastige avreise/avskjed η γρήγορη αναχώρησή του** [i ɔrigɔri anaχɔrisi tu] / **før avreise(n vår) πριν από την εκκίνησή μας** [prin apɔ tin ekinisi mas] / **hvor går avreisen fra?** (hvor reiser vi/dere fra?) πού είναι η αναχώρηση; [pu ine i anaχɔrisi]

avreisested n. (startsted) **σημείο εκκίνησης, το** [tɔ simiɔ ekinisis] # **τόπος αναχώρησης, ο** [ɔ tɔρɔs anaχɔrisis] # **(utgangspunkt) αφετηρία, η** [i afetirja]

avreisetid f.m. **ώρα/χρόνος αναχώρησης, η** [i ɔra/χrɔnɔs anaχɔrisis]

avrette v. (drepe, myrde, henrette) **θανατώνω** [θanatɔnɔ]

avretting f. (henrettelse, likvidasjon) **θανάτωση, η** [i θanatɔsi]

avrime v. (avise) **αποψύχω** [apɔpsiχɔ] # **κάνω απόψυξη** [kanɔ apɔpsiksi] / **avrime kjøleskapet** κάνω απόψυξη στο ψυγείο [kanɔ apɔpsiksi stɔ psijɔ]

avriming f.m. **απόψυξη, η** [i apɔpsiksi] / **automatisk avriming** αυτόματη απόψυξη [aftɔmati apɔpsiksi]

avristing f. (avkasting, det å kvitte seg med) **αποτίναξη, η** [i apɔtinaksi]

avrunde v. (avslutte, fullføre, ferdigstille) **αποτελειώνω** [apɔtelijɔnɔ/apɔteljɔnɔ] # **τελειώνω** [telijɔnɔ/teljɔnɔ] # **ολοκληρώνω** [ɔlɔklirɔnɔ] # **κλείνω** [klinɔ] # **(runde, gjøre rund(ere), fullføre)** **στρογγυλεύω** [strɔŋgilɛnɔ] # **στρογγυλαίνω** [strɔŋgilɛnɔ] / **avrunde en diskusjon/debatt** κλείνω μια συζήτηση [klinɔ mja siziτisi] / **avrunde en setning** στρογγυλεύω μια πρόταση [strɔŋgilɛnɔ mja prɔtasi] / **avrunde et måltid med en cigar/en bandy** ολοκληρώνω ένα γεύμα μ' ένα πούρο/κονάκ [ɔlɔklirɔnɔ ɛna jɛvma mɛna pɔrɔ/kɔnɔjak] / **avrunde et tall/prisen (oppover/nedover)** στρογγυλεύω έναν αριθμό/την τιμή (προς τα πάνω/κάτω) [strɔŋgilɛnɔ ɛnan arιθmɔ/tin dimi (prɔs ta paɔnɔ/kaɔtɔ)] / **avrunde (kantene på) et trestykke** στρογγυλεύω ένα ξυλό [strɔŋgilɛnɔ ɛna ksilɔ] / **avrunde talen sin med en anecdote** αποτελειώνω/τερματίζω το λόγο μου μ' ένα ανέκδοτο [apɔteljɔnɔ tɔ lɔfɔ mu mɛna anekdɔtɔ] : **han avrundet talen sin mede å si at... τέλειωσε την ομιλία του λέγοντας** [teliɔse tin ɔmilia tiz lɛgɔndas] / **han avrundet karrieren sin med å bli valgt til minister** ολοκλήρωσε την καριέρα του με το υπουργιλίκι [ɔlɔklirɔse tiŋ garjera tu me tɔ ipurjiliki]

avrunding f.m. **στρογγύλε(υ)μα, το** [tɔ strɔŋgile(v)ma]

avruse v. (gjøre edru, gjøre nykter, få en til å slutte med narkotika) **αποτοξινώνω** [apɔtɔksinɔnɔ]

avrus(n)ing m. (det å bli bli/gjøre edru eller nykter) **αποτοξίνωση, η** [i apɔtɔksinɔsi]

avsalte v. (skille ut salt) **αφαλατώνω** [afalatɔnɔ]

avsalting f.m. (saltutskilling) **αφαλάτωση, η** [i afalatɔsi]

avsanne v. (gjendrive, imøtegå) **ανασκευάζω** [anaskεvazɔ] # **(dementere) διαψεύδω** [diapsɛvnðɔ] / **avsanne en teori** διαψεύδω θεωρία [diapsɛvnðɔ θeɔria] / **avsanne et rykte** (dementere et rykte) διαψεύδω μια φήμη [diapsɛvnðɔ mja fimɔ]

avsats m. **κεφαλόσκαλο, το** [tɔ kefalɔskalɔ] # **(arkit. framspring på en vegg) προεξοχή τοιχου, η** [i prɔeksɔçi tixu]

avsatt adj. (mil.)(avskjediget) **απότακτος** [apɔtaktɔs]

avse v. (gi fra seg noe en har til overs) **διαθέτω** [diathɛtɔ] / **ingen på kontoret kan avses til annet arbeid** δεν μπορούμε να διαθέσουμε κανέναν από το γραφείο για άλλη

δουλειά [ðen bɔrumε na ðiaθesume kanεnan apɔ tɔ ʃrafjɔ ja ali ðulja] / **kan De avse en av Deres ansatte til å hjelpe oss?** μπορείτε να διαθέσετε έναν από τους υπαλλήλους σας για να μας βοηθήσει [bɔrɪtε na ðiaθesete εnan apɔ tus ipalilus sas na maz vɔiθisi] : **kan De avse noen/et par minutter?** (kan jeg be om noen minutter av Deres tid?) μπορώ να σας απασχολήσω λίγα λεπτά; [bɔrɔ na sas apasχɔlisɔ liða lepta] / **kan De avse noen minutter/litt bensin/ti pund?** (har De et par minutter/litt bensin/ti pund å avse?) μπορείς να μου διαθέσεις λίγα λεπτά/λίγη βενζίνη/δέκα λίρες; [bɔriz na mu ðiaθesiz liða lepta/liði venzini/ðɛka lirɛs]

avselet adj. (fraspent, befridd for åket) **άζευτος** [azeftɔs]

avsende v. **αποστέλλω** [apɔstɛlɔ]

avsender m. (av brev, varer, penger) **αποστολέας, ο/η** [ɔ/i apɔstɔleas]

avsending f.m. (sending, ekspedering) **αποστολή, η** [i apɔstɔli]

avsetning f.m. (salg, salgstall) **πωλήσεις, οι** [i pɔlisis] # (anvisning, tildeling) **εγγραφή, η** [i εŋgrafi] # **κατανομή, η** [i katanomī] # (sparing, oppsparing, avsetting) **απόθεση, η** [i apɔθesi] # (bunfall, slamavleiring, mudder) **ιλύς*, η** [i ilis] / **avsetning av midler/penger** **απόθεση χρημάτων** [apɔθesi Xrimatɔn] / **avsetning av reserver** **κατανομή αποθεματικού** [katanomī apɔθematiku] / **avsetning på et reservefond** (fondsavsetning) **εγγραφή στο αποθεματικό** [εŋgrafi stɔ apɔθematikɔ]

avsette v. (reservere) **καταμερίζω** [katamerizɔ] # (øremerke, sette av, reservere) **διαθέτω** [ðiaθɛtɔ] # (overføre, plassere, bringe) **φέρνω** [fɛrnɔ] # (plassere på reservefond) **φέρνω στο αποθεματικό** [fɛrnɔ stɔ apɔθematikɔ] # (avleire, legge fra seg, legge gjen) **αποθέτω** [apɔθɛtɔ] # (avleire, deponere, legge igjen, bunrfelle) **εναποθέτω** [εnapɔθɛtɔ] # (si opp, gi sparken) **απολύω** [apɔliɔ] # **διώχνω** [ðjɔχnɔ] # παίρνω την έδρα κάποιου [pɔrnɔ tin ɛðra kapju] # (si opp, pensjonere, demobilisere) **αποστρατεύω** [apɔstratevnɔ] # (sende bort, jage) **αποπέμπω*** [apɔpɛmbɔ] # (styrte, detronisere) **εκθρονίζω** [ekθroniɔzɔ] / **avsette tid** **καταμερίζω χρόνο** [katamerizɔ Xrɔnɔ] / **bli avsatt** (ta fra en plassen/mandatet) μου παίρνουν την έδρα [mu pɔrnun tin ɛðra] / **fem milliarder er avsatt** (på budsjettet) til nye skolebygninger **πέντε δις έχουν διατεθεί** (στον προϋπολογισμό) για νέα σχολικά κτίρια [pɔndε ðis (= ðisekatɔmīria) εχun diateθi (stɔn prɔipɔlɔjizmɔ) ja nea sXolika ktiria] / **han ble avsatt fra stillingen sin τον απόλυταν από τη θέση του** [tɔn apɔlisan apɔ ti θesi tu] / **kongen avsatte den lovlig valgte regjeringa** ο βασιλιάς έδιωξε τη νόμημη **κυβέρνηση** [ɔ vasiljas ɛðiɔksε ti nɔmimi kivernisi] / **mange høytstående offiserer ble avsatt fordi de var royalister** πολλοί ανώτεροι αξιωματικοί απολύθηκαν ως βασιλοφρόνες [pɔli anɔteri aksiɔmatikɔi apɔliθikɔn ɔz vasilɔfrɔnes]

avsettelse m. (avskjedigelse) **καθαίρεση, η** [i kaθɛresi] # **απομάκρυνση, η** [i apɔmakrinsi] # (om embetsmenn) **έκπτωση, η** [i ɛkptɔsi] # (styrtung fra tronen, detronisering) **εκθρόνιση, η** [i ekθronisi] # **έκπτωση, η** [i ɛkptɔsi] # **έξωση, η** [i eksɔsi]

avsi v. (kunngjøre) **απαγγέλλω** [apaŋgɛlɔ] / **avsi dom** (i en straffesak) **απαγγέλλω καταδίκη** [apaŋgɛlɔ kataðiki] / **avsi en kjennelse** **εκδίδω απόφαση** [ekd̥idɔ apɔfasi] # **αποφασίζω** [apɔfasizɔ] : **avgi/avsi kjennelsen ikke skyldig** **εκδίδω απαλλακτική απόφαση** [ekd̥idɔ apalaktiki apɔfasi] / **avsi dom** (i en sivilsak) (felle/kunngjøre en

- dom) απαγγέλλω/εκδίδω απόφαση [apaŋgełɔ/ekd̥iðɔ apɔfasi] # αποφαίνομαι σ' ένα θέμα [apɔfɛnɔmɛ sɛna θɛma] # (dømme, pådømme) αποφασίζω [apɔfasizɔ]*
- avsidεs** adj. (*perifer*) **απόμερος** [apɔmɛrɔs] # **ανάμερος** [anamɛrɔs] # **απόκεντρος** [apɔkendrɔs] # **(avsidεsliggende)** **απόμακρος** [apɔmakrɔs] # **ασύχναστος** [asiknastɔs] # **(ensom, avsondret, bortgjemt, øde)** **ερημικός** [erimikɔs] # **παράμερος** [paramɛrɔs] / **en avsidεs dal** **μια απόμερη/ερημική κοιλάδα** [mja apɔmeri/erimiki kilaða] / **han fant en avsidεs plass langs/på kysten** **βρήκε μια απόμερη γωνιά στην ακτή** [vríke mja apɔmeri ғɔnja stin akti]
- avsidεs** adv. (*utenfor allfarvei*) **απόμερα** [apɔmɛra] # **(overf.: utenom det vanlige) εκτός της πεπατημένης** [ektɔs tis pepatimɛnis]
- avsideliggende** adj. **απόμερος** [apɔmɛrɔs] # **ανάμερος** [anamɛrɔs] # **απόκεντρος** [apɔkendrɔs] # **ασύχναστος** [asiknastɔs] # **(bortgjemt, enslig, isolert)** **ερημικός** [erimikɔs] # **μοναχικός** [mɔnaçikɔs] # **ξεκομμένος** [ksækɔmɛnɔs] / **en avsideliggende landsby** **ένα απόμερο/μακρινό/ξεκομμένο χωριό** [ɛna apɔmerɔ/makrinɔ/ksækɔmɛnɔ χɔriɔ] / **en avsidεsliggende villa** (*et avsidεsliggende landsted*) **μια μοναχική βίλα** [mja mɔnaçiki vila] / **en stille, avsidεsliggende plass** **ένα ήσυχο απόκεντρο μέρος** [ɛna išiχa apɔkendrɔ mɛrɔs] / **et avsidεsliggende hus/sted** **ένα ερημικό μέρος/σπίτι** [ɛna erimikɔ mɛrɔs/spiti]
- avsindig** adj. (*vanvittig, rasende, forstyrret, forvirret*) **αλλόφρων** [alɔfrɔn] # **αλλόφρον*** [alɔfrɔn]
- avskaffe** v. (*oppheve*) **καταργώ** [katargɔ] # **(oppløse)** **καταλύω** [kataliɔ] # **ακυρώνω** [akirɔnɔ] # **ανακαλώ** [anakalɔ] # **εξαλείφω** [eksaliʃɔ] # **(frita)** **απαλλάσσω** [apalasɔ] # **(bli kvitt, kvitte seg med)** **ξεφορτώνομαι** [ksefɔrtɔnɔmɛ] # **απαλλάσσομαι από** [apalasɔmɛ apɔ] # **(fjerne, ta bort, vise bort, sende bort)** **απομακρύνω** [apɔmakrɔnɔ] # **απομακραίνω** [apɔmakrɛnɔ] # **(utrydde, utslette)** **εξαλείφω** [eksaliʃɔ] / **avskaffe dødsstraffa** **καταργώ τη θανατική ποινή** [katargɔ ti θanatiki pinɔ] / **avskaffe/fjerne ei tollavgift** **απαλλάσσω ένα δασμό** [apalasɔ ɛna ðazmɔ] / **avskaffe monarkiet/slaveriet** **καταλύω τη μοναρχία/τη δουλεία** [kataliɔ ti mɔnarçia/ti ðulia] / **ikke avskaffet** (*ikke opphevet*) **ακατάργητος** [akatarjitoɔ] / **latinen må avskaffes/må bort** **τα λατινικά πρέπει να καταργηθούν/να φύγουν** [ta latinika prepi na katarjiθun/na fɔgun]
- avskaffelse** m. **κατάργηση, η** [i katarjisi] # **ακύρωση, η** [i akirɔsi] # **αποβολή, η** [i apɔvɔli] # **(fjerning, eliminasjon, avskjedigelse)** **απομάκρυνση, η** [i apɔmakrinsi] # **(opphevelse, nedleggelse, oppløsning)** **κατάλυση, η** [i katalisi] / **arbeide for avskaffelse av dødsstraff** **συνηγορώ υπέρ της καταργήσεως της θανατικής ποινής** [sinergɔ ipɛr tis katarjisɛs tis θanatiki pinis] / **avskaffelse av en lov** **κατάργηση νόμου** [i katarjisi nɔmu] / **avskaffelse av monarkiet** **η κατάλυση της μοναρχίας** [i katalisi tiz mɔnarçias] / **avskaffelsen av slaveriet** **η κατάργηση της δουλείας** [i katarjisi tiz ðulias]
- avskallet** adj. (*flekt, renset*) **αποφλοιωμένος** [apɔflɔiɔmɛnɔs]
- avskalling** f.m. (*oppdeling, oppkutting*) **κατακερματισμός, ο** [ɔ katakermatizmɔs]
- avskjed** m. (*oppsigelse, avskjedigelse*) **απόλυση, η** [i apɔlisɔ] # **αποβολή, η** [i apɔvɔli] # **απόταξη, η** [i apɔtaksi] # **διώξιμο, το** [tɔ ðjɔksimɔ] # **εκδίωξη, η** [i ekdɔksɔ] #

καθαίρεση, η [i kaθ̄eresi] # (*fratredelse, pensjonering*) **αποστρατεία, η** [i apɔstrat̄ia] # (*farvel*) **αποχαιρετισμός, ο** [ɔ apɔçeretizmɔs] # (*pl.*) **αποχαιρετισμά, τα** [ta apɔçeretizma] # (*skille, separasjon, adskillelse*) **χωρισμός, ο** [ɔ Xɔrizmɔs] # (*avskjedshilsen*) **κατευόδιο, το** [tɔ katevudio] # **ξεπροβόδισμα, το** [tɔ ksεprɔvudizma] / **avskjed i nåde** (*mil.*) **τιμητική αποστρατεία** [timitiki apɔstrat̄ia] / **avskjed med politikken** **αποχώρηση από την πολιτική** [apɔχɔrisi apɔ tim bɔlitiki] / **frivillig avskjed** **προαιρετική αποστρατεία** [prɔeretiki apɔstrat̄ia] # (*frivillig avskjed, avskjedssøknad, oppsigelse*) **παραίτηση, η** [i parɔtisi] / (*mil.*) **gi avskjed** (*avskjedige*) **αποτάσσω** [apɔtɔsɔ] / **ta avskjed** (*si adjø, vinke farvel*) **αποχαιρετώ** [apɔçeretɔ] # **κατευοδώνω** [catevudɔnɔ] # (*følge noen ut/på veien*) **ξεπροβοδίζω** [ksεprɔvudizɔ] : **hele familien var på stasjonen for å ta avskjed med meg** **στο σταθμό βρισκόταν** **όλη η οικογένεια για να μ' αποχαιρετήσει** [stɔ staθmɔ vriskɔtan ɔli ti ikɔjɛnia ja na mapɔçereti] : **vi drog alle sammen på stasjonen for å ta avskjed med han** **πήγαμε όλοι στο σταθμό να τον κατευοδώσουμε** [piɔgamε ɔli stɔ staθmɔ na tɔn gatevudɔsumε] : **vi tok avskjed med** (= *sa god natt til*) **verten vår og gikk og la oss αποχαιρετήσαμε τον οικοδεσπότη μας και πήγαμε για ύπνο** [apɔçeretisame tɔn ikɔdɛspɔti mas ke piɔgamε ja ipnɔ]

avskjedige v. (*avsette, degradere, ekskludere, frata bevilling*) **καθαιρώ** [kaθ̄erɔ] # (*sende bort*) **αποπέμπω*** [apɔpem̄pɔ] # (*jage bort*) **διώχνω** [ðjɔχnɔ] # (*fjerne, ta bort, vise bort, sende bort*) **απομακρύνω** [apɔmakrjnɔ] # **απομακραίνω** [apɔmakrɛnɔ] # (*jage, fjerne, stryke*) **διαγράφω** [diagrafɔ] # (*mil.*) **αποτάσσω** [apɔtɔsɔ] / **avskjedige noen** (*løse noen fra hans/hennes stilling, si opp noen*) **βγάζω** **κάποιον από τη θέση του/της** [vγazɔ kapjɔn apɔ ti 9ɛsi tu/tis]

avskjedigelse m. (*oppsigelse*) **αποβολή, η** [i apɔvɔli] # **απόταξη, η** [i apɔtaksi] # **απομάκρυνση, η** [i apɔmakrinsi] # **διώξιμο, το** [tɔ ðjɔksimɔ] # **εκδίωξη, η** [i ekdiɔksi] # (*av prest eller biskop*) **καθαίρεση (παπά/επισκόπου), η** [i kaθ̄eresi] # (*ekskludering, utkasting, kasting*) **αποπομπή, η** [i apɔpɔmbi] # **διώξιμο, το** [tɔ ðjɔksimɔ] # **εκδίωξη, η** [i ekdiɔksi] / **hans avskjedigelse (fra stillingen sin)** **η απομάκρυνση από τη θέση του** [i apɔmakrinsi apɔ ti 9ɛsi tu]

avskjediget adj. (*mil.*) (*avsatt*) **απότακτος** [apɔtaktɔs]

avskjeds- **αποχαιρετιστήριος** [apɔçeretistiriɔs]

avskjedsbeger n. (*avskjedsdrink*) **τελευταίο ποτήρι στο πόδι, το** [tɔ telefteɔ pɔtiri stɔ pɔdi]

avskjedbemerkning m. : **en skarp avskjedbemerkning** (*«en partisk pil» - ref. parterne, en iransk stamme i Partia, sørøst for Det kaspiske hav*) **πάρθιο βέλος, το** [tɔ parθiɔ vεlos]

avskjedsfest m. **αποχαιρετιστήριο πάρτυ, το** [tɔ apɔçeretistiriɔ parti] : **holde/lage avskjedsfest** **κάνω/αφήνω μπενετάδες** [kanɔ/afinɔ benetaðes] : **de holdt en fin avskjedsfest for han** **του κάνανε καλό ξεπροβόδισμα** [tu kananɔ kalɔ ksεprɔvudizma]

avskjedskyss n. **αποχαιρετιστήριο φιλί, το** [tɔ apɔçeretistiriɔ fili] # **φιλί του χωρισμού, το** [tɔ fili tu Xɔrizmu]

avskjedsmiddag m. **αποχαιρετιστήριο γεύμα, το** [tɔ apɔçeretistiriɔ jɛvma]

avskjedssøknad m. (*avskjed, abdikasjon*) **παραίτηση, η** [i parɔtisi] / **innleverere sin avskjedssøknad** **δίνω/υποβάλω την παραίτησή μου** [ðinɔ/irɔvalɔ tim baretisi mu]

avskjedstale m. **αποχαιρετιστήριος λόγος, ο** [ɔ apɔçeretistiriɔz lɔfɔs]

avskjedsvisitt m. αποχαιρετιστήρια επίσκεψη, η [i apɔçeretistiria episk̑epsi]

avskjerme v. (skjerme, stenge av, blokkere, skille ut) εμποδίζω [embɔðizɔ] # (radio, elektr.)

θωρακίζω [θɔrakizɔ]

avskjær n. (noe som er avkuttet, greiner o.l.) αποκλάδια, τα [ta apɔkladi̯a] # (avklipp,

utklipp, avklipt/-skåret/-revet stykke) απόκομμα, το [tɔ apɔkɔma] # ξακρίδια, τα [ta ksakriðja]

avskjære v. (f.eks et fly) ανακόπτω [anakɔptɔ] # αναχαιτίζω [anaçetizɔ] # σταματώ

[stamatɔ] # (utelukke, forhindre, sperre) αποκλείω [apɔklizɔ] # (isolere, avsondere)

απομονώνω [apɔmonɔnɔ] / **avskjære fiendens retrett** αποκόπτω την

οπισθογάρηση του εχθρού [apɔkɔptɔ tin ɔpisθɔχɔrisi tu εχθru] / **avskjære fiendens**

bombefly σταματώ τα βομβαρδιστικά του εχρού [stamatɔ ta vɔmvarðistika tu εχθru]

/ **avskjære fiendtlig fly** αναχαιτίζω εχθρικά αεροπλάνα [anaçetizɔ εχθrika_aerɔplana]

avskjæring f.m. (mil.) αναχαίτιση, η [i anaçetisi] # σταμάτημα, το [tɔ stamatima] #

(avkutting, amputasjon) αποκοπή, η [i apɔkɔpi] / **avskjæringa av de fiendtlig flyene** το σταμάτημα των εχθρικών αεροπλάνων [tɔ stamatima tɔn εχθrikɔn aεrɔplanoŋ]

avskoge v. (snauhogge, snaue) αποψιλώνω [apɔpsilɔnɔ]

avskraping f.m. (bortskraping, utgraving) εκσκαφή, η [i ekskafɔ]

avskrekke v. (skremme bort/vekk, bokst. jage på flukt) τρέπω σε φυγή [trɔpɔ se fiji] / **prisen**

avskrekket oss (prisen virket avskrekende) η τιμή μας έτρεψε σε φυγή [i timi mas εtrepse se fiji]

avskreckende adj. (skremmende, fryktelig, farferdelig) φρικτός [friktɔs] # (frastørende,

vemmelig) απωθητικός [apɔθitikɔs] # (uoverkommelig) απλησίαστος [aplisiastɔs]

(avvergende, advarende, preventiv) αποτρεπτικός [apɔtreptikɔs] / **et avskreckende framtidsperspektiv** (et lite fristende framtidsperspektiv) μια απωθητική

προοπτική [mia apɔθitiki prɔoptiki] / **et avskreckende middel** (avskrekkingenåpen)

ανασχετικό [anasçetikɔ] / **prisen på kosmetikk er avskreckende** τα καλλυντικά είναι απλησίαστα [ta kalindika in aplisiasta]

avskrevet adj. (fortapt, dødsens) ξεγραμμένος [ksεgrammənɔs]

avskrift f.m. (avskriving, reinskriwing) αντιγραφή, η [i andigrafɔ] / **bekreftet avskrift** (rett

kopi) κυρωμένο αντίγραφο [kirɔmɛnɔ andigrafɔ] / **nøyaktig avskrift** (tro kopi)

ακριβές αντίγραφο [akrivɔs andigrafɔ] / **rett avskrift** (bekreftes) γνήσιο/

ακριβές αντίγραφο [gnisiɔ/akrivɔs andigrafɔ]

avskriftfeil m. λάθος αντιγραφής, το [tɔ laθɔs andigrafis]

avskrive v. (fraskrive seg, viske bort, stryke over/ut) ξεγράφω [ksεgrafo] # (økon.:

amortisere, innløse (et lån), nedbetale (gjeld)) εξοφλώ με χρεωλύσιο [eksɔflɔ me

Χρεολίσιο] # **εντάσσω σε χρεωλύσιο** [endasɔ se Χρεολίσιο] # (slette, stryke, avlyse,

oppheve) διαγράφω [diagrafo] / **avskrive ei gjeld** ξεγράφω ένα χρέος [ksεgrafo ena Χρεɔs]

avskriver m. (jur.)(kopierer, kopist) αντιγραφέας, ο [ɔ andigrafɔas]

avskriwing f.m. (økon.: amortisering) χρεωλύσιο, το [tɔ Χρεολίσιο] # χρεωλυσία, η [i

Χρεολίσια] # απόσβεση, η [i apɔzvnesi] # (ekskludering, utelatelse, utkryssing)

διαγραφή, η [i diagrafo] # (betjening (av lån)) εξυπηρέτηση, η [i eksipiretisi] #

(avskrift, reinskriving) αντιγραφή, η [i andigrafí] / avskriving av tap på fordringer απόσβεση επισφαλών απαιτήσεων [apɔzvəsi episfalɔn apetisén]

avskum n. (skitt, smuss, overf. om person) λέρα, η [i lera] # (pøbel, kjetring) κάθαρμα, το [tɔ kaθarma] # βρόμα, η [i vrɔma] # ("tryne") "μούτρο", το [tɔ mœtrɔ] / jordens avskum (bermen i samfunnet) αγγειό, το [tɔ aŋgiɔ] # τα αποβάσματα/κατακάθια της κοινωνίας [ta apɔvazmata/katakaθia tis kinɔnias]

avsky m. αηδία, η [i aiðja] # απέχθεια, η [i apɛχθia] # αποστροφή, η [i apɔstrɔfi] # (hat, sterke motvilje) βδελυγμία, η [vðeligmia] # γενάτι, το [tɔ jenati] # (vemmelse, aversjon) αποτροπιασμός, ο [ɔ apɔtrɔpiazmɔs] / fylle en med avsky μ' αηδιάζει [maiðjazi] : den fyren fyller meg med avsky μ' αηδιάζει αυτός ο τύπος [maiðjazi aftɔs ɔ týpos] / føle avsky mot, se nære avsky mot / han forlot stedet i avsky (full av vemmelse) έφυγε αηδιασμένος [ɛfijε aiðiazménɔs] / hans avsky for meg (hans hat til meg) η έχθρα του για μένα [i ɛXra tu ja mèna] / hun så bort i avsky γύρισε αλλού τα μάτια της με απέχθεια [jjirise alu ta matja tiz me apɛχθia] / jeg følte avsky for det jeg så/ved synet με μκατέλαβε αηδία στο θέαμα [me katɔlavε aiðja stɔ θéama] / jeg nærer avsky for... αισθάνομαι απέχθεια για... [esθanɔmε apɛχθia ja] / med avsky (med vemmelse, med sterke motvilje) με απέχθεια [me apɛχθia] # με αποστροφή [me apɔstrɔfi] / nære avsky mot noe/å gjøre noe (ha sterke motvilje mot noe/å gjøre noe) νιώθω σιχαμάρα για κατι/στο να κάμω κάτι [njɔθɔ siXamara ja katì/stɔ na kámɔ katì] / vekke avsky προκαλώ αποτροπιασμός [prɔkalɔ apɔtrɔpiazmɔs]

avsky v. (ta sterkt avstand fra, hate) απεχθάνομαι [apɛχθanɔmε] # αποστρέφομαι [apɔstrefmε] # (hate, forakte) αντιπαθώ [andipaθɔ] # αποτροπιάζομαι [apɔtrɔpjazɔmε] # σιχαίνομαι [siçenɔmε] / jeg avskyr alle former for diktatur απεχθάνομαι κάθε μορφής δικτατορία [apɛχθanɔmε kaθe mɔrfiz ɔiktatɔriɔ] / jeg avskyr hardt arbeid αποστρέφομαι τη σκληρή δουλειά [apɔstrefmε ti skliri ɔulja] / jeg avskyr grusomheter/vold απεχθάνομαι/σιχαίνομαι τη σκληροτητα/τη βία [apɛχθanɔmε/ siçenɔmε ti sklirɔtita/ti viɔ]

avskyelig adj. (til å bli kvalm av) αηδιαστικός [aiðiastikɔs] # αποτροπιαστικός [apɔtrɔpiastikɔs] # (motbydelig, vederstyggelig, redelsfull, forferdelig) βδελυργός [vðeligrɔs] # βδελυκτός [vðeliktɔs] # (motbydelig, ekkel, vemmelig) αξιομίσητος [aksiomisitɔs] # απεχθής [apɛχθis] # αποκρουστικός [apɔkrustikɔs] # αχρείος [aXriɔs] # (frastøtende, vemmelig) απωθητικός [apɔθitikɔs] # απωστικός [apɔstikɔs] # μυσαρός [misarɔs] # σιχαμένος [siXaménɔs] # σιχαμερός [siXamerɔs] # (redselsfull) στυγερός [stijerɔs] # (forferdelig, føl, fryktelig, gyselig) απαιίσιος [apɔisios] # (grusom, opprørende, uhyrlig, motbydelig) αποτρόπαιος [apɔtrɔpeis] # ειδεχθής* [iðeXθis] # θηριώδης [θiriɔdis] # (barbarisk, redselsfull, grusom) στυγερός [stijerɔs] # (monstrøs, misdannet, uhyrlig) εκτρωματικός [ektrɔmatikɔs] # εξαμβλωματικός [eksamvlɔmatikɔs] / en avskyelig forbrytelse στυγερό/ειδεχθές/ θηριώδες έγκλημα [stijerɔ/iðeXθes/θiriɔdes ɛnglima] / et avskyelig menneske σιχαμένος άνθρωπος [siXaménɔs anθrɔpɔs] / fornuftstridig og avskyelig handling παράλογη και βδελυρή πράξη, η [i paralɔji ke vðelirɔ praksi] / hans oppførsel var avskyelig (virket frastøtende på meg) αηδίασε το φέρσιμό του [maiðjasε tɔ fɔrsimɔ tu]

- / **noe avskyelig** (*styggedom*) βδέλυγμα, το [tɔ vðεliŋma]
avskyting f.m. (*mil.*) (*avfyring, salve*) άφεση, η [i afesi]
- avslag** n. (*nekting*) άρνηση, η [i arnisi] # (rabatt, prisnedsettelse) έκπτωση, η [i skptɔsi] # (fornekelse, forsakelse) αποκήρυξη, η [i apɔkiriksi] # (vegring) αποποίηση, η [i apɔpiisi] # (vraking, forkasting, avvisning) απόρριψη, η [i apɔripsi] / **avslaget hans er uforståelig** η άρνησή του είναι ανεξήγητη [i arnisi tu iñe aneksijiti] / **begruppe et avslag** (*angi grunnene/årsakene til et avslag*) αναλύω τους λόγους μιας άρνησης [analɔj tuz lɔguz mjas arnisis] / **blankt avslag** ανένδοτη/κατηγορηματική/ρητή άρνηση [anenðti/katigɔrimatik/riti arnisi] # απερίφραστη άρνηση [aperifrasti arnisi] : **gi blankt avslag** (*nekte plent*) αρνούμαι απολύτως [arnumē apɔlitɔs] : **jeg fikk blankt avslag** συνάντησα απερίφραστη άρνηση [sinandisa aperifrasti arnisi] / **få avslag** (*møte motbør, bli avvist*) συναντώ άρνηση [sinandɔ arnisi]
- avslappende** adj. (*rolig*) ήσυχος [išiXɔs] # (nerveberoligende) κατευναστικός [katεvnastikɔs] / **jeg tilbrakte en avslappende dag i senga** πέρασα μια ήσυχη μέρα στο κρεβάτι [perasa mja išiçi mera stɔ krevati] / **noe avslappende** (*beroligende middel*) κατευναστικό, το [tɔ katεvnastikɔ]
- avslappet** adj. (*rolig, avbalansert*) γαληνεμένος [galinemēnos] # (uthvilt) ξεκούραστος [ksækurastɔs] / **han så helt avslappet ut** φαινόταν εντελώς ξεκούραστος [fenɔtan endelɔs ksækurastɔs] / **jeg føler meg rolig (og avslappet)** nå νιώθω γαληνεμένος τώρα [njɔθɔ galinemēnos tɔra]
- avslapping** m. (*avslapning, avkobling*) χαλάρωση, η [i Xalærɔsi] # ανάπαυση, η [i anapafsi] # (løsgjøring, strekking, mek. ekspansjon) εκτόνωση, η [i ektɔnɔsi] # (atspredelse, avkobling, rekreasjon) αναψυχή, η [i anapsiɔ] / **lesing er den beste avslapning for meg** η καλύτερη ανάπαυση για μένα είναι το διάβασμα [i kaliteri anapafsi ja mena iñe tɔ ðjavazma]
- avslutning** m. τερματισμός, ο [ɔ tεrmatizmɔs] # (slutt, ende) τέλος, ο [ɔ tɔlos] # κατάληξη, η [i kataliksi] # κλείσιμο, το [tɔ klisimɔ] # (slutt, fullføring, komplettering, konklusjon) αποπεράτωση, η [i apɔperatɔsi] # τελειωμός, ο [ɔ teliɔmɔs] # τελείωμα, το [tɔ telijɔma] / **avslutning i neste nummer** το τέλος εις το προσεχές (τεύχος) [tɔ tɔlos is tɔ prɔseçes (tɛfXɔs)] / **avslutningen på talen/88foredraget hans ble møtt med...** η κατάληξη του λόγου του χαιρετίστηκε με... [i kataliksi tu lɔgu tu çeretistiKE me] / **bringe noe til en heldig avslutning** (få en lykkelig slutt på noe) φέρω κάτι εις αίσιο πέρας [fɔrɔ katɔ iñi ñisɔ peras] / **en dårlig/sørgelig avslutning** κακό τέλος [kakɔ tɔlos] # κατάντημα, το [tɔ katandima] # κατάντια, η [i katandia] / **en lite ærefull avslutning** άδοξο τέλος, το [tɔ aðɔksɔ tɔlos] / **til avslutning** (*til slutt, endelig*) τελικά [telika] / **vel, som avslutning på kvelden, la oss ta en drink**
- λοιπόν, για επιστέγασμα της βραδιάς, ας πιούμε ένα μπράντυ [lipɔn ja epistegazma tiz vraðjas as pjumē ñna brandi]
- avslutnings-** (*slutt-, utlops-*) καταληκτικός [kataliktikɔs]
- avslutningsdato** m. (*utlopsdato*) καταληκτική ημερομηνία, η [i katalektiki imerɔminia]
- avslutningsseremoni** m. (*avslutningshøytidelighet på skole eller i det militære*) τελετή αποφοίτης, η [i teleti apɔfɔitisi] # (skoleavslutning, avslutningsfest på slutten av

skoleåret) σχολική γιορτή για την λήξη του σχολικού έτους [sXɔlikɔ̄ jɔrti ja tin l̄ksi tu sXɔlikū etus]

avslutte v. (avrunde, avbryte, nå mållinja) **τερματίζω** [termatizɔ̄] # (stanse, stoppe, ta en pause) **σταματώ** [stamatɔ̄] # (ta slutt, gjøre ferdig, bli ferdig med, gå ut av en skole etc.) **τελειώνω** [teliōnɔ̄/teljɔ̄nɔ̄] # **τελεύω** [telεvɔ̄] # **βγαίνω** [vjεnɔ̄] # (konkludere) **επιλέγω** [epilefɔ̄] # **καταλήγω** [kataligɔ̄] # (fullføre, komplettere, konkludere) **αποπερατώνω** [apɔ̄peratɔ̄nɔ̄] # (avrunde, fullføre, ferdigstille) **αποτελειώνω** [apɔ̄teliōnɔ̄/apɔ̄teljɔ̄nɔ̄] # **διεκπεραιώνω** [ðiekpereɔ̄nɔ̄] # **κλείνω** [kl̄inɔ̄] # (avvikle) **εκκαθαρίζω** [ekaθarizɔ̄] / **avslutte de sakene/arbeidsoppgavene en holder på med** διεκπεραιώνω τις τρέχουσες υποθέσεις [ðiekpereɔ̄nɔ̄ tis trεXuses ipɔ̄thesis] / **avslutte et møte** κλείνω μια συνεδρίαση [kl̄inɔ̄ mja sineðriasi] / **avslutte et brev** κλείνω μια γράμμα [kl̄inɔ̄ mja ɔ̄rama] / **avslutte fasten** απονηστεύω [apɔ̄nistεvɔ̄] / **avslutte for dagen** (avrunde, ta kvelden) **σταματώ** τη δουλειά [stamatɔ̄ ti ðulja] # **σχολάζω** [sXɔlazɔ̄] # **σχολ(v)άω** [sXɔl(n)aɔ̄] : **nå gir vi oss for i dag, eller hva sier dere?** (skal vi avslutte for i dag?)
τι λέτε τώρα, σταματάμε τη δουλειά; [ti l̄ete tɔ̄ra stamatam̄e ti ðulja] : **når jeg arbeider overtid, avslutter jeg klokka sju/kl. 19.00**
όταν κάνω υπερωρίες σχολάζω στις επτά [ɔ̄tan kanɔ̄ iperɔ̄r̄ies sXɔlazɔ̄ stis εpta] / **avslutte først** τερματίζω πρώτος [termatizɔ̄ prɔ̄tɔ̄s] / **avslutte noe** (få (en) slutt på noe, gjøre slutt på noe) θέτω τέρμα σε κάτι [θεtɔ̄ t̄merma se kat̄i] # δίνω τέλος σε κάτι [ðinɔ̄ t̄los se kat̄i] / **avslutte vaskinga** απονίβω [apɔ̄nīvɔ̄] / **han avsluttet med å si at...** επιλέγοντας είπε ότι [epilefɔ̄ndas ipε ɔ̄ti] # (και) κατέληξε λέγοντας ότι [(ke) kat̄elikse lefɔ̄ndas ɔ̄ti] : **han avsluttet talen sin med å henvise til... έκλεισε το λόγο του αναφέροντας** [eklis̄e t̄ l̄egɔ̄ tu anafεrɔ̄ndas] : **han avsluttet foredraget sitt med å si αποπεράτωσε την ομιλία του λέγοντας** [apɔ̄peratɔ̄se tin omilia tu lefɔ̄ndas] / **hvilken skole avsluttet du (nå nettopp)?** από ποιο σχολείο βγήκες; [apɔ̄ p̄jɔ̄ sXɔliɔ̄ vjik̄es] / **i går avsluttet vi på s. 30 χθες** σταματήσαμε στη σελίδα 30 [Xθes stamat̄isame sti sel̄iða triānda] / **kvelden ble avsluttet med sang** η βραδιά έκλεισε με τραγούδια [i vraðjā ekl̄ise me traǥuðia] / **møtet avsluttet ved midnatt** η συνεδρίαση τερματίστηκε τα μεσάνυχτα [i sineðriasi termatistike ta mesaniXta]

avsluttet adj. (ferdig) **τετελεσμένος** [tetelēzmēnos]

avsløre v. (åpenbare) **αποκαλύπτω** [apɔ̄kalip̄tɔ̄] # (avdekke) **ξεσκεπάζω** [kseskεpazɔ̄] # (gjøre kjent, vise) **φανερώνω** [fanerɔ̄nɔ̄] # (blottstille, vise, røpe) **εκθέτω** [ekθεtɔ̄] # (vise, framstille) **βγάζω** [vγazɔ̄] # (demaskere, rive maska av, blotte) **απογυμνώνω** [apɔ̄jimnɔ̄nɔ̄] # **ξεγυμνώνω** [ksejimnɔ̄nɔ̄] # **ξεμασκαρεύω** [ksemaskarεvɔ̄] # **ξεμπροστίζω** [ksembrɔ̄stizɔ̄] # **ξεμπροστιάζω** [ksembrɔ̄stjazɔ̄] # (avmystifisere, detronisere) **απομυθωποιώ** [apɔ̄miθɔ̄p̄iɔ̄] # (vitne om, gjøre kjent) **μαρτυρώ** [martirɔ̄] # (røpe, gjøre kjent) **διαδίδω** [diaðiðɔ̄] # **κοινολογώ** [kinolɔ̄go] # (slippe katta ut av sekken, plumpe ut med det, være løsmunnet, bekjentgjøre en sensasjonell nyhet) (τα) **βγάζω στη φόρα** [(ta) vγazɔ̄ sti fɔ̄ra] / **avsløre en bedrager/svindler** **απογυμνώνω** έναν απατεώνα [apɔ̄jimnɔ̄nɔ̄ ɛnan apateɔ̄na] / **avsløre en forræder** **ξεσκεπάζω** έναν

προδότη [kseskepažɔ enan prɔðɔti] / **avsløre en hemmelighet** (*røpe en hemmelighet*)
αποκαλύπτω/ξεσκεπάζω/φανερώνω ένα μυστικό [apɔkaliptɔ /kseskepažɔ/ fanerɔnɔ ɛna mistikɔ] # (*buse ut med en hemmelighet*) **ξεφουρνίζω μυστικό** [ksefurnižɔ mistikɔ] / **avsløre en hykler/en løgner** **απογυμνώνω/ξεμπροστίζω/ξεσκεπάζω** έναν υποκριτή/
έναν ψεύτη [apɔjimnɔnɔ/ksεbrɔstjɔ/kseskepažɔ enan ipɔkriti/ɛnam psɛfti] / **avsløre en sammensvergelse** **αποκαλύπτω/ξεσκεπάζω** μια συνωμοσία [apɔkaliptɔ/kseskepažɔ mja sinɔmɔsja] / **avsløre løgnene til noen** **ξεμπροστίζω** τα ψέματα κάποιου
[ksεmbɔstjɔ ta psɛmata kapju] / **avsløre noen som løgner** **βγάζω** κάποιον ψεύτη
[vɔazɔ kɔpjɔn psɛfti] # πιάνω κάποιον ψωμά [pjānɔ kɔpjɔn psɔma] # (*gripe noen i løgn/å fortelle løgner*) πιάνω κάποιον να λέει ψέματα [pjānɔ kɔpjɔn na lɛi psɛmata] : **ikke si noe, for da avslører jeg deg som løgner** μη λες τίποτα, γιατί θα σε εκθέσω σαν ψεύτη [mi les tipɔta jati θa se ekθɛsɔ sam psɛfti] / **avsløre seg** (*røpe seg*) **ξεσκεπάζομαι** [kseskepažɔmɛ] / **avsløre seg som** (*vise seg å være*) **εκδηλώνω σαν** [ekdilɔnɔ san] : **han avslørte seg/ble avslørt som vår politiske motstander** **εκδηλώθηκε σαν πολιτικός μας αντίπαλος** [ekdilɔθike sam bɔlitikɔz mas andipalɔs] / **bemerkningene hennes avslørte hennes uvitenhet** **οι παρατήρησεις της αποκάλυψαν την αμάθεια της** [i paratirisis tis apɔkalipsan tin amāθia tis] / **du er avslørt!** (*spillet er over!*)
προδόθηκες! [prɔðɔθikɔs] / **han ble avslørt** **έγιναν τ' αποκαλυπτήριά του** [ejinan tapɔkaliptiria tu] / **han har avslørt at han skal gifte seg** **διέδωσε ότι παντρεύεται** [ðjɛðɔse ɔti pandrɛvete] / **handlingen hans avslører en korrupt innstilling/tankegang** **η πράξη του μαρτυράει διεφθαρμένο μυαλό** [i praksi tu martirai ðiefθarmenɔ mjalɔ]
/ **hans egne venner avslørte han τον** **ξεγύμνωσαν οι ίδιοι οι φίλοι του** [tɔn ksejimnɔsan i iðii i fili tu] / **ikke avslør identiteten hans!** **μη φανερώσεις την ταυτότητά του** [mi fanerɔsis tin daftɔtitu tu] / **smilet hans avslørte at han koste seg το χαμόγελό του φανέρωσε την ευχαρίστησή του** [tɔ Xamɔjelɔ tu fanerɔse tin efΧaristisi tu]

avslørende adj. **αποκαλυπτικός** [apɔkaliptikɔs] # **φανερωτικός** [fanerɔtikɔs] # (*forrædersk*) **προδοτικός** [prɔðɔtikɔs] # **προδότης** [prɔðɔtis] / **avslørende bevis αποκαλυπτικές καταθέσεις** [apɔkaliptikɔs kataθɛsis] / **en avslørende tobakksduft μια προδοτική μυρουδιά καπνού** [mja prɔðɔtiki miruðja kapnu]

avsløres v. (*røpes, åpenbares, vise seg, komme til syne*) **διαφαίνομαι** [ðiafɛnɔmɛ]

avsløring f.m. (*avduking*) **αποκαλυπτήρια, τα** [ta apɔkaliptiria] # (*åpenbaring*)

αποκάλυψη, η [i apɔkalipsi] # **μαρτύρημα, το** [tɔ martirima] # (*oppdagelse,*

påvisning, ettersporing) **ανίχνευση, η** [i anjΧnefsi] # (*avkledning, avskrelling,*

demaskering) **ξεγύμνωμα, το** [tɔ ksejimnɔma] # **ξεσκέπασμα, το** [tɔ kseskepažma] # (*blottlegging, blotting*) **απογύμνωση, η** [i apɔjimnɔsi] # (*røping, rykte*) **κοινολόγημα, το** [tɔ kinɔlɔjima] # (*røping*) **κοινολόγηση, η** [i kinɔlɔjisi] # **προδοσία, η** [i prɔðɔsia] # (*litt. oppklaring, løsning*) **λύση, η** [i lisi] / **alarmerende/**

oppiksvekkende avsløringer **εκπληκτικές αποκαλύψεις** [ekpliktikɔs apɔkalipsis] / **avsløringen/oppdagelsen av en forbrytelse/mekanisk defekt** **η ανίχνευση ενός εγκλήματος/ενός μηχανιλκού ελαττώματος** [i anjΧnefsi enɔs eŋglimatas/enɔz miΧanikɔ elatɔmatɔs] / **avsløring av en hemmelighet** **αποκάλυψη/προδοσία**

- μυστικού, η** [i apɔkɔlipsi/prɔðɔsja mistiku] / **avsløringen av en sammensvergelse**
η αποκάλυψη μιας συνωμοσίας [i apɔkɔlipsi mjas sinɔmɔsias] / **ei sensasjonell**
avsløring παταγώδης αποκάλυψη [patafɔðis apɔkɔlipsi] / **komme med**
skremmende/rystende avsløringer κάνω συνταραχτικές αποκάλυψεις [kanɔ sindaraXtikɔ̄s apɔkɔlipsis]
- avslå** v. (*si nei takk til, avstå fra, avvise*) **αποποιούμαι** [apɔriɔume] # (*kassere, vrake, kaste vrak på*) **απορρίπτω** [apɔriptɔ̄] / **avslå hjelp fra noen** **αποποιούμαι τη βοήθεια κάποιου** [apɔriɔume ti νοιχτια καρ्जου]
- avsmak** m. (*vemmelse, ulyst, motvilje*) **αποστροφή, η** [i apɔstrɔfī]
- avsnitt** n. **παράγραφος, η** [i paragrafɔ̄s] # (*bit, stykke, del, fragment*) **τεμάχιο, το** [tɔ temaciɔ̄] # **κομμάτι, το** [tɔ kɔmati] # **μέρος, το** [tɔ mɛrɔ̄s] # **απόσπασμα, το** [tɔ apɔspazma] / **begynne på nytt avsnitt** **αρχίζω νέα παράγραφο** [arçizɔ̄ nea paragrafɔ̄] / **omarbeide et avsnitt** **ανασυνθέτω μια παράγραφο** [anasinθetɔ̄ mja paragrafɔ̄] / **utvalgte avsnitt (utvalgte fragmenter)** **ανάλεκτα αποσπάσματα** [analektika apɔspazmata] / **utvalgte avsnitt av Shelly διαλεχτά αποσπάσματα του Σέλεϋ** [dialektika apɔspazmata tu seleni] / **dette avsnittet i essayet ditt har du kopiert fra ei bok αυτό το κομμάτι στην έκθεσή σου το 'κλεψες από βιβλίο** [aftɔ̄ tɔ kɔmati stin ɔkthesi su tɔ klepses apɔ vivliɔ̄]
- avsondere** v. (*isolere*) **απομονώνω** [apɔmonɔ̄nɔ̄] # (*utskille, utsondre*) **εκκρίνω** [ekrīnɔ̄]
- avsondrende** adj. (*utsondrende, sekretorisk*) **εκκριτικός** [ekritikɔ̄s]
- avsondret** adj. (*tilbaketrukken*) **ανάμερος** [anameras] # **παράμερος** [parameras] / **leve avsondret** **ζω στο περιθώριο** [zo stɔ periθɔrɔ̄]
- avsondring** f. (*sekresjon, utsondring*) **απόκριμα, το** [tɔ apɔkrima] # **απόκριση, η** [i apɔkrisi] # **έκκριμα, το** [tɔ ɔkrima] # (*utflood, utstrømming*) **εκβολή, η** [i ekvoli] # (*oppdeling, inndeling, atskillelse, separasjon*) **διαχώριση, η** [i diaχɔrisi]
- avstone** v. **εκτιμώ** [ektimɔ̄] / **avstone ei straff** (*sitte inne/i fengsel*) **εκτιμώ ποινή** [ektimɔ̄ pinɔ̄]
- avspark** n. (*i fotball, overf. igangsetting, åpning*) **εναρκτήριο λάκτισμα, το** [tɔ enarktiriɔ̄ laktisma]
- avspeile** v. **καθρεπτίζω** [kaθreptiziɔ̄]
- avspeiling** f.m. (*gjenspeiling, speilbilde*) **ανάκλαση, η** [i anaklasi] # **ανταύγεια, η** [i andauvia] # **αντικατοπτρισμός, ο** [ɔ andikatɔptrizmɔ̄s]
- avspenning** f.m. **εκτόνωση, η** [i ektɔ̄nɔsi] # (*pol.*) **ύφεση, η** [i ifesi] / **avspenning er den eneste mulige politikken** (*avspenning er en eneste farbare veien å gå*) **η ύφεση είναι η μόνη δυνατή πολιτική** [i ifesi ine i mɔni ðinatɔ̄ pɔlitiki]
- avsporre** v. (*sperre av, omringe, legge en (jern)ring rundt*) **αποκλείω** [apɔklisi] # (*blokkere, barrikadere, tette igjen*) **κλείνω** [kliniɔ̄]
- avsperret** adj. (*avlåst, avstengt*) **κλειδωμένος** [kliðɔmeneɔ̄s] # (*blokkert, bundet, omringet, innesperret*) **αποκλεισμένος** [apɔklizmeneɔ̄s] / **avsperret sone/område** **αποκλεισμένη ζώνη/περιοχή** [apɔklizmenei zɔni/periɔcji] / **katedralen var avsperret med tau** **η μητρόπολη ήταν αποκλεισμένη με σκοίνι** [i mitɔpɔli ɔtan apɔklizmenei me skini]
- avsperring** f.m. (*barriere*) **φραγμός, ο** [ɔ fragmɔ̄s] # (*barrikade, veisperring*) **οδόφραγμα, το** [tɔ ɔðɔfragma]

- avspilling** f.m. (*spilling, intonering*) ανάκρουση, η [i anakrusi] / **avspilling av fedrelandssangen** vår η ανάκρουση του εθνικού μας ύμνου [i anakrusi tu εθniku mas imnu]
- avspillingshode** n. κεφαλή αναπαραγωγής, η [i kefali anaparagjis]
- avspise** v. (*snyte, narre*) αποκοιμίζω [apokimizo] # ρίχνω [riχno] / **avspise noen med (tomme) løfter/unnskyldninger** ρίχνω κάποιον με υποσχέσεις/δικαιολογίες [riχno karpjɔn me ipɔsçesis/ðikeɔlɔjies] / **avspise noen med fagre løfter/ord** ξεγελώ κάποιον με ωραίες υποσχέσεις/ωραία λόγια [ksejelɔ karpjɔn me ɔrɔes ipɔsçesis/ɔrɔa lɔja] / **han avspiste meg med (tomme) løfter** με αποκοιμίσε/έρριξε με υποσχέσεις [me apɔkimise/erikse me ipɔsçesis] / **han avspiste meg med/prakket på meg en defekt video** μου πάρασε ένα ελαττωματικό βίντεο [mu parase ɛna elatɔmatikɔ vido]
- avspore** v. (*avvike*) παρεκκλίνω [paræklinɔ] # ξεστρατίζω [ksestratizɔ] # (om tog: få til å gå av skinnene) εκτροχιάζω [ektrɔçazɔ] # (gå av skinnene, spore av) εκτροχιάζομαι [ektrɔçazɔmɔi] / **avspore debatten** ξεστρατίζω τη συζήτηση [ksestratizɔ ti siziɔsi] # (plutselig avvike fra emnet, hoppe over til noe annet) το γυρίζω απότομα [tɔ jirizɔ apɔtɔma] / **avspore et tog** εκτροχιάζω ένα τραίνο [ektrɔçazɔ ɛna træno] / **da trikken sporet av** όταν το τραμ εκτροχιάστηκε [ðtan tɔ tram ektrɔçastike]
- avsporing** f.m. (også overf.: *moralsk villfarelse, dårlig oppførsel, overtramp*) εκτροχιασμός, ο [ɔ ektrɔçazmɔs] # εκτροχίαση, η [i ektrɔçiasi]
- avstamning** f.m. (*genealogi, familietre, slektstavle*) γενεαλογία, η [i jenealɔjia] # (herkomst, slekt, ätt) καταγωγή, η [i katagɔji] # (familie, ätt, herkomst) γενεά, η [i jenea] # σόι, το [tɔ sɔi] # γενιά, η [i jenja] # γένος, το [tɔ jenoɔs] # (slektstre, familietre) γενεαλογικό δένδρο, το [tɔ jenealikɔ ðenðro] / **han er av irsk avstamning/herkomst** (han kommer fra en irsk familie) κρατάει από Ιρλανδών [kratai apɔ irlanðɔn] # είναι από Ιρλανδεζικό σόι [ine apɔ irlanðezikɔ sɔi]
- avstand** m. (*mellrom, intervall*) διάστημα, το [tɔ ðiastima] # διαδρομή, η [i diaðromi] # βολή, η [i vɔli] # (gap, hold) απόσταση, η [i apɔstasi] # (rekkevidde) βεληνεκές*, το [tɔ velinékɔs] / **avstanden mellom Athen og Korint er 80 kilometer** η διαδρομή Αθήνα – Κόρινθος είναι 80 χιλιόμετρα [i diaðromi aθina kɔrinθos ine ɔfðɔnda çiljɔmetra] / **avstanden mellom ordene/linjene** η απόσταση μεταξύ των λέξεων/των γράμμων [i apɔstasi metaksi tɔn leksɔn/tɔn ɔramɔn] / **bedømme avstanden med øyet** (ta avstanden på øyemål) μετρώ την απόσταση με το μάτι [metrɔ tin apɔstasi me to mati] / **det er stor avstand** (det ligger langt borte) είναι μεγάλη απόσταση [ine megalisti apɔstasi] : **det er stor avstand i/mellan våre syn** υπάρχει μεγάλη απόσταση ανάμεσα στις απόψεις μας [iparçi megalisti apɔstasi anamesa stis apɔpsiz mas] / **fra/på kort avstand** από/σε μικρή απόσταση [apɔ/se mikri apɔstasi] / **gjøre avstandene mindre** εκμηδενίζω τις αποστάσεις [ekmiðenizɔ tis apɔstasis] : **overlydsflyene har gjort avstandene mindre** τα υπερηχητικά αεροπλάνα εκμηδένισαν τις αποστάσεις [ta iperiçitikɔ aeroplana ekmiðenisan tis apɔstasis] / **holde avstand** κρατώ απόσταση [kratɔ apɔstasi] / **holde noen på avstand** (holde noen i sjakk/fra livet) κρατώ κάποιον μακριά/σε απόσταση [kratɔ kapjɔn makria/se apɔstasi] : **han holdt oss fra livet med en kniv** μας κράισε σε

απόσταση μ' ένα μαχαίρι [mas kratise se apɔstasi məna maçeri] : **hold dere på avstand!** (*trekk tilbake!*) σταθείτε μακριά/πιο πίσω! [staθjite makria/pjɔ p̩isɔ] **holde seg i bakgrunnen/ på avstand** μένω/κρατιέμαι αμέτοχος/μακριά [məno /kratjɛmə ametɔχɔs/makria] / **i avstand fra** σε απόσταση από [se apɔstasi apɔ] : **de to vognene stod (i en avstand av)** ti meter fra hverandre τα δύο οχήματα ήταν σε απόσταση δέκα μέτρων το ένα από το άλλο [ta ðjɔ c̩imata itan se apɔstasi ðek̩ka metron dɔ ɛna apɔ tɔ alɔ] / **på avstand** (*langt/et stykke unna*) αλάργα [alɑrga] : **jeg kan ikke se/høre noe på denne avstanden** δεν βλέπω/δεν ακούω τίποτα σ' αυτή την απόσταση [ðen vleprɔ/ðen akwɔ tipɔta safti tin apɔstasi] / **på kort avstand** (*på nært hold*) σε κοντινή απόσταση [se kɔndin̩ apɔstasi] / **på lang avstand** (*langt unna*) σε μεγάλη απόσταση [se megal̩i apɔstasi] : **se (noe) på lang avstand** βλέπω από μακριά [vl̩epɔ apɔ makria] / **ta avstand fra** (*ha innvendinger mot, gjøre innsigelser mot*) έχω αντίρρηση/αντίρρησεις σε/για [ɛχɔ andirisi/andirisis se/ja] # θίγω με [*θigɔ me*] : **jeg tar avstand fra** (*jeg ønsker å distansere meg fra/løsrive mitt navn fra*) θέλω ν' αποσυνδέσω τ' όνομά μου από [*θelɔ napɔsinðesɔ t̩nɔma mu apɔ*] : **selvfølgelig tok jeg avstand fra oppførselen hennes!** φυσικά και θίχτηκα με το φέρσιμό της [*fisiκa ke θiXtika me tɔ fersimɔ tis*]

avstandsmåler m. (*telemeter*) **διαστημόμετρο, το** [tɔ ðiastimɔmetrɔ]

avstedkomme v. (*føre til, forårsake*) **προκαλώ** [prɔkalɔ] # (*føre med seg, forvolde, forårsake, skape*) **επισύρω** [episirɔ] / **avstedkomme sterke reaksjoner** (*vekke sterke førelser*) **προκαλώ ζωηρές αντιδράσεις** [prɔkalɔ zɔires andiðrasis] : **talen hans avstedkom sterke reaksjoner fra alle kanter** ο λόγος του προκάλεσε ζωηρές αντιδράσεις παντού [*ɔ lɔgoς tu prɔkɔlesε zɔires andiðrasis pandu*]

avstemme v. (*stille inn, harmonisere*) **εναρμονίζω** [enarmɔnizɔ]

avstemming f.m. (*balansering, oppveiing*) **αντιστάθμιση, η** [i andistaθmisi] # (*regulering, justering*) **ρύθμιση, η** [i r̩iθmisi]

avstemning f.m. (*stemmegivning, voting*) **ψήφιση, η** [i psifisi] # **ψηφοφορία, η** [i psifɔfɔrija] # (*innvotering, godkjenning*) **επιψήφιση, η** [i epipsifisi] / **foreta/holde en avstemning i et spørsmål** κάνω ψηφοφορία για ένα θέμα [kanɔ psifɔfɔrija ja ɛna θema] / **ha to avstemninger** (*stemme/votere to ganger*) **διπλοψήφιζω** [diplɔpsifiziɔ] / **hemmelig avstemning** μυστική ψηφοφορία [mistiki psifɔfɔrija] : **be om** (*kreve*) **hemmelig avstemning** καλώ σε μυστική ψηφοφορία [kalɔ se mistiki psifɔfɔrija] / **plustelig avstemning** (*srl. forlangt av opposisjonen når det er få tilstede*) **μια αιφνιδιαστική ψηφοφορία** [mjɔ εfnidiastiki psifɔfɔrija] / **sette fram et forslag til avstemning** θέτω μια πρόταση σε ψηφοφορία [*θetɔ mja prɔtasi se psifɔfɔrija*] / **ta noe opp til avstemning/votering** βάζω κάτι σε ψηφοφορία [vazɔ kati se psifɔfɔrija]

avstemningsresultat n. (*stemmetall, voteringsutfall*) **αριθμός ψήφων, ο** [ɔ arithmɔs psifɔn]

avstempt adj. (*koordiner, avpasset, innstilt*) **συντονισμένος** [sindɔnizmənos] / (*radio*) **en avstempt antenne/anode** **συντονισμένη κεραία/άνοδος** [sindɔnizməni kerɔia/anoðos]

avstengt adj. (*avlåst, avsperrret*) **κλειδωμένος** [kliðɔmənos] / **gassen er avstengt** έχει κοπεί το γκάζι [*ɛci kɔpi tɔ gazi*]

avstigning m. (*nedstigning*) **κατάβαση, η** [i katavasi] # **κατέβασμα, το** [tɔ katεvazma]

avstive v. (*støtte opp*) **στυλώνω** [stilɔnɔ] # **στερεώνω** [stereɔnɔ] # **στεριώνω** [steriɔnɔ]

- # υποστηρίζω [ipɔstirizɔ] / **avstive ei demning** υποστηρίζω ένα σφράγιμα [ipɔstirizɔ ɛna sfragma] / **avstive en vegg/mur** στερεώνω/υποστηρίζω έναν τοίχο [sterewno/ipɔstirizɔ ɛnan dixɔ] / **ikke avstivet αστύλωτος** [astilɔtɔs]
- avstiver** m. (*skråstiver, støttebjelke*) αντηρίδα, η [i andiridɔ] # έρεισμα, το [tɔ erizma] / **brua trenger flere avstivere** η γέφυρα θέλει κι άλλα ερείσματα [i jefira θeli ki ala erizmata]
- avstiving** f.m. (*oppstøtting, opplagring*) αντιστήριξη, η [i andistirixsi]
- avstraffelse** m. **τιμωρία, η** [i timɔria] # ποινή, η [i pini] / **avstraffelse som skal tjene til skrek og advarsel** παραδειγματική ποινή/τιμωρία, η [i paraðigmatiki pini/timɔria] / **korporlig avstraffelse** σωματική ποινή, η [i sɔmatiki pini]
- avstumping** f.m. (*sløving, svekkelse*) απάμβλυνση, η [i apamvlinsi]
- avstøpning** f.m. (*maske, form*) εκμαγείο, το [tɔ ekmajɔ]
- avstå** v. (*gi avkall på, relegere, overgi, overdra*) **εκχωρώ** [ekχɔrɔ] # (overgi, oppgi) **παραδίδω** [paraðidɔ] # (overdra, overgi, fratre, forlate) **παραχωρώ** [paraχɔrɔ] / **avstå en rettighet** (*gi fra seg en rettighet*) **εκχωρώ** ένα δικαίωμα [ekχɔrɔ ɛna dikɔima] / **avstå fra** (*avholde seg fra*) **απέχω από** [apɛχɔ apɔ] # αποφεύγω [apɔfɛvɔ] # εγκρατεύομαι [eŋgratɛvɔmɛ] # (si nei til, nekte) **αποποιούμαι** [apɔpiɔmɛ/apɔpjumɛ] # (oppgi, frafalle, gi avkall på) **παραιτούμαι από** [paretumɛ apɔ] : **avstå fra enhver innblanding** παραιτούμαι από κάθε ανάμειξη [paretumɛ apɔ kaθɛ anamiksi] : **avstå fra enhver kommentar** αποφεύγω κάθε σχόλιο [apɔfɛvɔ kaθɛ sXɔliɔ] : **avstå fra kritikk el. klander** αποφεύγω να μεμφθώ [apɔfɛvɔ na memfθɔ] # αποφεύγω να προσάψω μομφή [apɔfɛvɔ na prɔsapsɔ momfi] : **dere må avstå fra å røyke på offentlige steder** (*πρέπει*) ν' αποφεύγετε να καπνίζετε σε δημόσιους χώρους [(prɔpi) napɔfɛvjetε na kapnizete se ðimɔsios Xɔrus] / **avstå makt el. myndighet εκχωρώ εξουσίες** [ekχɔrɔ eksusies] / **etter krigen i 1870 ble Elsass-Lothringen avstått til Tyskland** μετά τον πόλεμο του 1870 η Αλσατία και η Λωρραίνη εκχωρήθηκαν στην Γερμανία [meta tɔn bɔlemo tu ɔilia ɔfɔndakɔsia evðɔminda i alsatia ke i lɔrgni ekχɔrɔθikan stin jermania] / (*om militært område*) **ikke avstått til fienden** **απαράδοτος** [aparaðɔtɔs]
- avståelse** m. (*overdragelse, overgivelse, kapitulasjon*) **εκχώρηση, η** [i ekχɔrisi] # **παραχώρηση, η** [i paraχɔrisi] / **avståelse av eiendom** **παραχώρηση περιουσίας, η** [i paraχɔrisi perioussias]
- avsverge** v. (*fornekte, forsake*) **αρνούμαι** [arnumɛ] # **αρνιούμαι** [arnjumɛ] # **αρνιέμαι** [arnjɛmɛ] # **απαρνιέμαι** [aparnjɛmɛ] # **αποκηρύσσω** [apɔkirisɔ] / **avsverge sin religion** **απαρνιέμαι/αρνούμαι τη θρησκεία μου** [aparnjɛmɛ/arnumɛ ti θriskia mu] / **avsverge sin tro og bli muslim** **αποκηρύσσω την πίστη μου και γίνομαι μουσουλμάνος** [apɔkirisɔ tim bisti mu ke jinɔmɛ musulmanɔs]
- avsvidd** adj. (*svidd, brent, forbrent*) **καμένος** [kamɛnos] / **avsvidd skog/område** (*forkullet tre/skog*) **κάψαλα, η** [i kapsala]
- avsøke** v. (*saumfare, granske, ha/få i synsfellet*) **αγναντεύω** [agnandɛvɔ] / **avsøke horisonten** (*saumfare horisonten*) **αγναντεύω τ' ακρούρανα** [agnandɛvɔ takrurana]
- avta** v. **μειώνω** [miɔnɔ] # **μετριάζομαι** [metriazɔmɛ] # **κοπάζω** [kopazɔ] #

καταλαγιάζω [katalajazɔ] # (*minke, svekkes, tæres bort*) **φθίνω** [fθiːnɔ] # (*dempes, reduserers*) **ελαττώνομαι** [elatɔnɔmɛ] # (*bli svakere, svekkes*) **αδυνατίζω** [aðinatizɔ] # (*falle, dale, være dalende, forta seg*) **πέφτω** [pɛftɔ] # (*dale, slakne, bli slapp*) **ατονώ** [atɔnɔ] # (*om vær og vind*) **λασκάρω** [laskarɔ] # (*bli lettere, gå ned i vekt*) **χάνω βάρος** [χanɔ varɔs] / **folks interesse for fotball ha avtatt litt** **έχει πέσει λίγο** **το ενδιαφέρον του κόσμου για τη μπάλλα** [**εξι πεσι λιγε το ενδιαφέρον du kɔzmu ja ti bala**] / **interessen hans for arbeidet har avtatt/avtok** **ελαττώθηκε το ενδιαφέρον του για τη δουλειά** [**εlatɔθike το ενδιαφέρον du ja ti dulja**] / **kreftene avtar i alderdommen/når en blir gammel** **οι δύναμεις μας φθίνουν με τα γερατειά** [**i δinamiz mas fθinun me ta jeratja**] / **motstanden hans avtok** **η αντίστασή του αδυνάτισε** [**i antistasi tu aðinatise**] / **smerten avtok** (*gav seg*) **ο πόνος μετριάστηκε** [**ɔ pɔnɔz metriastike**] / **vinden avtok** (*løyet*) **ο άνεμος κόπασε** [**ɔ anemɔs kɔpassε**] : **vinden avtok utpå dagen** **ο άνεμος μετριάστηκε μετά το μεσιμέρι** [**ɔ anemɔz metriastike meta_ to mesimeri**] **avtagbar** adj. (*løs*) **ξεχωριστός** [ksεχɔristɔs] / **den har (et) avtagbart håndtak** **έχει ξεχωριστή λαβή** [**εξi ksεχɔristi lavi**] **avtagende** adj. (*for nedadgående, i nedgang, på hell*) **σε πτώση/σε υποχώρηση** [**se ptɔsi/se ipɔχɔrisi**] / **loven om avtagende utbytte** **ο νόμος φθίνουσας απόδοση** [**ɔ nɔmos fθinudas apɔðɔsi**] / **være avtagende** (*ha en nedadgående tendens, være på hell*) **βρίσκομαι σε πτώση/σε υποχώρηση** [**vriskome se ptɔsi/se ipɔχɔrisi**] : **populariteten hans er avtagende** (*populariteten hans synker*) **η δημοτικότητά του βρίσκεται σε πτώση/σε υποχώρηση** [**i ðimɔtikɔtitata tu vriskete se ptɔsi/se ipɔχɔrisi**] **avtale** m. **συμφωνία, η** [**i simfɔniɑ**] # **σύμβαση, η** [**i s̥imvasi**] # **συνέντευξη, η** [**i sinɛndɛfsi**] # (*time, avtalt møte*) **ραντεβού, το** [**τo randevu**] # ((*privat*) **kontrakt, overenskomst**) **συμφωνητικό, το** [**τo simfɔnitikɔ**] / **annullere en avtale** (*erklære en avtale ugyldig*) **διαλύω μια συμφωνία** [**ðialiɔ mja simfɔniɑ**] / **avtalen deres er i morgen** (*de har time i morgen*) **το ραντεβού σας είναι για αύριο** [**τo randevu sas iñe ja ayriɔ**] / **arbeidsavtale** **σύμβαση εργασίας η** [**i s̥imvasi ergasias**] / **avtale mellom arbeidsgivere og arbeidstakere** **συμφωνία μεταξύ εργοδοτών και εργοδοτούμενων, η** [**i simfɔniɑ metaksi ergɔðɔtɔn ke ergɔðɔtummenɔn**] / **avtale om hemmeligholdelse συνωμοσία σιωπής, η** [**i sinɔmɔsja siɔpis**] / **avtalen deres er i morgen** (*de har time i morgen*) **το ραντεβού σας είναι για αύριο** [**τo randevu sas iñe ja ayriɔ**] / **avtalen mellom arbeidsgiverne og fagforbundene** **η συμφωνία μεταξύ εργοδοσίας και σωματείων** [**i simfɔniɑ metaksi ergɔðɔsjas ke sɔmatiɔn**] / **bryte en avtale** (*utebli fra et avtalt møte, ikke møte til bestilt time*) **σπάζω ένα ραντεβού** [**spazɔ ɛna randevu**] / **det er en avtale!** (*OK! da er det en avtale! da sier vi det!*) **σύμφωνοι!** [**s̥imfɔni**] / **en avtale er en avtale** **η συμφωνία είναι συμφωνία!** [**i simfɔni iñe simfɔni**] / **en bilateral avtale** **διμερής συμφωνία, η** [**i ðimeri̥s simfɔniɑ**] # **αμφοτεροβαρής σύμβαση** [**amfɔterɔvaris simvasi**] / **en bindende avtale** **δεσμευτική σύμβαση** [**ðezmɛftikɔ simvasi**] / (*jur.*) **en ensidig/unilateral avtale** **ετεροβαρής σύμβαση** [**eterɔvaris simvasi**] / **en femårig avtale** (*ansettelseskontrakt som gjelder i fem år*) **διορισμός ισχύων για πέντε έτη, ο** [**ɔ diɔrizmɔs isçɔn ja pɛnde eti**] / **en klar avtale ρητή συμφωνία** [**riti simfɔniɑ**] / **en kollektiv (lønns-)avtale** **συλλογική σύμβαση**

(εργασίας), η [i siljiki simvasi (erfasias)] / **en muntlig avtale προφορική συμφωνία, η** [i prɔfɔrik̩ simfɔnia] : **en muntlig avtale som bygger på tillit (eng. gentlemen's agreement) συμφωνία κυρίων, η** [i simfɔnia kirijon] / **en privat avtale (ιδιωτικό) συμφωνητικό, το** [tɔ (iðiɔtikɔ) simfɔnitikɔ] / **en skriftlig avtale έγγραφη συμφωνία [engrafi simfɔnia]** / **en stilltiende avtale σιωπηρά συμφωνία [siçpira simfɔnia]** / **gjøre en avtale (inngå en avtale) κάνω συμφωνία [kanɔ simfɔnia] # κλείνω ένα ραντεβού [klinɔ ɛna randevu]** : **de har gjort en avtale έχουν κάνει συμφωνία [ɛχun kani simfɔnia]** : **la oss gjøre en avtale - du lager mat og jeg vasker opp θα κάνουμε μια συμφωνία, εσύ θα μαγειρέψεις κι εγώ θα πλύνω τα πιάτα** [θa kānume mja simfɔnia esi θa majirepsis ki εσω θa plinɔ ta pjata] / **ha en avtale med noen έχω ραντεβού/συνέντευξη με καποιον** [ɛχɔ randevu /sinendefksi me kapjɔn] : **jeg har en avtale med...kl. 10 έχω ραντεβού με... στις 10** [ɛχɔ randevu me...stiz ðeka] : **jeg har en avtale med han kl. 12/midt på dagen έχω συνάντηση μαζί του το μεσημέρι** [ɛχɔ sinandisi mazi tu tu mesimeri] / **holde en avtale (møte opp som avtalt) πηγαίνω σ' ένα ραντεβού [pijgnɔ sɛna randevu]** / **holde seg til avtalen τηρώ τη συμφωνία [tirɔ ti simfɔnia]** : **holde seg til en avtale τηρώ πιστά μια συμφωνία [tirɔ pistɔ mja simfɔnia]** : **det å holde seg til en avtale (å ikke bryte en avtale)** η τήρηση μιας συμφωνίας [i tiriși mjas simfɔnias] / **i henhold til avtale(n) όπως συμφωνήθηκε [ɔpɔs simfɔniθike]** / **lage en avtale (sette opp en avtale, sy sammen en avtale) σχεδιάζω μια συμφωνία [sçediazɔ mja simfɔnia]** / **møte noen etter avtale βλέπω κάπιον με συνέντευξη [vlεpɔ kapjɔn me sinendefksi]** / **OK, det er en avtale (OK, da er det en avtale!)** εντάξει, δέχομαι! [ɛndaksi ðeΧɔme] / **ratifisere en avtale εγκρίνω μια συνθήκη [enɔgrini mja sinθiki]** / **si opp en avtale λύνω μια σύμβαση [linɔ mja simvasi]**

avtale v. (*planlegge, ordne på forhånd*) **συμφωνώ [simfɔno]** # **κανονίζω [kanɔnizɔ]** # **(overenskomst) σύμβαση η** [i simvasi] / **avtale et møte (fastsette møtedato)** **κανονίζω μια συνάντηση** [kanɔnizɔ mja sinandisi] # **κανονίζω ένα ραντεβού [kanɔnizɔ ɛna randevu]** : **jeg avtalte et møte med han kl. 10** (jeg ga han time kl. 10) τον έδωσα ραντεβού για τις 10 [tɔn ɛðɔsa randevu ja tiz ðeka] : **vi avtalte et møte i neste uke κανονίσαμε μια συνάντηση για την επόμενη εβδομάδα** [kanɔnisanme mja sinandisi ja tin ερɔmeni enðɔmada]

avtalebok f. (*møtekalender, adressebok*) **ατζέντα, η** [i adzɛnda] # **(journal, dagbok)** **ημερολόγιο, το** [tɔ imerɔlɔjɔ] / **jeg skal notere datoer i avtaleboka mi θα σημειώσω την ημερομηνία στο ημερολόγιο μου** [θa simiɔsɔ tin imerɔminja stɔ imerɔlɔjɔ mu] / **jeg skal se i avtaleboka mi om jeg er ledig θα κοιτάξω το ημερολόγιο μου να δω αν είμαι ελεύθερος** [θa kitaksɔ tɔ imerɔlɔjɔ mu na ðɔ an imε elεfθeras]

avtalebrudd n. (*løftebrudd, troskapsbrudd*) **παρασπονδία, η** [i paraspɔnðia]

avtaleutkast n. (*kontraktutkast*) **(προ)σχέδιο συμφωνίας, το** [tɔ (prɔ)sçedɔi simfɔnias] # **προσύμβαση, η** [i prɔsimvasi] # **προσύμφωνο, το** [tɔ prɔsimfɔno] / **avtaleutkastet synes å unngå å ta opp/å omgå de virkelig problemene το χέδιο συμφωνίας φαίνεται ν' αποφεύγει τα πραγματικά προβλήματα** [tɔ sçedɔi simfɔnias feñete napɔfεvji ta pragmatika prɔvlimata]

- avtalt adj.** (προ)συμφωνημένος [(prɔ)simfɔnime̩nos] # συμπεφωνημένος [simbefɔnime̩nos] # (fastsatt, bestemt) καθορισμένος [kaθɔrizme̩nos] # (planlagt) προβλεπόμενος [prɔvleper̩menos] / **avtalt pris** συμπεφωνημένο τίμημα, το [tɔ simbefɔnimɛ̩no t̩imima] / **det var avtalt spill** ήταν κανονισμένη/στημένη δουλειά [itan kanɔnizmɛ̩ni/stimɛ̩ni ðulja] # ήταν κομπίνα [itan kɔmbina] / **til avtalt tid** στον καθορισμένο χρόνο [stɔn gaθɔrizme̩no Xrɔnɔ] # κατά τον προβλεπόμενο χρόνο [kata tɔn prɔvleper̩meno Xrɔnɔ]
- avtegne v.** διαγράφω [diaγrafɔ] / **avtegne seg** διαγράφομαι [diaγrafɔme] / **avtegne seg klart mot** (stā i skarp kontrast til, denne relief til/mot) δείχνω ανάγλυφο σε [ðiχnɔ ana̩glifi se] : fjellene avtegnet seg klart mot morgenhimmelen οι λόφοι έδειξαν ανάγλυφοι στο φόντο του πρωϊνού ουρανού [i lɔfi ɔdiksan ana̩glifi stɔ fɔndɔ tu prɔini ɔuranu] : fjellet avtegnet seg klart/stod i skarp relief mot morgenhimmelen το βουνό διαγραφόταν καθαρά στον πρωϊνό ουρανό [tɔ vunɔ diaγrafɔtan kaθara stɔm brɔinɔ uranɔ]
- avtjene v.** (fullføre) εκπληρώνω [ekplirɔnɔ] / **avtjene verneplikten** (gjøre militærtjeneste) εκπληρώνω τις στρατιωτικές μου υποχρεώσεις [ekplirɔnɔ tis stratiotikɔz mu ipɔχreɔsis]
- avtrede n.** (do, wc, klosett) αποχωρητήριο, το [tɔ apɔχɔritiɔ]
- avtrekk n.** (luftkanal, ventilasjonskanal) αεραγωγός, ο [ɔ aeragɔfɔs] # αγωγός αερισμού, ο [ɔ agɔfɔs aerizmu] # (også: ovnsrør) μπουρί, το [tɔ burɔ] # (avtrekksvifte for fjerning av gasser, avtrekkslette for fjerning av matos) απορροφητήρας, ο [ɔ apɔrɔfɔtɔras] / **sein i avtrekket** (tung i sessen, tungnem, treg i oppfatningen) αργονόητος [argɔnɔitɔs]
- avtrekker m.** σκανδάλη, η [i skanðali] # (pistol) πιστόλι, το [tɔ pistɔli] / **ha fingeren på avtrekkeren** έχω το δάχτυλο στη σκανδάλη [ɛχɔ tɔ ðaXtilɔ sti skanðali] / **trykke på avtrekkeren/trekke av (et skudd)** πατώ/τραβώ τη σκανδάλη [patɔ/travɔ ti skanðali] / **være rask på avtrekkeren** είμαι γρήρορος στο πιστόλι [ime grigɔrɔs stɔ pistɔli]
- avtrekkslette f.m. (se avtrekk)**
- avtrekksrør n.** (lifterør/-åpning, ventilator) (ηλεκτρικός) εξαεριστήρας/απορροφητήρας, ο [ɔ ilɛktrikɔs] eksaeristiras/apɔrɔfɔtiras]
- avtrekksventil m.** (eksosventil) βαλβίδα εξαγωγής, η [i valviða eksagɔjis]
- avtrykk n.** αποτύπωμα, το [tɔ apɔtɔpɔma] # τύπωμα, το [tɔ tipɔma] # (stempel, merke, type) μάρκα, η [i marka]
- avtvinge v.** επιβάλλω [epivalɔ] / **avtvinge beundring** επιβάλλω (το) θαυμασμό [epivalɔ (tɔ) θavmazmɔ] # (avtvinge anerkjennelse, nyte respekt, bli lagt merke til) επιβάλλομαι [epivalɔme] / **avtvinge noen en tilståelse** αποσπώ ομολογία από κάποιον δια της βίας [apɔspɔ ɔmɔlɔjia apɔ kapɔjɔn ðja tiz vias] / **avtvinge noen et løfte** (under trusler) αποσπώ (με απειλές) υπόσχεση από κάποιον [apɔspɔ (me apileɔs) ipɔscesi apɔ kapɔjɔn] / **avtvinge respekt** επιβάλλω το σεβασμό [epivalɔ tɔ sevazmɔ]
- avtvining f.m.** (utpressing, utsuging, utskillelse) απόσπαση, η [i apɔspasi]
- avveie v.** σταθμίζω [staθmizɔ] # αναμετρώ [anametrɔ] # (beregne, bedømme) καρατάρω [karatarɔ] / **avveie nøye** (tenke nøye over) καλοζυγιάζω [kalɔzijazɔ]
- avveksling f.m.** (variasjon, mangfold) ποικιλία, η [i pikiliɔ] / **det som bringer avveksling i tilværelsen** εκείνο που ποικίλλει τη ζωή [ekinɔ pu pikili ti zo̩i]

- avvende v.** (*avverge, forhindre, mildne*) **αποσοβώ** [apɔsɔvɔ] # (*hindre, forhindre*)
αποτρέπω [apɔtrɛpɔ] / **avvende en katastrofe eller en ulykke** **αποσοβώ** μια
 καταστροφή ή ένα ατύχημα [apɔsɔvɔ mja katastrɔfi i ɛna atiçima]
- avvenne v.** **απογαλακτίζω** [apɔgalaktizɔ] # **αποθηλάζω** [apɔθilazɔ] # **αποκόβω**
 [apɔkɔvɔ] / **avvenne en baby (fra amming)** ξεκόβω ένα μωρό (από το θήλασμα)
 [ksɛkɔvɔ ɛna mɔrɔ apɔ tɔ 9ilazma]
- avvenning (fra å die) f.m.** **απογαλακτισμός, ο** [ɔ apɔgalaktizmɔs] # **αποθηλασμός, ο**
 [ɔ apɔθilazmɔs] # **αποκοπή, η** [i apɔkɔpi] # (*det å venne seg av med noe, det å oppgi/legge av en vane*) **κόψιμο** μιας συνήθειας, το [tɔ kɔpsimɔ mjas siniθias]
- avvente v. (imøtese)** **αναμένω** [anamɛnɔ] # (*forvente, vente*) **περιμένω** [perimɛnɔ] /
avvente den videre utvikling περιμένω νέες /παραπέρα εξελίξεις [perimɛnɔ nɛes/parapera ekseliksis] / **avvente rette tidspunkt** (*vente på et gunstig øyeblikk/en passende mulighet*) **περιμένω** να 'ρθει η ώρα μου/την ευκαιρία μου [perimɛnɔ na 'rθei η ώra mu/tin efkeria mu] / **la oss avvente begivenhetenes gang** ας περιμένουμε την εξέλιξη [as perimɛnume tin ekseliksi]
- avventende adj. (forsiktig, varsom, tilbakeholden)** **επιφυλακτικός** [epifilaktikɔs] / **en**
avventende holdning (treneringspolitikk) **καιροσκοπική πολιτική** [kerɔskɔpiki pɔlitiki]
 / **kjøperne forholder seg avventende** οι αγορατές είναι επιφυλακτικοί [i agɔratɛs iñe epifilaktiki] / **stille seg avventende** (*innta en avventende holdning, vente og se tiden an*)
περιμένω να δω τι θα γίνει [perimɛnɔ na ðɔ ti θa jini] # **συγκρατιέμαι** [siŋgratjɛme]
- avventende adv. (i en tilstand av ubesluttet somhet el. usikkerhet)** **σε κατάσταση αβεβαιότητας**
 [se katastasi avnevɛtitas]
- avverge v. (forhindre, holde fra livet)** **αποσοβώ** [apɔsɔvɔ] # **αποτρέπω** [apɔtrɛpɔ] #
 (*hindre, forhindre, stoppe*) **εμποδίζω** [embɔdizɔ] # (*komme i forkjøpet, unngå*)
προλαμβάνω [prɔlamvɔnɔ] / **avverge ei alvorlig ulykke** **αποσοβώ** ένα σοβαρό
 ατύχημα [apɔsɔvɔ ɛna sɔvarɔ atiçima] / **avverge en fare** **αποσοβώ/αποτρέπω/**
προλαβαίνω έναν κίνδυνο [apɔsɔvɔ/apɔtrɛpɔ/prɔlavɔnɔ ɛna kinðinɔ] / **avverge/**
stoppe en krangel **εμποδίζω** μια φιλονικία [embɔdizɔ mja filɔnikia] / **avverge et**
slag (parere et slag) **αποφεύγω** ένα χτύπημα [apɔfɛvɔnɔ ɛna Xtipima]
- avvergende adj. (advarende, preventiv)** **αποτρεπτικός** [apɔtreptikɔs]
- avverging f.m. (forhindring, parering)** **αποσόβηση, η** [i apɔsɔvisi] # (*forhindring, forebygging*) **αποτροπή, η** [i apɔtrɔpi]
- avvik n. (det å avvike (fra))** **παρέκκλιση (από)**, η [i parɛklisi] # **παρεκτροπή, η** [i parɛktropi] # (*statist.*) **απόκλιση, η** [i apɔklisi] # (*villfarelse, optikk: aberrasjon*)
έκτροπη, η [i ɛktrɔpi] # (*uregelmessighet*) **ανωμαλία, η** [i anɔmalia] # (*diskrepans, uenighet, meningsforskjell*) **ασυμφωνία, η** [i asimfɔnia] # (*aberrasjon, forvrengning*)
αποπλάνηση, η [i apɔplanisi] / **avvik fra reglene** **παρέκκλιση από τον κανονισμό**
 [parɛklisi apɔ tɔn ganɔnismɔ] / **ideologiske avvik** **ιδεολογικές συγκρούσεις/**
παρεκκλίσεις [iðeɔkɔjikɔs parɛklisis] / **politiske avvik** (*avvik fra partilijnda*) **ολιτικές**
παρεκκλίσεις [ɔlitikɔs parɛklisis]
- avvike v. παρεκκλίνω** [parɛklinɔ] # **απομακρύνομαι** [apɔmakrjɔnɔme] # (*avlede, bøye*
av) **αποκλίνω** [apɔklinɔ] # (*være forskjellig, være ulik, skille seg fra/ut*) **διαφέρω**
 [ðiafɔrɔ] / **avvike fra sannheten/fra instruksene sine/fra regelen** **απομακρύνομαι/**

- παρεκκλίνω από την αλήθεια/από τις οδηγίες μου/από τον κανόνα [apɔmakrjɔmɛ/parεkliŋɔ apɔ tɪn alίθia/apɔ tɪs ɔdijjɛz mu/apɔ tɔn gaŋna] / **pluselig avvike fra emnet** (gjøre en unnamanøver, spore av, gå sidelengs) **λοξεύω** [lɔksɛvɔ]
- avvikende** adj. (atypisk) **ασυνήθιστος** [asiniθistɔs] # **παράτυπος** [paratipɔs] # **αντικανονικός** [andikanɔnikɔs] # (uregelmessig, ujevn) **ανώμαλος** [anɔmalɔs] / **avvikende oppførsel** **ασυνήθιστη συμπεριφορά**, η [i asinjθisti simberifra]
- avvikle** v. (oppløse) **διαλύω** [ðialiɔ] # **λύνω** [linɔ] # (gå konkurs) **ξεκάνω** [ksεkānɔ] # (utrenske, likvidere, nedlegge) **εκκαθαρίζω** [ekaθarizɔ] # (holde, arrangere, gjennomføre) **διενεργώ** [dienergɔ] / **avvikle eksamener** **διενεργώ εξετάσεις** [dienergɔ eksətasis] / **avvikle et selskap/en bedrift** **εκκαθαρίζω μια εταιρία** [ekaθarizɔ mja eteria]
- avvikling** f.m. (nedleggelse, sanering) **εκκαθάριση**, η [i ekaθarisi] / **selskapet er under avvikling** η εταιρία βρίσκεται υπό εκκαθάριση [i eteria vriskete ipɔ ekaθarisi]
- avvise** v. (benekte, ikke godta, imøtegå) **αρνούμαι** [arnumɛ] # **αρνιούμαι** [arnjumɛ] # **αρνιέμαι** [arnjɛmɛ] # (forkaste, vrake) **απορρίπτω** [apɔriptɔ] # (støte bort, støte fra seg, forsmå) **αποκρούω** [apɔkrūɔ] # (si nei til, nekte, støte fra seg) **αποποιούμαι** [apɔpjumɛ] # (sende bort) **αποπέμπω*** [apɔpɛmbɔ] # **αποδοκιμάζω** [apɔðɔkimazɔ] # (sende bort, kvitte seg med) **ξεφορτώνομαι** [ksefɔrtɔnɔmɛ] # (avsanne, motbevise, tilbakevise) **ανασκευάζω** [anaskεvazɔ] # **αποκηρύσσω** [apɔkirisɔ] # (gjendrive) **αντικρούω** [andikruɔ] # (avskjedige, jage bort) **διώχνω** [djɔχnɔ] / **avvise en anklage** (imøtegå en anklage) **αρνούμαι μια κατηγορία** [arnumɛ mja katigɔria] : **han avviste anklagen** **αρνήθηκε την κατηγορία** [arniθike tiŋ gatigɔria] / (jur.) **avvise en protest** (ikke ta en protest til følge) **απορρίπτω μια ένσταση** [apɔriptɔ mja ɛnstasi] / **avvise en ung manns tilnærmelser** **αποκρούω τις προτάσεις ενός νεαρού** [apɔkrūɔ tis prɔtasiɛs enɔz nearu] / **avvise et krav** **απορρίπτω μια αξίωση** [apɔriptɔ mja aksiɔsi] / (jur.) **avvise et søksmål/en sak** **απορρίπτω μια αγωγή** [apɔriptɔ mja aɡɔgi] / **avvise et vennskapet** (si nei til vennskap med noen) **αποποιούμαι τη φιλία κάποιου** [apɔpjumɛ ti filia kapju] / **avvise noen bryskt** (sende noen fra seg uten omsnøp) **διώχνω κάποιον απότομα** [djɔχnɔ kapju apɔtɔma] # (la noen gå med uforrettet sak) **βαζω ψυλλους στα αυτια καποιου** [vazɔ psilus stافتja kapju] / **avvise noens innvendinger/kritikk αντικρούω τις αντιρρήσεις /επικρίσεις κάποιου** [andikruɔ tis andirisis/epikrisis kapju] / **Mary avviste han, og han giftet seg straks med ei anna jente τον απέκρουσε η Μαίρη κι αυτός στα γρήγορα παντρεύτηκε άλλη** [tɔn apɛkruse i mɛri ki aftɔs sta grigɔra pandreftik ali]
- avvisende** adj. (utilnærmelig, tilbakeholden, stor på det) **ακατάδεχτος** [akataðeXtɔs] # **απλησίαστος** [aplisiastɔs] # (simpel, grov, udannet, uforskammet, brysk) **απότομος** [apɔtɔmɔs]
- avvis(n)ing** m. **απόκρουση, η** [i apɔkrusi] # **αποβολή, η** [i apɔvɔli] # (gjendrivelse, tilbakevising) **αντίκρουση, η** [i andikrusi] # (fornekelse, forsakelse, tilbakevisning) **αποκήρυξη, η** [i apɔkiriksi] # **άρνηση, η** [i arnisi] # (vraking, forkasting, avslag) **απόριψη, η** [i apɔripisi] # (jur. avvisning (av en sak)) **προβούλευμα, το** [tɔ prɔvulεvma] # (imøtegåelse, avslag, påstand) **διαμφισβήτηση, η** [i diamfizvitisi] / **avværpe** v. (også: overmanne) **αφοπλίζω** [afɔplizɔ] # (desarmere) **ξαρματώνω**

[ksarmatɔnɔ] : alle mann kastet seg straks over han og avvæpnet han/tok fra han geværet τον επιτέθηκαν αιφνιδιαστικά όλοι μαζί και τον αφόπλισαν [tɔn epitɛθikɔn αifnidiastikɔlɔi mazj i kai tɔn afɔplisan] / de avvæpnet han og satte håndjern på han τον αφόπλισαν και του πέρασαν τις χειροπέδες [tɔn afɔplisan ke tu perasan dis ciriɔpedes] / smilet hennes avvæpnet meg το χαμόγελο της μ' αφόπλισε [tɔ Xamɔjelɔ tiz mafɔplise]

avvæpnende adj. (sjærmerende) αφοπλιστικός [afɔplistikɔs] / en avvæpnende (være)måte αφοπλιστικός τρόπος [afɔplistikɔs trɔpɔs] / et avvæpnende smil αφοπλιστικό χαμόγελο [afɔplistikɔ Xamɔjelɔ]

avvæpnet adj. (ubevæpnet) ξαρμάτωτος [ksarmatɔtɔs]

avvæpning f. (nedrustning) αφοπλισμός, ο [ɔ afɔplizmɔs] # (desarmering) ξαρμάτωμα, το [tɔ ksarmatɔma]

azoisk adj. (geol.)(uten liv) αζωικός [azɔikɔs]

azteker m. Αζτέκος, ο [ɔ azdɛkɔs]

aztekisk adj. (etnol.) που ανήκει ή αναφέρεται στους Αζτέκους [pu aniki i anaferete stus azdɛkus] # αζτεκικός [azdɛkikɔs] # των Αζτέκων [tɔn azdɛkɔn]

Azorene geogr. Αζόρες, οι [i azɔres]